

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ ТУРКМЕНИСТАНА**

**ТУРКМЕНСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИНСТИТУТ МИРОВЫХ  
ЯЗЫКОВ ИМЕНИ ДОЛЕТМАММЕДА АЗАДИ**

**Базарбай Байджанов**

# **ТУРКМЕНСКИЙ ЯЗЫК**

**(учебное пособие по практическому курсу)**

**Ашхабад-2008**

**TÜRKMENISTANYŇ BILIM MINISTRIGI**

**DÖWLETM ÄMMET AZADY ADYNDAKY TÜRKMEN MILLI DÜNYÄ  
DILLERI INSTITUTY**

**Bazarbaý Baýjanow**

**TÜRKMEN DILI**  
( amaly ders boýunça okuw gollanmasy)

**AŞGABAT-2008**

## Содержание

Предисловие.....	1
Фонетика.....	2
Основные сведения о фонетике туркменского языка.....	2
Гласные звуки.....	2
Долгие и краткие гласные.....	3
Особенности произношения гласных в туркменском языке.....	10
Правописание губных гласных.....	13
Согласные звуки.....	14
Особенности произношения согласных звуков.....	15
Озвончение глухих согласных.....	22
Морфология.....	25
Имена существительные.....	25
Собственные и нарицательные имена существительные.....	26
Изменение имен существительных по числам.....	28
Изменение имен существительных в форме принадлежности.....	29
Падежи.....	33
Образование имен существительных.....	45
Имя прилагательное.....	49
Степени сравнения имен прилагательных.....	51
Образование имен прилагательных.....	56
Имена числительные.....	59
Порядковые числительные.....	61
Дробные числительные.....	69
Собирательные числительные.....	71
Приблизительные числительные.....	72
Местоимения.....	75
Личные местоимения.....	76
Указательные местоимения.....	80
Вопросительные местоимения.....	82
Возвратное местоимения.....	85
Глагол.....	90
Неопределенная форма глагола.....	90
Изменение по лицам.....	91
Изменение по падежам.....	91
Образование глаголов.....	94
Сложные глаголы.....	97
Прошедшее время глагола.....	102
Настоящее время глагола.....	105
Будущее время глагола.....	110
Повелительная форма глагола.....	113
Долженствовательная форма глагола.....	116
Условная форма глагола.....	117
Залоги глагола.....	118
Причастие.....	123
Деепричастие.....	125
Недостаточные глаголы.....	126
Наречие.....	129

Степени наречий.....	131
Послелогии.....	132
Союзы.....	135
Частицы.....	136
Простые предложения.....	137
Порядок слов в предложении.....	138
Образование вопросительного предложения.....	138
Логическое ударение.....	140
Изменение имен существительных по падежам.....	141
Изменение по падежам имен существительных с аффиксами принадлежности.....	142
Изменение имен существительных в форме принадлежности.....	143
Таблица склонения имен числительных.....	144
Таблица изменения имен числительных по лицам .....	145

## Sözbaşy

Hormatly Prezidentimiz Gurbanguly Berdimuhamedowyň giň demokratik esasda, köpçüligiň tüýs ýürekden goldap ses bermegi netijesinde Prezidentlige saýlanmagy bilen häzirki döwürde türkmen halkynyň durmuşynda täzedan galkynyş döwri başlandy. Muňa ýurdumyzyň medeniýetinde, ykdysadyýetinde, syýasatynda amala aşyrylýan we halkyň gyzygyn goldawyna mynasyp bolan uly özgertmeler hem şaýatlyk edýär.

Hormatly Prezidentimiziň “Türkmenistanyň bilim ulgamyny kämilleşdirmek hakyndaky” Permany, şonuň bilen bagly kabul eden Kararlary bilim ulgamyny döwrüň talabyna laýyk özgertmegi we onuň hilini ösen ýurtlaryň derejesine ýetirmegi, şonuň netijesinde döwrebap ylymy, bilimli, milli terbiýeli, ösen medeniýetli şahsyýeti taýýarlamagy göz önüne tutýar.

Türkmenistanyň açyk gapylar syýasatyny ýöretmegiň netijesinde daşary ýurtlar bilen dostlukly gatnaşyklaryň ýola goýulmagy, Türkmenistanda olaryň ilçihanalarynyň açylmagy, daşary ýurtly hünärmenleriň ýurdumyzyň halk hojalygynyň dürli pudaklarynda işlemegi bilen türkmen halkymyzyň şöhratly taryhyny, baý medeni mirasyny, gadymy döp-dessurlaryny, halk döredijiligini, şol sanda onuň milli medeniýetiniň özenini düzýän dilini öwrenmäge, bilmäge isleg barha artýar.

Türkmenistan Garaşsyzlygyny alandan soň türkmen dili hakykat ýüzünde döwlet dili derejesine eýe boldy we oňa aýratyn üns berlip başlandy. Onuň ulanylyş çägi giňeldi, ýerine ýetirilýän hyzmaty artdy. “Dil hakynda kanun” kabul edilip, onda türkmen dilini döwlet dili hökmünde ulanmak, ony öwrenmek, ösdürmek bilen bagly ýörite çäreler bellendi we şol çäreleriň çäginde birnäçe işler amala aşyryldy: täze türkmen milli elipbiýi kabul edildi we ulanyşa girizildi, türkmen diliniň sözlük düzümini, şol sanda adalgalaryny millileşdirmek boýunça ýörite işler geçirildi.

Türkmenistanyň 1993-nji ýylda kabul eden “ Bilim,, maksatnamasynda hem, ilatyň üç: türkmen, rus , iňlis dillerini bilmegi göz önünde tutuldy. Häzirki döwürde türkmen dili diňe bir ene dili hökmünde däl-de, eýsem ilkinji dil hökmünde-de giňden öwrenilip başlandy. Bu bolsa öz gezeginde türkmen dilini öwrenmäge we öwretmäge degişli dürli maksatnamalary düzmegi, şoňa laýyk kämil öndebaryjy iş usullary göz önünde tutulan, döwrebap okuw kitaplarydyr gollanmalary taýýarlamagy talap edýär.

«Türkmen dili (amaly ders boýunça gollanma)» atly bu kitap hem türkmen dilini öwrenmek bilen bagly şu täze talaplardan ugur alnyp taýýarlanyldy. Ol döwlet ähmiýetli şu meseläni oňyn çözmäge belli bir derejede goşant bolar diýip umyt edýäris.

Bu gollanma Türkmenistanyň ilatynyň türkmen dilini bilmeýän rus dilli raýatlary üçin niýetlenendir. Ony orta mekdeplerde, ýörite orta, ýokary okuw mekdeplerinde türkmen dili sapaklarynda, guramalaryda, kärhanalaryda türkmen dilini öwrenmek üçin niýetlenen «Dil» merkezlerinde okuw gollanmasy hökmünde peýdalanmak mümkin. Bu kitaby türkmen dilini özbaşdak öwrenýän adamlar hem peýdalanyp bilerler.

Okuw gollanmasy «Fonetika» we «Morfologiýa» bölümlerden ybarat bolup, onda türkmen diliniň fonetikasy, orfografiýasy, grammatikasy barada esasy nazary maglumatlar berilyar, fonetika-orfoepik we grammatik maglumatlary berkitmek üçin gönükmelerdir ýumuşlar getirilýär.

Gollanmanyň «Fonetika» bölümünde türkmen diliniň ses gurluşyny öwretmäge niýetlenen gönükmelerde talyplaryň, okuwçylaryň sesi sözlerde, söz düzümlerinde, sözlemlerde, tekstlerde, aýdyp öwrenmegi göz önünde tutulýar.

Onuň «Morfologiýa» bölümünde okuwçylar, talyplar sözleriň grammatik gurluşyny, şekillerini, olaryň ýasalyşyny, üýtgeýiş aýratynlyklaryny bu şekilleriň dürli grammatik serişdeler arkaly baglanyşan dil birliklerinde, söz düzümlerinde, ýönekeý sözlemlerde ulanmak arkaly öwrenip bilerler.

Gollanma dil öwredilýän toparlaryň diňleýjilerine, okuwçylara, talyplara, türkme diliniň fonetika-orfoepik normalaryny bilmäge we onuň esasy grammatik şekillerini hem-de serişdelerini sözleýişde ulanmak endigini, ukybyny ele almaga ýardam eder.

Okuw gollanmasyny taýýarlamakda we oňa zerur bolan dil maglumatlaryny, temalary, olary berkitmäge gönükmelerdir ýumuşlary, tekstleri saýlamakda awtor özüniň ýokary okuw mekdeplerinde, kärhanalarda, guramalarda, dil öwreniş toparlarynda türkmen dilini okatmak boýunça toplan köpýyllyk iş tejribesine esaslandy.

Kitap golýazma görnüşinde ara alnyp maslahatlaşylanda oňa işjeň gatnaşan we özüniň gymmatly maslahatlary, möhüm bellikleri bilen kömek eden ýoldaşlaryň hemmesine çuň ýürekden minnetdarlygymyzy bildirýäris.

Iş baradaky bellikleriňizi, teklipleriňizi şu salgy boýunça ibermegiňizi haýyş edýäris: Aşgabat ş., 2060-njy köçe, 47. Döwletmämmet Azady adyndaky Türkmen milli dünýä dilleri instituty.

## Предисловие

С избранием Уважаемого Гурбангулы Берdimухамедова Президентом страны, в настоящее время в жизни страны начался новый этап Великого Возрождения и новых преобразований. Этому свидетельствуют огромные изменения в культурной, экономической, политической жизни страны, которые вызвали горячую, поистине, всенародную поддержку в обществе.

Указ Уважаемого Президента “Об усовершенствовании образовательной системы Туркменистана” и принимаемые в связи с этим им решения предусматривают реформу образования в соответствии с требованиями времени. Для этого необходимо довести качество образования до уровня развитых государств, что будет способствовать подготовке современной квалифицированной, образованной и высококультурной личности.

Проведение Туркменистаном политики открытых дверей и установление этим дружеских отношений с зарубежными государствами, открытие посольств этих стран в Туркменистане, работа зарубежных специалистов в разных отраслях народного хозяйства Туркменистана способствуют возрастанию желания изучать и знать славную историю туркменского народа, его богатое культурное наследие, старинные традиции, народное творчество, в том числе, как основное ядро национальной культуры – туркменский язык.

После независимости Туркменистана туркменский язык приобрел статус государственного языка и ему стали уделять особое внимание. Расширилась сфера и функция употребления туркменского языка. Был принят “Закон о языке”, где намечены специальные мероприятия в связи с изучением и развитием туркменского языка как государственного, и в рамках этого закона некоторые из них были претворены в жизнь: принят и введен в действие новый туркменский алфавит; проведена работа по национализации лексического состава, в том числе и терминологии туркменского языка.

Программой “Bilim” Туркменистана, принятой в 1993 году, предусмотрено владение населением тремя языками: туркменского, русского, английского. Кроме того в новом законе Туркменистана «Об

образовании» определено, что туркменский язык как государственный является основным языком обучения и воспитания в образовательных учреждениях всех типов. Значит возникает необходимость способствовать овладению гражданами Туркменистана туркменским языком, оказывать воздействие в его изучении. Поэтому в настоящее время туркменский язык изучают не только как родной, но и как второй язык для жителей Туркменистана. Это в свою очередь требует составления разных программ по изучению туркменского языка, подготовки по этим программам новых учебников и учебных пособий, соответствующих современным требованиям обучения.

Учебное пособие по практическому курсу “ Туркменский язык ” было написано в соответствии с новыми требованиями и надеемся, что оно будет небольшим вкладом в решение этого вопроса государственной важности.

Настоящая книга предназначена в качестве учебного пособия на занятиях по туркменскому языку в средних общеобразовательных школах и в начальных, средних, высших профессиональных образовательных школах с русским языком обучения. Книга может быть использована в качестве учебного пособия и в центрах “Дил” по обучению туркменскому языку. Ею могут пользоваться и лица, желающие самостоятельно изучать туркменский язык.

Учебное пособие состоит из разделов “Фонетика”и “Морфология”, где даются основные теоретические сведения по фонетике, орфографии, орфоэпии, грамматике туркменского языка, приводятся упражнения, даются задания для закрепления фонетико-орфоэпического и грамматического материала.

В разделе “Фонетика” обучение учащихся и студентов звуковому строю туркменского языка, предусмотрено в упражнениях на произношение ими звуков в словах, словосочетаниях, предложениях и в связных текстах.

В разделе пособия “Морфология” учащиеся и студенты могут изучать грамматический строй слов, их формы, особенности образования и изменения путем употребления их в языковых единицах, таких как словосочетания, простые предложения, связанных разными грамматическими средствами.

Учебное пособие призвано помочь учащимся, студентам, слушателям курсов в овладении фонетико-орфоэпическими нормами и в выработке навыков и умения употребления в речи основных грамматических форм и средств туркменского языка.

При подготовке учебного пособия, подборе необходимого языкового материала, выборе тем, текстов, упражнения и задания для их закрепления автор опирался на свой многолетний опыт по обучению туркменскому языку в вузах, на предприятиях, курсах.



## Ф О Н Е Т И К А

### Основные сведения о фонетике туркменского языка (Türkmen diliniň fonetikasiy hakda esasy maglumatlar)

Фонетика туркменского языка изучает его звуковую систему, состав звуков и их варианты, особенности образования и произношения звуков, характерные для туркменского языка изменения, возникшие в его звуковом строе.

### Общая характеристика звуков туркменского языка. (Türkmen diliniň sesleriniň umumy häsiýetnamasy)

Всего в туркменском алфавите 30 букв, на 3 буквы меньше чем в русском. Есть буквы, которые употребляются лишь для передачи специфических звуков туркменского языка (*j, ñ, ö, ä, ü*).

### Türkmen milli elipbiýi

<i>a</i>	A a	<i>А а</i>	<i>a</i>	<i>н</i>	N n	<i>Ŋ ŋ</i>	<i>en</i>
<i>б</i>	B b	<i>В в</i>	<i>be</i>	<i>ң</i>	Ñ ñ	<i>Ñ ñ</i>	<i>eñ</i>
<i>ч</i>	Ç ç	<i>Ç ç</i>	<i>çe</i>	<i>о</i>	O o	<i>O o</i>	<i>o</i>
<i>д</i>	D d	<i>Д д</i>	<i>de</i>	<i>ө</i>	Ö ö	<i>Ö ö</i>	<i>ö</i>
<i>е</i>	E e	<i>Е е</i>	<i>e</i>	<i>п</i>	P p	<i>P p</i>	<i>pe</i>
<i>ä</i>	Ä ä	<i>Ä ä</i>	<i>ä</i>	<i>р</i>	R r	<i>R r</i>	<i>er</i>
<i>ф</i>	F f	<i>F f</i>	<i>fe</i>	<i>с</i>	S s	<i>S s</i>	<i>es</i>
<i>г</i>	G g	<i>G g</i>	<i>ge</i>	<i>ш</i>	Ş ş	<i>Ş ş</i>	<i>şe</i>
<i>х</i>	H h	<i>Һ һ</i>	<i>he</i>	<i>т</i>	T t	<i>T t</i>	<i>te</i>
<i>и</i>	I i	<i>И и</i>	<i>i</i>	<i>у</i>	U u	<i>U u</i>	<i>u</i>

жс	J j	Ĵ ĵ	je	Y	Ü ü	Ŭ ŭ	ü
жс	Ž ž	Ž ž	že	Ѡ	W w	Ŵ ŵ	we
к	K k	Ɔ Ɔ	ka	ы	Y y	Ƴ Ƴ	y
л	L l	ƚ ƚ	el	й	Ý ý	Ƴ ý	ýe
м	M m	Ƣ Ƣ	em	з	Z z	Ʒ z	ze

## II. ГЛАСНЫЕ ЗВУКИ (ÇEKIMLI SESLER)

В туркменском языке для обозначения гласных звуков имеются 9 букв: *a, o, u, ü, e, ä, ö, i, y*.

Буквы *ö, ä, ü* обозначают звуки, которые характерны только для туркменского языка.

**Задание 1. Упражняйтесь правильно читать эти слова и запомните их переводы.**

al – бери	oka – читай
ber – дай	ýaz – пиши
aýt – говори, скажи	diňle – слушай
otur – садись	gel – приходи
tur – вставай	git – уходи
men – я	biz – мы
sen – ты	siz – вы
ol – он, она, оно	olar – они

**Задание 2. Прочитайте данные предложения, переведите их.**

Bu kitap.  
Ol okuwçu.  
Men talyp.  
Meniň kakam işçi.  
Ol fabrikde işleýär.

## Долгие и краткие гласные (Uzyn we gysga çekimliler)

Гласные звуки в туркменском языке делятся на краткие и долгие. Большинство гласных звуков туркменского языка образуют пары по краткости и долготе. Долгота гласных в современной туркменской орфографии последовательно не отражается. В данной книге в учебных целях в отдельных упражнениях и текстах долгий звук обозначен двоеточием справа соответствующей буквы. Долгие гласные произносятся примерно в два раза длиннее, чем краткие. Например: **ça:ga** (ребенок), **çalt** (быстро), **u:n** (мука), **uly** (большой).

**Задание 3. Прочитайте данные слова и выражения, запомните их. Обратите внимание на произношение долгих и кратких гласных.**

Bir – один, одна, одно	alty – шесть
iki – два	ýedi – семь
üç – три	sekiz – восемь
dö:rt – четыре	dokuz – девять
bâş – пять	o:n – десять

Sala:m do:stlar!	- Здравствуйте, друзья!
Erti:riñiz haýyrly bolsun!	- Доброе утро!
Gi:ç ýagşy!	- Добрый вечер!
Ýagdaýlaryňyz nä:hi:li?	- Как ваши дела?
Sag boluň, oňat!	- Спасибо, хорошо!

**Запомните:** долгота гласных является средством различения слов по значению.

Например: at (лошадь) – a:t (имя)  
ot (травы) – o:t (огонь)  
pil (слон) – pi:l (лопата)  
guz (нагревайся) – gu:z (девочка, девушка).

**Задание 4. Прочитайте слова, Обратите внимание на произношение долгих и кратких гласных. Составьте с этими словами предложения.**

Dur – стой	du:r – стоит
biz – мы	bi:z – шило
düş – слезай	dü:ýş – сон
bar – иди	ba:r – есть.

**Задание 5. Прочитайте слова с долгими и краткими гласными звуками. (Долгота звука отмечена двоеточием справа соответствующей буквы.)**

1. А – A: ka:ka – папа, отец; ça:ga – ребенок; ba:g – дерево, сад; sa:z – музыка; halk – народ; ba:r – есть; a:gurmak – болеть; a:glamak – плакать; ýa:damak – уставать; sahna – сцена; maslahat – совет, совещание; garaşmak – ждать; okamak – читать, учиться.

2. О – O: o:t – огонь; o:ba – село; do:n – халат; ho:r – худой; go:ramak – защищать; do:dak – губа, губы; o:tly – поезд; do:st – друг; jo:ra – подруга; dogan – брат; otag – комната; howa – погода; howly – двор; goýmak – класть; hormat – уважение; sowa:l – вопрос; sogan – лук.

3. U – U: du:z – соль; u:n – мука; bu:z – лед; husu:sy – частный, собственный; umi:my – общий; u:ç – конец, кончик; du:şmak – встречаться; uly – большой; ugur – направление; urmak – бить; duşma:n – враг; durmak – стоять; pul – деньги; uçmak – лететь; utanmak – стыдиться, стесняться.

4. I – I: i:ş – работа; i:lat – население; i:lçi – посол; i:bermek – отправлять; hemi:şe – всегда; di:ş – зуб; gi:ç – поздно; i:genmek – ворчать; pi:l – лопата; bi:l – поясница; pikir – мысль; içmek – пить; it – собака; içeri – внутренняя часть жилого помещения; işdä: – аппетит; islemek – желать.

5. У – У: gy:sga – короткий; dy:z – колено; y:z – след; gy:z – девочка, девушка; y:zky – задний; ky:n – трудный, трудно; gy:gyrmak – кричать; sy:lamak – уважать; y:s – запах; ys:gamak – нюхать; gy:nanmak – горевать, сожалеть; çyzyk – черта, линия; dyky – пробка; guş – зима; gut – редкий, дефицитный; gysganç – жадный; gyssagly – срочный; yssy – жарко; ukba:l – судьба.

**Запомните:** в отличие от русского в туркменском языке звук **у** встречается и в начале слова.

Например: ylym – наука, ylmy – научный, ynha – вот, ylgamak – бежать, uyanmak – верить, ukjam – крепко, ulalaşmak – согласиться.

## Произношение специфических гласных туркменского языка **Ö, Ü, Ä**

Звук **ö** – широкий, губной гласный переднего ряда. При произнесении этого звука язык продвигается вперед, и передняя часть его опускается вниз. Буква **ö** передает долгий и краткий звук. Для произношения звука **ö** нужно сначала произнести **э**, а потом вытянуть губы вперед: **э → ö**, например: et – мясо, öt – проходи, el – рука, öl – мокрый, ekiz – близнецы, öküz – бык.

### **Задание 6. Прочитайте слова, правильно произнесите ö.**

1. Ö: köçe – улица; kör – много; öý – дом; göz – глаз; söz – слово; örä:n – очень; çörek – хлеб; kömek – помощь; döwlet – государство; hökümet – правительство; kök – корень; ökje – пятка, каблук; görmek – видеть; döretmek – создавать, образовывать; töhmet – клевета.

2. Ö: ö:nüm – продукция, продукт; gö:k ö:nüm – овощи; ö:rdek – утка; ö:ndürmek – производить; dö:rt – четыре; ö:züm – я сам; kö:r – слепой; bö:lme:k – делить; bö:lüm – отдел, раздел.

### **Задание 7. Прочитайте пары слов с фонемами **е** и **ö**, правильно произнося краткое ö.**

**Помните:** для произношения звука **ö** нужно сначала произнести **э**, потом вытянуть губы вперед **е → ö**:

hekim – лекарь, врач

höküm – приказ

ekiz – двойня

öküz – бык

emir – правитель  
egirmek – прясти  
keçe – кошма

ötmür – жизнь  
öwürmek – поворачивать  
köçe – улица .

**Задание 8. Прочитайте слова по горизонтали. Обратите внимание на произношение краткого и долгого ö:**

et – мясо	öt – проходи	ö:t – желчь
el – рука	öl – умри	ö:l – мокрый
ez – размочи, намочи	söz – слова	ö:zi – сам
gez – гуляй	göz – глаз	kö:z – уголья, жар
ker – глухой	gör – смотри	gö:r – могила
eý – эй	öý – дом	mö:y – фаланга
gel – иди, приходи	göle – теленок	gö:l – гель, орнамент
erk – воля, свобода	örk – привязь	ö:ri – пастбище
ekdi – посадил	ökde – умелый	ö:rdek – утка
ekmek – посадить	sökmek – разбирать	sö:gmeç – ругать, сквернословить.

**Задание 9. Прочитайте пары слов на ö – o. Различайте произношение.**

Öt – проходи; ot – трава; öl – умри; ol – он, она; öý – дом; o:y – низина; öň – раньше; oň – благополучный; sökmek – разбирать, распаривать; sokmak – совать, впихивать; çözmek – развязывать; çozmak – нападать.

Звук **ä** – широкий, негубной, гласный переднего ряда. Краткий звук **ä** употребляется реже, чем долгий. Для образования звука **ä** надо сначала произнести **э**, а потом нижнюю челюсть вместе с лежащим на нем языком опустить вниз **э** – **ä**. Например: el – рука, ä:lem – вселенная. Произношение туркменского звука аналогично произношению английского звука (æ).

**Помните:** звук **ä** в большинстве случаев произносится долго, за исключением заимствованных слов или слов в которых произошли фонетические изменения.

**Задание 10. Прочитайте слова, правильно произносите ä: – ä.**

1. Ä: - kä:n – много; kä:se – пиала; çä:ynek – чайник; ä:dik – сапог; kä:di – тыква; kä:şir – морковь; kä:r – профессия; hä:zir – сейчас; nä:me – что? nä:çe – сколько? nä:hili – какой? tä:ze – новый.
2. Ä - şäher – город; ähli – все, вся; ähmiyet – значение; zähmet – труд; äber – подай (досл.: от alup – беря + ber – дай); äkel – принеси, привези (досл.: от alup – беря + gel – приходи, приезжай), äkit – унеси, увози (досл.: от alup – беря + git – уходи).

**Помните:** в аффиксе -*ýär ä* произносится долго.

**Задание 11. Правильно произнесите аффикс глагола настоящего времени – *ýär* в подчеркнутых словах.**

1. Maral fabrikde işleýär. – Марал работает на фабрике.
2. Muzeý Magtymguly köçesinde ýerleşýär. – Музей находится на улице Махтымкули.
3. Myrat mekdebe gidýär. – Мурад идет в школу.
4. Ejem nahar bişirýär. – Моя мама готовит обед.
5. Bu ýerde ýygnaç geçirilýär. – Здесь проводится собрание
6. Kinoteatrda täze kino gidýär. – В кинотеатре идет новый фильм.
7. Awtoýbus sag tarapa öwrülýär. – Автобус поворачивает на право.
8. Trolleyýbus gelýär. – Троллейбус идет.

**Задание 12. Прочитайте, обратите внимание на произношение окончания глагола настоящего времени. Переведите на русский язык.**

Orýa:rlar meni.  
Döwýä:rlar meni.  
Ýenjýä:rlar meni.  
Üweýä:rlar meni.  
Soň “Solta:n” diýip,  
Öwýä:rlar meni. (Bugdaý)

Словарь:

oňmak – косить

döwmek – ломать, молотить

ýeňmek – колотить, избивать

üwmek – молоть

öwmek – восхвалять, хвалить

**Задание 13. Прочитайте имена прилагательные, образованные при помощи префикса *nä-*.**

**Помните:** в словах с префиксом *nä-* имеет долгое звучание:

belli – известный

nä:belli – неизвестный

dogry – правильный, правильно

nä:dogry – неправильный

sag – здоровый

nä:sag – нездоровый

tanyş – знакомый

nä:tanyş – незнакомый

ga:zy – довольный, согласный

nä:ga:zy – недовольный, несогласный.

**Задание 14. Прочитайте пары слов. Различайте произношения *e – ä*.**

El – рука; ä:lem – вселенная; et – мясо; ä:t – шагай; erk – воля; ä:r – муж; hek – мел, известь; hä:kim – правитель; hezil – интересный,

наслаждение; hä:zir – сейчас; Hesel (имя женск.); hä:siyet – характер; der – барабан; dä:p – обычай, традиция.

**Задание 15. Прочитайте слова. Различайте произношения а – ä:**

baş – голова	bä:ş – пять
bar – иди	bä:ri – сюда
ka:ka – отец	kä:kilik – куропатка
ça:ga – ребенок	çä:ge – песок
şa:hut – поэт	şäher – город
ba:g – дерево	bä:gül – роза
da:na – мудрец	dä:ne – зерно.

Звук **ü** – Узкий, губной, гласный переднего ряда. Буква **ü** передает долгий и краткий звук. Для правильного произношения звука **ü** нужно сначала произносить **i** затем вытянуть губы вперед.

Например: gi:ç – поздно, gü:uç – сила, i:r – рано, üyt – лай, iç – пей, üç – три.

**Задание 16. Прочитайте слова, правильно произнесите ü – ü:**

**Помните:** долгота гласного **ü** обозначается обычно при помощи буквы **ü**.

1. Şu gün – сегодня; tüwi – рис; üns – внимание; ütük – уют; gülmek – смеяться; üzüm – виноград; üz – лицо; yük – груз; yürek – сердце; gürrüñ – беседа; ürpün etmek – обеспечить, снабжать.

2. Düyñ – вчера; düüş – сон; süýt – молоко; süýji – сладкий; tüys – настоящий; üüşmek – собираться; süüşmek – двигаться; üýtgemek – меняться, изменяться; üýtgeşik – различный; üymek – лаять; güyz – осень; düyr – корень.

**Задание 17. Произнесите пары слов.**

**Помните:** для правильного произношения звука **ü** нужно сначала произнести **i**, а затем вытянуть губы вперед:

gi:ç – поздно	gü:uç – сила
di:ş – зуб	düüş – сон
si:m – проволока	süüüm – волокно
i:rmek – утомляться	üymek – лаять
i:şlemek – работать	üüşmek – толпиться
ti:z – быстро	tüys – настоящий
it – собака	ütük – уют.

**Задание 18. Прочитайте слова. Различайте слова с долгим и кратким ü:**

tüsse – дым	tüys – настоящий
dünýä – вселенная, мир	düyñ – вчера
sütem – гнет, тирания	süýt – молоко
düş – сходи, слезай	düüş – сон
sünçmek – втыкать	süüşmek – двигаться.

**Задание 19. Прочитайте текст. Обратите внимание на произношение специфических гласных туркменского языка ö, ü, ä.**

**“Awaza” milli syýahatçylyk zolagy.**

Hazar deňzi dünýäde iň uly kölleriniň biri hasap edilýär. Türkmenisanyň çäginde onuň kenary alty yüz kilometre uzalyp gidýär. Hazar deňziniň türkmen kenary tebigatyň iň ajaýyp we baý künjekleriniň biridir. Bu ýeriniň haýwanat we ösümlik dünýäsi dürli görnüşlidir we örän täsindir. Şonuň üçin 1932-nji ýylda bu ýerde “Hazar” döwlet goraghanasy döredildi. Bu goraghanada guşlaryň, haýwanlaryň, mör-möjekleriň, balyklaryň örän köp görnüşleri duş gelýär.

Hazar deňzi nebitiň, gazyň we beýleki himiki çig malyň baý gorlary bilen hem meşhurdyr. Şonuň ýaly-da bu ýerleriniň çäginde Ýewropany, Kawkazy, Merkezi Aziýany baglanyşdyrýan deňiz, howa, demir, awtomobil ýollary geçýär. Hazaryň baý tebigaty, täsin peýzažy, deňiz suwunyň ekologiýa taýdan arassalygy, ençeme kilometre uzalyp gidýän altynsöw çägeli kenarlary, jana şypaly howasy bu ýerleri tebigatyň behiştini künjegine öwürýär.

Şular göz önünde tutulyp, Hazar deňziniň kenarynda “Awaza” milli syýahatçylyk zolagy döredildi we 2009-njy ýylyň 15-nji iýunynda onuň ilkinji tapgyry ulanylmaga berildi. Örän gysga wagtyň içinde Hazaryň güneşe baý, arassa, täsin howaly kenarynda myhmanhanalaryň, şypahanalaryň, dynç alyş-sagaldyş merkezleriniň kaşan binalary peýda boldy. Häzirki zaman enjamlary bilen üpjün edilen bu binalar adamlaryň oňat dynç almaklary, saglyklaryny berkitmekleri üçin hyzmat eder. Binalaryň töweregindäki gür baglar, dürli güller, meýdançalaryndaky sport toplumlary, howuzlar, restoranlar, tennis kortlary, amfiteatrlar hem syýahatçylyk zolagyna aýratyn bezeg berýär. Ak mermerli beýik binalar Hazaryň göm-gök dury suwy bilen sazlaşyp ertekiler dünýäsini ýadyňa salýar.

“Diýar” 2009, №

Словарь:

künjek – угол, место

haýwanat dünýäsi – животный мир

täsin – удивительный, поразительный

himiki çig mal – химическое сырьё

jana şypaly – полезный для здоровья

howuz – пруд, искусственный водоём

dynç alyş sagaldyş merkezi – центр отдыха и здоровья

kaşan binalar – красивые здания

ertekiler dünýäsi – сказочный мир

altynsöw – золотистый

gor – фонд, запас

behişt – рай

güneş – солнце

şypahana – лечебница

köl – озеро

kenar – берег

goraghana – заповедник

**Задание 20. Прочитайте слова различающиеся долготой звука. Запомните различие в их значениях:**



al – возьми, бери  
çal – играй, исполняй  
aç – открой  
bar – ступай  
ot – трава  
öl – умри  
sol – увядай  
gör – смотри  
bil – знай  
uç – лети  
tut – держи  
saç – волос  
balajyk – брюки

a:l – светло – красный  
ça:l – чал напиток, серый  
a:ç – голодный  
ba:r – имеется, есть  
o:t – огонь  
ö:l – мокрый  
so:l – левый  
gö:r – могила  
bi:l – талия, поясница  
u:ç – конец, край, кончик  
tu:t – тутовое дерево.  
sa:ç – сковородка  
ba:lajyk – ребенок.

**Задание 21.** Пользуясь словарем, переведите словосочетания и предложения, обозначьте долготу гласных в подчеркнутых словах.

1. Gapyňy aç.
2. Öýe bar.
3. Telewizor bar.
4. Ot öşýär.
5. Ot söndi.
6. Sumkany tut.
7. Uly tut.

**Помните:** в туркменском языке ударение постоянное, оно падает обычно на последний слог слова. При присоединении аффиксов, в большинстве случаев оно переходит на последний слог:

öý – дом; öýüm – мой дом; öýümiz – наш дом; öýümizde – в нашем доме, у нас дома; garyndaş – родственник; garyndaşlar – родственники; garyndaşlarym – мои родственники; garyndaşlarymda – у моих родственников.

**Задание 22.** Прочитайте слова . Поставьте в словах ударения.

1. Ýer – место; ýerleşýär-размещается, находится; ýerleşdir – размести, ýerleşdirýär – размещает.
2. Eje – мать; ejesi – его/ее мать; ejesinde – у его/ее матери.
3. Iş – работа; işlemek – работать; işgär – работник; işgärler – работники; işgärlerimiz – наши работники.
4. Ýadygär – память; ýadygärlik – памятник; ýadygärlikler –памятники; ýadygärliklerimiz – наши памятники.

**Задание 23.** Прочитайте пословицы. Обратите внимание на произношение гласных звуков, отмечайте их долготу.

Bal süýji, baldan bala süýji. (Мёд сладок, а дитя слаще меда). Tikensiz gül bolmaz, zähersiz bal. (Нет розы без шипов, нет меда без яда). Sory sogan iýmez, tapsa gabygyny goýmaz. (Суфий лук не ест, а если найдет и кожуры не оставит). Az bolsun, uz bolsun. (Лучше меньше, да лучше). Argynyň zäherin datmadyk, balyň gadyryny näbilsin. (Кто не знает укуса пчелы, тот не знает и вкуса меда). Her kimiňki özüne, aý görüner gözüne. (Всякому свое кажется луной).

**Задание 24. Прочитайте текст. Обратите внимание на произношение долгих и кратких гласных. Отмечайте долготу гласных.**

Dogryňy dostyň makullar, ýalňyşyňa duşman begener, günäleriňi diňe ataň bilen eneň bagyşlap biler. Seni kemçilikleriň bilen bilelikde söýüp bilýän diňe ataň hem eneňdir. Dostlaryň gowyňa, duşmanlaryň erbediňe mätäçdir. Çagakaň iň uly hossaryň, ulalaňda iň ýürekdeş dostlaryň ataň bilen eneňdir. Adamlar ulalandan soňam, ullakan çagadyrlar. Adamy diňe onda çaga sypatlaryny görüp, oňa haýpy gelýän kişi çyndan söýüp bilýändir. Bu duýgy diňe iki kişä ata hem enä berilýändir.

Mirasyň – çagalaryňa, at-abraýyň – il-günüňe, derdiň hem armanyň ata – eneňe galýandyr. Dostuň hem ýada öwrülip biler, çagalaryň hem daşlaşyp biler, emma ataň – eneň hemişe ýakynyň bolup galar.

( Ruhnama, 2-nji kitap )

**Особенности произношения гласных в туркменском языке  
(Türkmen dilindäki çekimlileriň aýdylyş aýratynlyklary)**

В туркменском языке различают так называемые «твердые» гласные (ýogun çekimli sesler) **a, o, u, y**, и мягкие гласные (inçe çekimli sesler) **i, e, ä, ü, ö**.

Мягкие гласные **i, e, ä, ü, ö** смягчают предшествующие и последующие согласные звуки. Например: bedre – ведро, çörek – хлеб, kelem – капуста.

**Задание 25. Прочитайте слова с мягкими гласными.**

Kelle – голова; bedre – ведро; terbiýe – воспитание; kär – профессия; häkimiýet – власть; bäbek – младенец; döwlet – государство; göle – теленок; gödek – грубый, грубо; börek – пельмени; rökgi – мяч; güjük – щенок; sürüji – водитель; bil – поясница; kir – грязь (на теле, белье); niýet – намерение, замысел.

**Задание 26. Прочитайте слова.**

**Помните:** мягкие гласные смягчают не только предыдущий, но и последующий согласный звук.

Пишется  
bil – поясница

Произносится  
биль

pil – лопата	пиль
sil – сель	силь
göl – цветок	гүль
kül – пепел	күль
göl – название орнамента	голь
kel – плешивый	кель
gel –приходи, приди	гель

**Задание 27. Прочитайте, сравните слова с твердыми и мягкими гласными:**

baş – голова, глава	bäş – пять
bolmak – быть, находиться	bölmek – делить
bukulmak – прятаться	bükülmek – гнуться, сгибаться
gyt – редкий, дефицитный	git – уходи
gyjalat – упрек, укор	gije – ночь, ночной
gol – рука	göl – название коврового орнамента
dur – стой	dür – жемчуг
gujur – энергия, сила	güjük – щенок
gunça – бутон	güneş – солнце, солнечный.

В туркменском языке существует так называемый закон гармонии гласных, который отсутствует в русском языке. Сущность этого закона заключается в том, что если в первом слоге туркменских слов имеется гласная **а, о, и, у**, то и в последующих слогах этого слова должна быть одна из этих гласных: Например: bolmak – быть, становиться; bagyr – печень; jaý – здание; jaýum – мое здание; jaýumyz – наше здание, помещение; jaýumyzyň – нашего здания, помещения.

Если в первом слоге туркменских слов имеется **ä, i, e, ü, ö**, то и в последующих слогах этого слова должно быть одна из этих же гласных. Например: ýürek – сердце; ädik – сапоги; gije – ночь; kelle – голова; kellesi – его/ее голова; kellesinde – в/на его голове.

Таким образом, все гласные в словах тюркского происхождения должны быть либо твердыми, либо мягкими. Гармония гласных свойственна не только основе слова, но и распространяется на различные аффиксы. Рассмотренный фонетический закон гласных получил название **палатального сингармонизма**.

**Задание 28. Выпишите слова.**

- **Слова с твердыми гласными,**
- **Слова с мягкими гласными. Переведите их на русский язык**

Ylym, ata, ene, bilim, üzüm, balyk, ogul, gyzy, ot, at, ak, gök, süýji, gyzyň, gelmek, gitmek, okamak, almak, bermek, alty, ýedi, altmyş, ýetmiş.

По закону гармонии гласных в туркменском языке в зависимости от характера гласных корня слова встречаются аффиксы в двух, трех, четырех вариантах, отличающихся только гласными. Например, форма множественного числа образуется при помощи аффиксов **-lar, -ler**.

Аффикс **-lar** – прибавляется к твердой основе, **-ler** – к мягкой: galamlar – карандаши; depderler – тетради; çagalar – дети; bedreler – ведра.

Форма первого лица принадлежности имен существительных образуется при помощи 5-ти вариантов аффиксов **-um, -im, -um, -üm, -m**.

Аффикс **-um** прибавляется после согласных с твердой основой: galatum – мой карандаш atum – моя лошадь.

Аффикс **-im** присоединяется после согласных с мягкой основой: depderim – моя тетрадь; işim – мое дело.

Аффикс **-um** после согласных с твердыми губными гласными **o, u** в основе: golum – моя рука; pulum – мои деньги.

Аффикс **-üm** после согласных с мягкими губными гласными **ö, ü**: öýüm – мой дом, ýüzüm – мое лицо.

Аффикс **-m** после гласных.

**Задание 29. От данных слов образуйте форму множественного числа с помощью аффиксов -lar, -ler. Переведите на русский язык. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Okuwçy, işçi, gurluşykçy, adam, gyş, geçi, depder, galam, sygyr, göle, kädi, ağaç, ýaprak, çaga, mekder.

1. Не подчиняются закону гармонии гласных некоторые слова, заимствованные из арабского и персидского языков: kitap – книга, derýa – река, derman – лекарство, meýdan – поле.

2. Слова заимствованные из русского языка (кооператив, академия, университет и др.)

3. Некоторые сложные слова (demirgazyk – север; myhmansöýer – гостеприимный; günebakar – подсолнух) и др.

4. Некоторые одновариантные аффиксы **bi-, nä-, -gär, -dar, -zar** и др.: nätanuş – незнакомый; bidüzgün – не по–правилам; bihabar – неосведомленный, несведущий; wepadar – верный; söwdagär – торговец; и др.

В вышеназванных случаях, когда слова имеют в своем составе и твердые и мягкие гласные, то при присоединении аффиксов в большинстве случаев ориентируется на последний слог. Если в последнем слоге твердый гласный, то присоединяются аффиксы с твердыми гласными, если в последнем слоге мягкий гласный, то присоединяются аффиксы с мягкими гласными. Например: существительные в форме местно–временного падежа имеют аффиксы **-da, -de**.

kwartirada – в квартире

kitapda – в книге  
 directorda – у директора  
 dükanda – в магазине  
 fabrikde – на фабрике  
 dekanda – у декана

**Задание 30. От данных слов образуйте новые слова, прибавляя соответствующие словообразующие аффиксы. Переведите на русский язык:**

<b>-çy, -çi</b>	<b>-ly, – li</b>
okuw, iş	akyl, edep
pagta, aýdym	güýç, zehin
ýüpek	zyýan, suw
balyk, demir	iş, maşgala
ädik, tans	bagt

**Задание 31. От данных слов образуйте новые слова, используя аффиксы в скобках.**

Dukan (çi, çy), wepa (ly, li), peýda (syz, siz), demirýol (çi, çy), kino (syz, siz), kitaphana (çi, çy).

В туркменском языке, кроме закона палатального сингармонизма гласных, существует и губная гармония, которая заключается в том, что если в первом слове слов имеется один из губных гласных (о, ö, u, ü), то под влиянием этого губного звука все гласные последующих слогов будут огубленными.

<i>Пишется</i>	<i>Произносится</i>	<i>Перевод</i>
oglanlar	оглонлор	мальчики
doganlar	догонлор	братья
oňat	оңот	хороший, хорошо
üzümçilik	үзүмчүлүк	виноградарство

В одних случаях закон гармонии губных гласных отражен в написании слова: kömür – уголь; durmuş – быт, жизнь; üzüm – виноград; ütü – утюг; köwüş – туфли, обувь; ogul – сын; golum – моя рука; gözüň – твои глаза; öýüm – мой дом.

В других случаях проявляется большое различие между произношением и написанием слова: sogan – лук; çörek – хлеб; oňat – хороший; göreş – борьба.

При огублении гласных играет роль и согласная w независимо от того, имеется ли в первом слове слова губной гласный или нет. Этот согласный влияет и на последующий гласный, превращая у, i в u, ü; e, a в o, ö: garowul (пишется gawawul – сторож), giýow (пишется giýew – зять).

**Задание 32. Спишите текст, подчеркните окончания с твердыми гласными одной, мягкими гласными двумя чертами. Переведите на русский язык.**

Biz Türkmenistanyň paýtagtynda – Aşgabat şäherinde ýaşaýarys. Şäheriň jaýlary owadan. Onuň arassa we giň köçelerini her hili güller, saýaly agaçlar bezeýärler. Tomusda Aşgabadyň gözel baglary seýil edýän adamlardan doly bolýar.

## ПРАВОПИСАНИЕ ГУБНЫХ ГЛАСНЫХ

**Запомните:** В туркменских словах:

1. Губные гласные **o, ö** пишутся только в первом слоге. В последующих слогах если слышится **o**, пишется **a**, если слышится **ö**, пишется **e**: oglan – мальчик; olar – они, çörek – хлеб; ördek – утка.

Исключением из этого правила являются:

- Аффиксы, образующие фамилии: Мередов, Оразова.
- Сложные слова: Daşoguz, Ýolöten, gündogar – восток, mekgejöwen – кукуруза.
- Заимствованные из других языков слова: демократия, кино, помидор.

2. Губные гласные **u, ü**, пишутся только в первом и втором слогах: üzüm – виноград; durmuş – быт, жизнь; ogul – сын; kömür – уголь; önüm – продукт.

Они не пишутся:

- В конце слова: guzu – ягненок; uky – сон; bögi – волк; uly – большой; gördi – видел; doldy – наполнился.
- Если гласные **a, i, y** произносятся долго: otur – сидит; uzyn – длинный; üçin – для; okan – читавший; müdir – заведующий.
- После второго слога: guşçulyk – птицеводство; gurluşyk – стройка; ürpünçilik – обеспеченность.

Исключением из этих правил являются сложные слова и слова иноязычного происхождения: Magtymguly; akgöwünli – чистосердечный; Köneürgenç; üçburçluk – треугольник; institut – институт, kanikul – каникулы.

**Задание 33. Прочитайте текст. Обратите внимание на произношение губных гласных. Объясните правила их правописания.**

### **Garaşsyzlyk günü.**

27-28-nji oktýabr Türkmenistanyň Garaşsyzlyk günü diýlip yglan edildi. Bu gün 1991-nji ýyldan bäri her ýyl baýram edilýär.

Garaşsyz özbaşdak döwlet gurmak biziň ata-babalarymyzyň mukaddes arzuwydy. Olaryň öz döwründe 70-den gowrak döwlet gurandyklary barada taryhy maglumatlar bar.

Garaşsyzlygymyz bize erkana ýaşamaga, öz tebigy baýlyklarymyza eýe bolmaga, gözel tebigatymyza guwanmaga mümkinçilik berdi.

Garaşsyzlyk türkmeniň öz dilini, dinini, gadymdan gelýän ajaýyp dädessurlaryny, edep terbiýesini gaýtaryp berdi.

Garaşsyzlyk döwründe, Galkynyş zamanasynda Türkmenistan uly ösüşlere, özgerişlere eýe boldy. Biziň ýurdumyzda halk hojalygynyň ähli ulgamynda, ykdysadyýetde, senagatda, oba hojalygynda, gurluşykda deňsiz-taýsyz üstünlikler gazanylýar, beýleki döwletler bilen halkara dostlukly gatnaşyklaryň çägi örän giňelýär. Bu gün biziň ata Watanymyzy dünýä tanayar. Şonuň üçin biz öz mukaddes Garaşsyzlygymyza guwanmaga, buýsanmaga doly haklydyrys.

Словарь:

Garaşsyzlyk – независимость

özbaşdak – самостоятельный

mukaddes – священный

arzuw – мечта, чаяние

gurmak – строить, организовать, создать

taryhy maglumatlar – исторические сведения

erkana ýaşamak – жить вольно, свободно

tebigat – природа

ösüş – развитие, рост

özgeriş – преобразование, изменение

üstünlik – успех, достижение

halk hojalygy – народное хозяйство

ykdysadyýet – экономика

senagat – промышленность

deňsiz-taýsyz – бесподобный, несравненный

### III. СОГЛАСНЫЕ ЗВУКИ (çekimsiz sesler)

В туркменском языке 21 согласный звук.  
B, w, g, d, ž, j, z, ý, k, l, m, n, ñ, p, r, s, t, f, h, ç, ş.

Они делятся на:

- Звонкие согласные: (açyk çekimsizler) b, w, g, d, ž, j, z, ý, l, m, n, ñ, r.
- Глухие согласные: (dymyk çekimsizler) k, p, s, t, f, h, ç, ş.
- Парные: (jübtler) b-p, w-f, g-k, d-t, ž-ş, j-ç, z-s.

*Таблица парных и непарных согласных по звонкости и глухости*

<i>Парные согласные</i>		<i>Непарные согласные</i>	
Звонкие	Глухие	Только звонкие	Только глухие

b	p	ý, l	h
w	f	m, n	
g	k	n, r	
d	t		
ž	ş		
j	ç		
z	s		

***Звонкие и глухие согласные могут различать слова по значению:***

bag - сад  
gel - приходи  
dok - сытый  
zat - вещь  
dar - узкий  
jaý - помещение

bak - смотри  
kel - плешивый  
tok - ток  
sat - продай  
tar - струна  
çaý – чай.

***Задание 34. Спишите слова в два столбика.***

***1. Слова с глухими согласными***

***2. Слова со звонкими согласными.***

Bag – сад, kitap – книга, käse – пиала, guz – девушка, pişik – кошка, кот, gazan- котел, sarak – нитка, oba – село, köp – много, gaz – гусь, it – собака, bedre – ведро, ülje – вишня, goýun – баран, alma – яблоко, dag – гора, top – мяч, hat – письмо.

### **Особенности произношения согласных звуков (Çekimsiz sesleriň aýdylyş aýratynlyklary)**

Согласные звуки туркменского языка *d, ž, g, l, m, n, p, r, t, ç, ş, h* более или менее соответствуют по произношению русским. Но в отличие от русского в туркменском языке, в словах с твердыми гласными, они произносятся твердо, а с мягкими гласными - мягко.

Твердо	Žurnal - журнал, haly - ковер, Myrat, Çary, nakyl - пословица
Мягко	Gelin - невеста, geýim - одежда, Мерет, Черкез и т.д.

**Обратите внимание на произношение согласных:**

oý - низина  
arça - арча  
arka - спина  
demir - железо

öý - дом  
serçe - воробей  
erkek -мужчина  
damar - жила

galmak - оставаться  
tar – струна  
ot - огонь  
ot - трава

gelmek - прийти  
ter - свежий, сочный  
öt - желчь  
öt - проходи



Звук **Б** – это шумный, звонкий, губно–губной звук. В туркменском языке произносится в двух вариантах:

1. В начале слова и после р, к, т, произносится как взрывной звонкий звук и ближе к русскому б.

***Твердый вариант***

balyk - рыба  
batyr - смелый  
baýram - праздник  
ykbal - судьба  
şarbat – пощечина

***Мягкий вариант***

bilim - знание  
berdi - дал  
kerbe - шалаш  
biz - мы  
şepbik - смола

2. В позициях между гласными или между гласным и согласным *b* произносится как фрикатный звук и ближе к русскому в.

***Твердый вариант***

oba - село  
ýaby - лошадь  
sabyn - мыло  
tabşyryk – поручение  
jalbar - брюки  
Gurban

***Мягкий вариант***

bilbil - соловей  
Bibi  
düşbi - сообразительный  
Selbi

***Задание 35. Обратите внимание.***

***Пишется***

bal – мед  
baba – дедушка  
bazar – базар, рынок  
çorba – суп

***Произносится***

бал  
ба-ва  
ба-зар  
чорва

***Задание 36. Упражняйтесь в правильном чтении. Переведите предложения на русский язык, найдите эквивалент пословицы на русском языке.***

Men bazara bardym.  
Meniň babam obada ýaşayar.  
Bagda bilbil saýraýar.

Bal süýji, baldan bala süýji.  
Garynja gara günde, gurbaga saz bilen söhbetde.  
Bary bilen bazar eýlemek.

Bazara bar, bagtyňy gör.

Словарь:

ýaşaýar – живёт

saýraýar – поёт

garyňja – муравей

gara gün – тяжёлая жизнь

gurbaga – лягушка

saz-söhbət – веселье

Звук **W** – это губно–губной, звонкий, фриктивный звук. Произносится двояко:

1. В исконно туркменских словах произносится как губно–губной (между губной) круглощелевой, звонкий, фриктивный звук.

***Твердый вариант***

gawun - дыня

howuz - водоем

Watan - родина

towşan – заяц

okuw - учеба

howa – погода, воздух

sowuk - холодный

***Мягкий вариант***

göwün - душа

böwrek - почка

miwe - фрукты

tüwi - рис

Weli

döw - дэв

2. В русских словах и в окончаниях фамилий произносится как губно–зубной, звонкий, фриктивный звук **W**: wagon, завод, awtor, Myradow, Geldiyew.

***Задание 37. Упражняйтесь в правильном чтении. Переведите предложения на русский язык.***

Wagt – время, owlak – козленок, towuk – курица, wokzal.

Şu gün howa gowy. Wagonyň içi sowuk. Weli bazardan gawun aldy. Men towşana suw berdim.

***Задание 38. Прочитайте. Обратите внимание на произношение звуков b, w, g. Переведите на русский язык.***

Uly-uly döwletler gurup, aga-ýana döwran süren ata-babalarymyzyň haky üçin, Watan ugrunda başyny goýan ärleriň, şirleriň, gerçekleriň haky üçin döwletimizi – Garaşsyz, Baky Bitarap Türkmenistany kuwwatly, beýik döwlete öwreliň.

(Ruhnama, 1-nji kitap)

Словарь:

döwlet – государство

aga-ýana – вольно, привольно

döwran sürmek – блаженствовать, наслаждаться  
hak – право, доля  
başyny goýmak – отдать жизнь, умереть  
gerçek – удалой, смелый, богатырь  
öwürmek – превратить.

Звук *G* – это звонкий, заднеязычный звук. По способу артикуляции может быть взрывным и фрикативным.

1. Взрывной *G* – в начале слова и после звука *k*., имеет мягкий и твердый варианты:

- *Мягкий взрывной g* – с мягкими гласными – произносится ближе к русскому *Г*.

geliñ - невестка	rökgi – мяч
giñ - широкий	mekge - мекка
geldi – пришел	

- *Твердый взрывной g* – с твердыми гласными при произнесении задняя часть языка поднимается вверх и слегка прикасается к мягкому нёбу.

Gar – снег, galam – карандаш, guzyl – красный, sakgal – борода çakgy – перочинный нож.

2. Фрикативный *g* – в других позициях (между гласными, между согласным и гласным, в конце слова и т.д.). образуется путем прикосновения задней части языка к мягкому нёбу, но без всякого соприкосновения.

- *Мягкий фрикативный g* – с мягкими гласными.

Egin – плечо, iğe – напильник, söýgi – любовь, sülgün – фазан, bergi – долг, bezeg – украшение.

- *Твердый фрикативный g* – с твердыми гласными.

Aga – старший брат, dogan – брат, sogan – лук, ýangyn – пожар, bagşy – бахши, dag – гора, bag – сад, algy – долг.

### **Задание 39. Упражняйтесь в чтении вслух.**

Gaty – твердый, geçi – коза, sygyr – корова, goýun – баран, sogan – лук, göle – теленок, garpyz – арбуз, çigit – семечки, çaga – ребенок, çäge – песок.

Звук *k* – это шумный, глухой, взрывной заднеязычный звук. Имеет два варианта : мягкий и твердый.

- Мягкий вариант употребляется с мягкими гласными – при образовании его преобладает движение передней части языка и произносится ближе к русскому *К*.

Kelle – голова, käşir – морковь, iki – два, gök – синий, kitap – книга, ördek – утка, çörek – хлеб, görmek – увидеть.

- Твердый вариант – с твердыми гласными – при его произнесении задняя часть языка слегка смыкается с мягким нёбом.

Кака – папа, кун – трудно, kagyz – бумага, akyl – ум, orak – серп, halk – народ, almak – взять, ак – белый.

**Задание 40. Упражняйтесь в правильном произношении звука k.**

Кака – папа, kİR – грязь, kişmiş – изюм, dok – сытый, köwmek – подкапывать, kowmak – выгонять, oturmak – сидеть, ötürmek – пропускать.

**Задание 41. Прочитайте текст. Обратите внимание на произношение звука K, G. Переведите предложения на русский язык.**

**Balykçy gyrgy.**

Balykçy gyrgylar kenarynda agaçlary bolan balykly suwlaryň ýakasynda ýaşaýarlar. Munuň hem sebäbi olaryň diňe balyklar bilen iýmitlenýändigidir. Biziň ýurdumyzda balykçy gyrgylar Murgap, Tejen, Garagum derýalarynyň boýlarynda we balyk saklanýan howdanlaryň golaýynda bolmagy halaýarlar. Göçýän we gyşlaýan döwründe olara Hazaryň gündogar kenarynda, Etregiň aşak akymynda, Amyderýanyň, Tejen, Murgap derýalarynyň jülgelerinde, Köpetdagyň eteginde duş gelinýär.

Balykçy gyrgylara, adatça, ýeke gabat gelinýär. Olar Türkmenistanyň Gyzyl kitabyna-da girizilendir.

“Güneş” ž., 2009 ý., № 10

**Словарь**

iýmitlenmek-питаться, кормиться

gyrgy-переплыватель

howdan-водохранилище

göçýän-перелетный

gyşlamak-зимовать

akym-течение

jülge-ущелье, долина

Звуки *z, s* – в отличие от русских согласные *z, s* в туркменском языке являются межзубными, т.е. при произношении их кончик языка находится между верхними и нижними зубами. Например:

S	Z
salam - привет	zat - вещь
ses - звук, голос	az - мало
sagat - часы	saz - музыка
sebär - причина	ýazmak - писать
suw - вода	dokuz - девять
ýassyk - подушка	sekiz - восемь
ussa - мастер	üzüm - виноград
san - число	duz - соль
tüsse - дым	

**Задание 42. Читайте. Обратите внимание на произношение звуков *z* и *s*.**

Bazar - базар  
sazanda - музыкант  
käse - пиала  
sorag - вопрос  
sary - желтый

güýz - осень  
ýaz - весна  
horaz - петух  
zyýan - вред  
siz - вы

**Задание 43. Упражняйтесь в правильном чтении. Переведите на русский язык.**

**Baýdak baýramy.**

Biziň ýurdumyzda her ýylyň 19-njy fewraly Döwlet Baýdagynyň güni hökmünde baýram edilýär. Garaşsyzlygymyzy alanymyzdan soň 1992-nji ýylyň 19-njy fewralynda “Türkmenistanyň Döwlet Baýdagy hakynda” Kanun kabul edildi.

Şol Kanunyň 1-nji maddasynda şeýle setirler bar: “Türkmenistanyň Döwlet Baýdagy milletiň agzybirliginiň hem garaşsyzlygynyň nyşanydyr.” Biziň baýdagymyzdaky şekiller halkymyzyň milli aýratynlygynyň özboluşly alamatlarydyr. Ondaky baş sany haly gölümiz, täze dogan aýyň şekili, baş sany ýyldyz, zeýtun baldajyklary abadançylygyň, agzybirligiň, bakylygyň, adalatyň, ýagtylygyň, parahatçylygyň, azatlygyň, raýdaşlygyň nyşanlary hökmünde ýaşyl tugumyza bezeg berýär.

Türkmen halkynyň Baýdaga uly sarpa goýmagy onuň ata-babalaryndan galan mukaddes däpleriniň biridir. Döwlet Baýdagymyz Garaşsyz baky Bitarap Türkmenistan döwletiniň simwoly hökmünde ähli ýerde buýsançly pasyrdaýar.

**Словарь:**

agzybirlik-единство

ýyldyz-звезда

abadançylyk-благополучие

bakylyk-вечность

azatlyk-свобода

raýdaşlyk-солидарность

adalat-справедливость

ýagtylyk-свет

bezeg bermek-украшать

alamat-знак

pasyrdamak-веять, развеиваться

buýsançly-гордо

Звук *j* – это специфический звук туркменского языка, который не имеет соответствия в системе русских согласных. *J* – шумный, звонкий, переднеязычный согласный, имеет сложное звуко сочетание *дж*, этот звук начинается как звук *д* и заканчивается как *ж*. Например:

jan – душа  
eje – мама  
ülje – вишня

Jemal – Джемал  
Jahan – Джахан  
jüýje – цыпленок

**Запомните:** звук *j* употребляется только в начале и в середине слова. При чтении обратите внимание на произношение звука *j*.

Например: Jemal, Juma, Jeren, jigi – брат, jogar – ответ, aju – горький, bakja – огород, birinji – первый, gitjek – пойду.

**Задание 44. Упражняйтесь в правильном чтении. Переведите предложения на русский язык.**

Jemal bilen Jeren jora. Olar üçünji synpda okaýarlar. Biz başinji köçede ýaşaýarys. Meniň jaýym ikinji gatda.

**Задание 45. Прочитайте. Обратите внимание на произношение звука *J*.**

Gardan akja kepderi,  
Gülden päkje kepderi,  
Açýar saňa gujagyn  
Bag hem bakja kepderi.

**Задание 46. Прочитайте. Обратите внимание на произношение звука *J*. Пословицы переведите на русский язык или найдите их эквиваленты.**

Jan berene jaý ber. Ejem eli ak pamuk. Jepasyny çeken wepasyny görer.

Jüýjeli towukdan iým artmaz, çagaly öýden-nan.

Jepakeşiň nany şirin, jany gaty,

Ýaltanyň jany şirin, nany gaty. (пословицы)

Agyl doly akja guzy, ertir tursam ýokja guzy. (ýyllyz) (загадка)

Словарь:

agyl-загон

pamuk-вата

jera-мука, страдание

iým-корм

jepakeş-трудолюбивый

şirin-сладкий

Звук **ň** – это специфический согласный звук туркменского языка, который отсутствует в русском языке. Он носовой, заднеязычный, взрывной звук. При произнесении этого звука мягкое нёбо опускается, поток воздуха идет через носовую полость. Например:

soň - потом

goňşy - сосед

giň - широкий

iňňe - иголка

oňat - хороший

ýüň – шерсть.

**Ñ** – встречается в конце и в середине слова.

**Запомните:** нельзя путать произношение звука *ñ* с произношением звука *n*. Это разные звуки и влияют на значение слов.

Jan - душа	jañ - звонок
sen - ты	señ - льдина
men - я	meñ - родинка
on - десять	oñ – правый.

**Задание 47. Упражняйтесь в правильном произношении звука *ñ*. Составьте с некоторыми из этих слов предложения.**

Deñiz - море	eñek - подбородок
meñzeş - похожий	çiñ - глубокий
deñ – равен, одинаковый	ýeñ - рукава
müñ - тысяча	dañy - привязка
dañ - заря	

**Задание 48. Прочитайте. Обратите внимание на произношение звука *ñ*. Переведите предложение на русский язык .**

- I. Seniñ gyzyñ işeññir.  
Men Meñliniñ gyzykly gürrüñini diñledim.  
Siziñ jaýuñyz örän giñ we ýagty.

Словарь:

işeññir – трудолюбивая  
gürrüñ – разговор  
diñlemek – слушать

- II. Dünýäde iň süýji zat hem dil, iň aýy zat hem dil. (посл.)  
Aýyñ aňy bolmaz. (посл.)  
Gaharyñ gelse burnuñy dişle. (погов.)

Словарь:

aç – голодный  
aň – рассудок  
gahar – гнев, злость  
dişlemek – укусить

**Задание 49. Прочитайте текст. Обратите внимание на произношение согласных звуков.**

### **Dostluk köprüsi.**

Amyderýanyñ täze demir ýol köprüsi gadymy Kerki (häzirki Atamyrat) şäheri bilen Kerkiçi şäherçesini birikdirýän ýurdumyzdaky iri we täsin inženerçilik desgasydyr. Uzynlygy 1414 metre barabar bolan bu köprüni

Ukrainanyň “Ukrainstroý” döwlet korporasiýasynyň we Türkmenistanyň Demir ýol ulaglary ministrliginiň bölümleriniň hünärmenleri bilelikde gurdular.

Bu köpriniň ulanylmaga berilmegi diňe biziň ýurdumyzyň däl eýsem sebitiň ulag infrastrukturasyňy döretmäge, şonuň netijesinde Türkmenistanyň we tutuş Merkezi Aziýanyň ykdysadyýetini ösdürmäge aýgytly täsir eder. Ulag aragatnaşygynyň halkara ulgamynyň altyn halkasy hasap edilýän bu ägirt uly inženerçilik desgasy halklaryň ýakyn gatnaşyklaryna hyzmat etjek dostluk köprüsi bolar.

## Словарь

dostluk köprüsi –мост дружбы

täsin –уникальный

desga-сооружение

hünärmen-специалист

sebit-регион

ykdysadyýet-экономика

altyn halka-золотое кольцо

## Озвончение глухих согласных. (Dymyk çekimsizleriň açyga öwrülişi)

В туркменском языке в конце слова глухие согласные **к, р, т, ç** перед гласными, а также перед согласными **р, ý** озвончиваются и переходят в соответствующие звонкие согласные **g, b, d, j** в следующих позициях:

1. В односложных словах, у которых коренной гласный является долгим:

a:ç – голодный,

a:jrak – голоднее.

a:t - имя

a:dy - имя

ýa:p - арык

ýa:ba - к арыку

a:k - белый

a:grak - белее

da:t - попробуй

da:dýar - пробует

2. В многосложных словах:

aýak - нога

aýagy - ногу

mekdep - школа

mekdebe - в школу

agaç - дерево

agajy - дерево

okat - учи

okadýar - учит

Озвончение не происходит в следующих случаях:

- В односложных словах, у которых коренной гласный является кратким.

at - конь

aty - коня

ot - трава

oty - траву



tik - шей

aç - открой

tap - найди

tikýär - шьёт

açýar - открывает

tapýar - находит

Исключение составляют некоторые слова с кратким гласным, где происходит озвончение:

et - делай

git - уходи

aýt - скажи

ýenç - куй

harç - расход

pent - завет

gant - сахар

köşk - дворец

bent - строфа

eder - сделает

gidýär - уходит

aýdar - скажет

ýenjýär - куёт

ýol harjy - дорожные расходы

ata pendí – заветы отца

gandy - сахар

köşgi - дворец

bendi - строфу

- В заимствованных словах на **-at,- ýat, -ýet:**

sungat – искусство

edebiýat - литература

zähmet - труд

millet - национальность

häkimiýet - власть

sungaty – искусство

edebiýaty - литературы

zähmete - труду

milleti - национальность

häkimiýeti - власть

В словах на глухой согласный, вошедших из русского языка, лишь глухой **k** переходит в звонкий **g**, а у остальных озвончение не происходит:

fabrik - фабрика

elektrik - электричество

hudožnik - художник

fakultet - факультет

institut - институт

fabrigi - фабрика

elektrigi - электричество

hudožnigi - художник

fakulteti - факультети

instituty

В именах собственных на **k** при прибавлении аффиксов **-ow, -owa** озвончение не происходит:

Sadyk – Sadykow

Kömek – Kömekow

Borjak – Borjakow

В именах собственных на **p, t, ç** в этой позиции глухие согласные переходят в звонкие **b, d, j**:

Rejep – Rejebow

Meret – Meredow

Begenç – Begenjow

Polat – Poladow

Gylyç – Gylyjow

**Задание 50. Прибавьте к словам указанные окончания по образцам, объясните причины озвончения глухих согласных в конце слова:**

у или *i* - *zat* – *zady*:

kitar – книга; ýar – арык; süýt – молоко; güýç – сила; ot – огонь; aýak – нога; rişik – кошка; köýnek – платье, рубашка; sagat – часы; mekdep – школа.

**Rak** или *räk* - *sowuk* – *холодный* – *sowugrak* – *холоднее*:

ak – белый; gök – синий; beýik – великий; aç – голодный; garyp – бедный; mert – смелый; gymmat – дорогой; oňat – хороший.

**Ýar** или *yär* - *git* (уходи) – *gidýär* (уходит):

ät – шагай; seret – смотри; ajyk – голодай; howluk – торопись; düzet – исправляй; okat – учи.

**Задание 51. Найдите в тексте такие слова, в которых конечные глухие перешли в звонкие. Переведите предложение на русский язык.**

Biziň mekdebimiz ýakyn. Onuň howlusynda erik agajy bar. Erigiň miwesi armyda garanda ir etişýär. Biziň mekdebimizde ýaş bagbanlar gurnagy bar. Oňa mugallym Poladow ýolbaşçylyk edýär. Biz mekdep bagymyzda erigiň, almanyň, armydyň hem-de hoz agajynyň nahallaryny oturdýarys.

Словарь:

ýakyn – близкий, близко

howly – двор

erik agajy – абрикосовое дерево

armyda garaňda – по сравнению с грушей

ýetişýär – созревает

bagban – садовод

nahal – саженец

**Задание 52. Спишите предложения, раскрывая скобки. Переведите.**

Men ertir Aşgaba(t) Myra(t) ýanyna gi(t)ýärim. Ol dokma fabri(k)inde işleýär.

Словарь:

ýanyna – к ...

dokma – ткацкий

**Задание 53. Прочитайте текст. Обратите внимание на произношение согласных звуков.**

Eziz Türkmenim!

Külli türkmen Oguz han Türkmeniden gaýdýandyr. Külli türkmeniň garyndaşlygy Oguz handan başlanýar. Biziň barymyz dogandyrys, çünki biz Oguz hanyň tohumyndandyrys. Biziň barymyz garyndaşdyrys, çünki biz Oguz hanyň enesiniň reheminden – garnyndan çykandyrys. Şonuň üçinem milletsöýüjilik uly garyndaşlykdyr. Öz durmuşyňda diňe bir synalarymyzyň däl,

eýsem, ýüreklerimiziň – kalblarmyzyň hem garyndaşlygyny gazanjak we berjaý etjek bol.

Ýürekleriň garyndaşlygy birek-biregiň ruhy doganlygyny gazanmagy başarmakdyr. Süňňi garyndaşdygyň sanly bolsa–da, ýürek garyndaşlygyň uly bolsun.

Külli türkmen garyndaşym diýen duýgyny besläp bilseň seniň kämil şahsyýet boldugyňdyr.

(Ruhnama 2–nji kitap)

## МОРФОЛОГИЯ

Морфология – изучает грамматический строй языка, грамматические разряды и формы слов, с присущими им грамматическими значениями.

Туркменский язык по своей морфологической структуре относится к агглютинативным языкам. В туркменском языке производные новые слова и различные грамматические формы слов, как формы падежей, числа, принадлежности, формы времен, лиц и т.д. образуются последовательным присоединением к корню или основам определенных аффиксов.

## ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ (ATLAR)

Имя существительное – это слова, которые обозначают название живых существ, предметов, явлений, событий и понятий окружающей нас действительности. Имена существительные в туркменском языке отвечают на вопросы *kim?* – кто? *näme?* – что? *nire?* (какая местность). Вопрос *kim?* ставится только к существительным, которые обозначают человека. Например: *kim?* – кто?

adam – человек, çaga – ребенок, daýza – тетя, eje – мать, kaka – отец, işgär – работник, terbiýeçi – воспитатель/ница, talyp – студент, orunbasar – заместитель, wekil – представитель и др.

На вопрос *näme?* – что? – отвечают имена существительные, обозначающие названия неодушевленных предметов и понятий. Например: öý – дом, здание, квартира, otag – комната, çöl – пустыня, deňiz – море, toms – лето и др., а также одушевленные имена существительные, обозначающие названия живых существ (кроме человека). Например: *näme?* – что? – sygur – корова, goýun – овца, doňuz – свинья, towuk – курица, guş – птица, siňek – муха, и др. На вопрос *nire?* (какая местность?) отвечают слова, имеющие пространственное значение. Например: *nire?* – Aşgabat, Mary, oba – село, базар – рынок и др.

**Задание 54. Напишите по десять существительных на вопросы *kim?* *näme?* *nire?***

**Задание 55. Прочитайте текст. Выпишите из него существительные, отвечающие на вопросы *kim? näme? nire?* в три столбика. Переведите текст на русский язык.**

## TÜRKMENISTAN

Türkmenistan Garaşsyz döwlet. Ol örän baý ýurt. Türkmenistanda nebit, gaz, garaköli bagana, ýüň, kükürt, ýod öndürilýär. Millionlarça düýedir, gara mallar, goýundyr geçiler, ahal-teke atlary, Kaspi deňziniň, Amyderýanyň, Sarygamyş kölüniň balyklary, Jebeliň duzy, owadan nepis halylar hem Türkmenistanyň baýlygydyr. Türkmenistanyň goraghanalarynda gulanlar, dag goçlary, keýikleriň, guşlaryň dürli görnüşleri bar. Garagumda, Köpetdagda, Balkan dagynda dag goçy, dag tekesi, gilan, ýekegapan, maral, käkilik, turaç, sülgün, ýaly haýwanlardyr guşlar köp duş gelýär.

Türkmenistanda gowaça ekilýär. Gowaça esasan Mary, Daşoguz, Lebap, Ahal welaýatlarynda ekilýär. Türkmenistanda gowaçadan başga gawun, garpyz, kădi, pomidor, kelem ýaly gök önümler, üzüm, alma, erik, şetdaly, injir ýaly miweler, bugdaý, arpa, jöwen, şaly ýaly däneler hem ekilýär.

В туркменском языке нет грамматической категории рода. Поэтому для обозначения биологического пола людей и животных существуют различные способы:

1. Само значение слова указывает на половые различия: *kaka* – отец, папа, *eje*-мать, мама, *sygug* – корова, *öküz* – бык, *towuk* – курица, *horaz* – петух.
2. В некоторых словосочетаниях принадлежность к полу определяется лексическим значением одного из слов, например: *erkek dogan* – брат (дословно мужчина брат); *aýal dogan* – сестра; *erkek pişik* – (дословно) самец, кот; *ene towşan* – (дословно) самка, зайчиха; заимствование из арабского и русского языков сохраняют свои показатели рода: *mugallym* – учитель, *mugallyma* – учительница, *şahug* – поэт, *şahuga* – поэтесса, артист, артистка, акушерка машинистка, Батыр Мередович Оразов, Марал Бердыевна Сапарова.

**Задание 56. Переведите слова на туркменский язык. При необходимости определите род существительных дополнительно словами.**

Например: *aýal* – женщина, *guz* – девушка, *erkek* – мужчина, *ene* – мать, матка и т.д.

Дедушка, бабушка, внук, внучка, баран, овца, инженер, верблюд, баран, ученый, обезьяна, племянник, племянница.

## СОБСТВЕННЫЕ И НАРИЦАТЕЛЬНЫЕ ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ ( Has we jyns atlar)

Нарицательные имена существительные являются названиями группы однородных предметов, например: guz – девочка, okuwçu – ученик, mekder – школа, kitap – книга, derder – тетрадь.

Собственные имена существительные обозначают имена, фамилии людей, прозвища, клички, географические названия, названия учебных заведений, учреждений, кинофильмов, театров, журналов, исторических событий, художественных произведений, научных работ и т.д.

Например: Magtymguly Pyragy – Pyragy – печальный – литературный псевдоним, Döwletmämmet Azady – Azady – свободный – литературный псевдоним поэта и мыслителя, отца Махтумкули. Gökdepe, Baýramaly.

Magtymguly adyndaky Türkmen döwlet uniwersiteti (Туркменский государственный университет имени Магтымгулы).

Döwletmämmet Azady adyndaky Türkmen milli dünýä dilleri instituty (Туркменский национальный институт мировых языков имени Довлетмаммеда Азади).

Собственные и нарицательные имена существительные находятся в тесной взаимосвязи. В основе собственных имен (в частности имен людей) лежат нарицательные имена существительные, которые обозначают предметы, растения, животных, профессии и т.д. Собственные имена, обозначающие имена людей, образуются не только от нарицательных имен существительных, но и из других частей речи (прилагательных, числительных, глаголов). Например:

### ***Женские имена***

Altyn - золото  
Nabat - леденец  
Jahan - вселенная  
Aýna - стекло, зеркало  
Sülgün - фазан  
Jeren - Джейран  
Keýik - газель  
Maral - лань  
Dünýä - мир, вселенная  
Şirin - сладкий, вкусный  
Maýa - верблюдица  
Gözel - красивая  
Akja – беленькая, белый  
Sadap - перламутр  
Şemşat - самшит, вечнозеленый

### ***Мужские имена***

Myrat - цель, стремление  
Maksat - цель  
Nazar - взгляд  
Ýowşan - полынь  
Öwez - возмещение  
Anna - пятница  
Begenç - радость  
Guwanç - гордость  
Şir - лев  
Sapar - путешествие, поездка  
Başim - пятый  
Alty - шесть  
Palta - топор  
Gylyç - сабля  
Wepa - преданность

Göwher - бриллиант  
Abat – целый, неповрежденный  
Güljahan – мир цветов  
Aksoltan – белый султан  
Dünýägözel – красавица вселенной

Aman - невредимый, здоровый  
Şöhrat - слава

**Задание 57. Читайте текст, выпишите собственные имена, Объясните способы их образования.**

Oguz han Türkmeniň öz ogullaryna dakan atlarynda onuň dünýä bolan garaýşynyň alamatlary görüňär. Asman gözelliginden – Gün han, Aý han, Ýyllyz han, ýer gözelliginden Dag han, Deňiz han, Gök han. Iki älemi asmany hem zemini aldym diýýän Oguz han Türkmen älemler bilen sazlaşykly, ylalaşykly we arkalaşykly ýaşamak isläpdir. Alty ogul älemiň bitewüligini kemala getirýär.

(Ruhnama, 1-nji kitap)

Türkmen mydama-da erkanalygy, namys – aryny gorap geldi, bu oňa ýeňil düşmedi, hut geçen asyryň özünde ol iki ýola Garrygala urşuny, Merw, Sarahs, Balkan, Ýoloten uruşlaryny başdan geçirdi. Türkmenabat bilen Daşoguzda bolan sansyz uruşlar sowet eýamynda halkdan ýygşyryldy. Umuman Türkmen halky ýaly sansyz urşy başdan geçiren başga halk ýokdur, men muňa gaty ynanýaryn. Ýlahym indi hiç mahal uruş bolmasyn.

Erkanalygy goran Türkmen ýurdunda uruş adaty ýagdaýdy. Şol sebäplem türkmen edebiýatynyň genji-hazynalary bolan Gorkut atanyň kitaby, Görogly, Döwletýar eposlary, Ýusup – Ahmet dessany, Ýunus Emrāniň, Garajaoglanyň, Burhanetdin Siwaslynyň, Baýram hanyň, Şabendāniň, Andalybyň, Magrupynyň, Magtymgulynyň, Seýdiniň, Zeliliniň, Mollanepesiň, Kemināniň, Mätājiniň ähli eserleri türkmeniň ýanyp duran watanparazlygy, merdi – merdanalygy, edermenligi, gahrymançylygy baradaky eserlerdir.

(Ruhnama, 1-nji kitap)

## ИЗМЕНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ПО ЧИСЛАМ (Atlaryň san bilen üýtgeýşleri)

Имена существительные имеют форму единственного и множественного числа. Формой единственного числа в туркменском языке является основа имен существительных, а форма множественного числа образуется путем прибавления к основе окончания **lar – ler**.

**Помните:** Если в последнем слове слова имеются твердые гласные а, о, и, у, то прибавляется аффикс – **lar** (лар), в остальных случаях – **ler** (лер).

Например:

kitap - kitaplar – книга - книги	işgär - işgärler – работник -
adam - adamlar – человек - люди	работники
güş - guşlar – птица - птицы	öý - öýler – дом - дома
balykçy - balykçylar – рыбак - рыбаки	gün - günler – день - дни
	işçi - işçiler – рабочий - рабочие

**Примечание:** если двусложные слова, т.е. слова состоящие из двух слогов, имеющие в основе губные гласные **o, u, ü**, оканчиваются на у, і, то при образовании множественного числа вместо них пишутся буквы u, ü:

suwçu-suwçular – поливальщик- поливальщики	süýji - süýjüler - сладкий - сладости
guzy-guzular – ягнёнок - ягнята	süri - sürüler – стадо - стада
goňşy – goňşular – сосед - соседи	howly – howlular – двор - дворы
ogry – ogrular - вор - воры	

**Задание 58. Перепишите текст. Объясните прибавление к словам аффикса -lar, -ler. Переведите предложения на русский язык.**

#### **Aragatnaşyk ulgamy.**

Beýik Galkynyş we täze özgertmeler zamanasynda ýurdumyzyň aragatnaşyk ulgamy hem dünýäniň ösen tehnologiýasynyň iň täze enjamlary bilen üpjün edildi. Şonuň netijesinde teleradiogatnaşyk, telmetriýa, teleradioýaýraduş ulgamlarynyň habar beriş enjamlarynyň hili has gowulandy we kämilleşdi.

Bu gün biziň ýurdumyzda internet ulgamy, faks aragatnaşygy, köp öýjükli jübi telefonlary durmuşa ornaşdyryldy we halkymyz dünýäniň köp ýerleri bilen emgenmän habarlaşyp bilýärler.

Ýurdumyzdaky aragatnaşyk, faks ulgamynyň üsti bilen halkymyz indi islendik ýere puly, dürli resminamalary, hatlary iberip bilýär. Bularyň hemmesi adamlaryň öz işlerini hiç hili bökdençsiz örän çalt we aňsat ýerine ýetirmäge, özleriniň gymmatly wagtlaryny tygşytlamaga giň mümkinçilik döredýär.

#### **Словарь**

aragatnaşyk ulgamy-система связи  
enjam-прибор, оборудование  
kämilleşmek-усовершенствоваться  
emgenmän-не утруждая себя, легко  
bökdençsiz-беспрепятственно  
tygşytlamak-экономить, сберегать

### **ИЗМЕНЕНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В ФОРМЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ (Atlaryň ýöňkeme bilen üýtgeýşleri)**

В туркменском языке имена существительные имеют категорию принадлежности, то есть изменяются по лицам и числам. Имя

существительное в форме принадлежности выражают принадлежность предмета или определенного понятия кому–либо или чему–либо. Форма принадлежности имен существительных образуется при помощи аффиксов:

- um, -im,-um,-üm,-m:- в 1 лице единственного числа: ejem (моя мама), aýaly (моя жена), ýüregim (мое сердце), daýzam (моя тетя);
- uň,-iň,-üň,-uň,-ň:- во втором лице единственного числа: aýalyň (твоя жена) ýüregiň (твое сердце), daýzaň (твоя тетя), ýüzüň (твое лицо);
- y,-i,-sy,-si:- в 3-м лице единственного числа aýaly (его жена), ýüregi (его сердце), daýzasy (его тетя);

1 лицо множественного числа:

- umyz,-imiz,-umyz,-ümüz,-myz,-miz: garındaşymyz (наш родственник), ýükümir (наш груз), maşgalamyz (наша семья).

2 лицо множественного числа:

- uňyz,-iňiz,- uňyz,-üňiz,-ňyz,-ňiz: aýalyňyz (ваша жена), ýüregiňiz (ваше сердце), maşgalaňyz (ваша семья).

3 лицо множественного числа:

- y, -i,-sy,-si: jaýy (их дом), iti (их собака),maşgalasy (их семья).

Выбор тех или иных аффиксов зависит от фонетико–орфоэпических закономерностей туркменского языка.

**Примечание:** если существительное на конце имеет -e, то в форме принадлежности 1, 2 лица единственного и множественного числа она заменяется буквой ä. Например: kelle – голова, bedre – ведро, käse – пиала, köçe – улица.

Meniň kelläm, bedräm, käsäm, köçäm.

Seniň kelläň, bedräň, käsäň, köçäň.

Onuň kellesi, bedresi, käsesi, köçesi.

Biziň kellämiz, bedrämiz, käsämiz, köçämiz.

Siziň kelläňiz, bedräňiz, käsäňiz, köçäňiz

Olaryň kellesi, bedresi, käsesi, köçesi.

Исключение составляют слова eje – мама, ene – бабушка, ýeňňe – жена старшего брата.

Meniň ejem

Seniň ejeň

Onuň ejesi

Biziň ejemiz

Siziň ejeňiz

Olaryň ejesi

### ***Таблица аффиксов принадлежности***



<i><b>К основам на согласные</b></i>		<i><b>К основам на гласные</b></i>	
Ед.число	Мн.число	Ед.число	Мн.число
1л. ym,-im um, üm	umyz,-imiz umyz, ümiz	m	myz, miz
2л. yñ, iñ uñ, üñ	yñyz, iñiz uñyz, üñiz	ñ	ñyz, ñiz
3л. y, i	y, i	sy, si	sy, si

**Задание 59. Употребите имена существительные в форме принадлежности во всех лицах и числах по образцу.**

**Помните:** выбор аффиксов зависит от характера основы слова (твердой или мягкой).

После твердой основы на согласный.

Jaý – дом, jaýum – мой дом, jaýuñ – твой дом, jaýu – его дом, jaýumyz – наш дом, jaýuñyz – ваш дом, jaýu – их дом.

Aýal – жена; женщина

Gyz – дочь; девушка

Dogan – брат

После мягкой основы на согласный:

Iş – работа, işim – моя работа, işiñ – твоя работа, işi – его работа, işimiz – наша работа, işiñiz – ваша работа, işi – их работа.

Kär – профессия

Kärdeş – коллега

Diş – зуб

Ýürek – сердце

После согласных с губными гласными *o, u* в твердой основе:

Dost – друг, dostum – мой друг, dostuñ – твой друг, dosty – его друг, dostumyz – наш друг, dostuñyz – ваш друг, dosty – их друг.

Top – мяч

Guş – птица

Pul – деньги

После согласных с губными гласными *ö, ü*, в мягкой основе:

Göz – глаз, gözüm – мой глаз, gözüñ – твой глаз, gözi – его глаз, gözümüz – наши глаза, gözüñiz – ваши глаза, gözi – их глаза.

Öý – дом

Ütük – утюг

Öküz – бык

После гласных:

Çaga – ребенок , çagam – мой ребенок, çagañ – твой ребенок, çagasy – его ребенок, çagamyz – наш ребенок, çagañyz – ваш ребенок, çagasy – их ребенок.

Maşgala – семья

Kaka – папа, отец

Eje – мама

**Задание 60. Вставьте вместо точек местоимения *meniň, seniň, onyň, siziň, biziň, olaryň*. Переведите предложение на русский язык.**

1. .... oglum mekdepde okaýar.
2. .... kiçi ogluň çagalar bagyna gatnaýarmy?
3. .... ogly näçe ýaşynda?
4. .... oglumyz oba gitdi.
5. .... ogly işleýär.
6. .... ogluňyz haýsy şäherde işleýär?

**Задание 61. Прочитайте, переведите. Используйте слова, данные в скобках по образцу:**

1. Seniň ejeň (kaka...) näçe ýaşynda? Meniň ejem (kaka...) elli üç ýaşynda.
2. Seniň aýalyň (är...) nirede işleýär? Meniň aýalym (är...) tikin fabriginde işleýär.
3. Seniň aýal doganyň (erkek dogan...) nirede okaýar? Meniň aýal doganym (erkek dogan...) institutda okaýar.
4. Seniň agaň (uýa...) barmy? Hawa, meniň agam (uýa...) bar.
5. Seniň gyzyň (ogul...) näçenji synpda okaýar? Meniň gyzym (ogul...) altynjy synpda okaýar.
6. Seniň agtygyň (ýegen...) çagalar bagyna gatnaýarmy? Hawa, meniň agtygym (ýegen...) çagalar bagyna gatnaýar.
7. Siziň daýyňyz (daýza...) Tejende ýaşaýarmy? Ýok biziň daýymyz (daýza...) obada ýaşaýar.

**Задание 62. Используйте слова, подходящие по смыслу в форме принадлежности.**

1. Siziň ..... barmy? – Hawa, biziň ..... bar.
2. Siziň ..... gowy işleýärmí? Ýok, biziň ..... gowy işlänok.
3. Siziň ..... bozuldymy? Hawa, biziň ..... bozuldy.
4. Siziň geýim ýuwýan ..... täzemi? Biziň geýim ýuwýan ..... täze. (kondisioner, holodilnik, telewizor, maşyn, telefon)

**Задание 63. Дайте свой вариант ответа, употребив слова, данные в скобках.**

- Seniň niraň agugýar? – Досл. Где у тебя болит?
  - Kelläm agugýar. – Досл. У меня голова болит.
- (aýak – нога, aşgazan – желудок, diş – зуб, ýürek – сердце, göz – глаза).

**Задание 64. Прочитайте, переведите, объясните в каком лице и числе употреблены имена существительные.**

Bu meniň dostum. Onuň ady Myrat. Onuň maşgalasy bar. Onuň iki çagasy bar. Onuň çagalary mekdepde okaýarlar. Olaryň maşyny bar.

**Задание 65. Перепишите предложения. Подчеркните слова в форме принадлежности, определите их лицо и число.**

Eziz oglum, mähriban gyzym! Oka! Öwren! Döret! Seniň ylymly, bilimli, hünärli bolmagyň kuwwatly Watan üçin, Garaşsyz diýar, gahryman halkyň üçin zerur gerekdir.

Biziň Baýdagymyz mukaddesdir. Biziň Baýdagymyza ata-babalarymyzyň ruhy siňendir.

Ýollaryňyz aýdyň, erteleriňiz ýalkymly, geljegiňiz şuglaly, eýýamyňyz altyn bolsun, gadymy hem müdimi türkmenim! (Ruhnama, 406)

(Ruhnama, 1-nji kitap.)

## ПАДЕЖИ

В туркменском языке, как и в русском, имена существительные изменяются по падежам, то есть склоняются.

В туркменском языке 6 падежей, их названия, значения, вопросы не совпадают с русским языком.

1. Baş düşüm: *kim? näme? nire?* – Основной падеж: кто? что? какая местность?

2. Eýelik düşüm: *kimiň? nämäniň? niräniň?* – Притяжательный падеж: какой? чей? чья? чье? чего? какой местности?

3. Ýöneliş düşüm: *kime? näme? nirä?* – дательно-направительный падеж – кому? чему? куда?

4. Ýeňiş düşüm: *kimi? nämäni? niräni?* – Винительный падеж: кого? что? какую местность?

5. Wagt-orun düşüm: *kimde? nämede? niredede?* – Местно-временной падеж - у кого? в чем? на чем? где? когда?

6. Çykyş düşüm: *kimden? nämeden? nireden?* - Исходный падеж – от кого? от чего? откуда?

**Таблица падежей и их аффиксов.**

Падежи (düşümler)	Аффиксы (Affiksler)	
	К основам на согласные	К основам на гласные
Baş düşüm		

Eýelik düşüm	yň, iň, uň, üň	nyň, niň, nuň, nüň
Ýöneliş düşüm	a, e	a, e, na, ne
Ýeňiş düşüm	y, i	ny, ni
Wagt – orun düşüm	da, de	da, de, nda, nde
Çykyş düşüm	dan, den	dan, den, ndan, nden

Выбор аффиксов в одном и том же падеже зависит от фонетико–орфоэпических особенностей слов.

**Baş düşüm** – Основной падеж отвечает на вопросы *kim?* (кто?) *näme?* (что?) *nire?* (какая местность?) и в большинстве случаев не имеет специальных аффиксов: Myrat zawodda işleýär. Мырат работает на заводе. Кто? – Мырат. Zawod Gurbansoltan eje şaýolynda ýerleşýär. – Näme? – Zawod– Завод находится на проспекте Гурбансолтан едже. Что? – Завод. Aşgabat Türkmenistanyň paýtagtydyr. Nire? – Aşgabat. Ашгабат – столица Туркменистана. Какая местность? – Ашгабат.

**Задание 66. Переведите эти слова на туркменский язык. Составьте с ними предложения, употребив их в основном падеже.**

Государство, столица, страна, улица, библиотека, музей, памятник.

Формы множественного числа и принадлежности тоже относятся к основному падежу: Gyzlar geldiler. – Девочки пришли. Çagalar oýnaýarlar. – Дети играют. Gyzum okaýar. – Моя дочь учится. Ejesi aýtdy – Его/ее мать сказала.

**Задание 67. Составьте предложения, употребляя эти слова в основном падеже.**

Meniň gyzym, oglum, aýalym.

Seniň gyzyň, ogluň, aýalyň.

Onuň agasy, daýysy, goňşysy.

Biziň çagalarymyz.

Siziň tanyşlaryňyz.

Olaryň dostlary.

Слова в основном падеже могут употребляться с послеслогами *bilen* (с), *boýunça* (по), *üçin* (для), *ýaly* (как), *hakda, hakynda* (о). Например: Myrat üçin (для Мырада), şäher boýunça (по городу), ejem bilen (с мамой.)

**Задание 68. Переведите эти слова и словосочетания на туркменский язык. Составьте с ними предложения.**

С праздником, с другом, топором, как яблоко, для школы, ради друга.

От формы основного падежа образуются все остальные падежные формы: притяжательный, дательно–направительный, винительный, местно–временной, исходный.

**Eýelik düşüm** - Притяжательный падеж отвечает на вопросы *kimiň?* (кого? чей?) *nämäniň?* (чего?) *niräniň?* (какой местности?) и выражает принадлежность предмета кому–либо или чему–либо.

Форма притяжательного падежа образуется при помощи следующих аффиксов, которые присоединяются и к начальной форме существительного, и к форме множественного числа, и к форме принадлежности.

➤ -уň, -iň – прибавляется после основы на согласный: Amanyň kakasy – отец Амана; mekdebiň mugallymy – учитель школы; guzumyň ady – имя моей дочери; çagalaryň oýunjaklary – игрушки детей.

➤ -uň, -üň – прибавляется после согласных с губными гласными односложного слова: stoluň aýagy – ножка стола; gülüň usy – запах цветка.

➤ -nyň, -niň – прибавляется после гласных: Bibiniň kitaby – книга Биби; Marynyň köçeleri – улицы Мары; agasynyň maşgalasy – семья его/ее старшего брата; ejesiniň öýi – дом его/ее матери.

При произношении происходит стяжение звуков в конце слова: Bibiň kitaby, Maryň köçeleri.

Слова, сочетающиеся с существительными в притяжательном падеже употребляются в форме 3–го лица формы принадлежности: stoluň aýagy, Amanyň kakasy.

**Задание 69.** Вместо подчеркнутых слов употребите в притяжательном падеже имена существительные, данные в скобках. Переведите.

Etiň bahasy näçe? (Balyk, ýag, şeker, gant, kolbasa, kefir, süzme, tüwi, süýt)

Armydyň kilosy näçeden? (Şugundyr, käşir, kelem, kartoşka, nar, ülje, alma, erik, şetdaly)

Bu kowşuň ölçegi näçe? (Köýnek, jalbar, palto, kurtka)

Matanyň reňki nähili? (Tuty, saçak, ýaglyk, ädik, jempir)

В туркменском языке имена существительные в притяжательном падеже употребляются также с послеслогами *ýanynda* (около, у, вблизи), *golaýynda* (около, возле), *garşysynda* (напротив), *gapdalynda* (около, возле, сбоку), *ugrunda* (по направлению), *töwereginde* (вокруг), *üstünde* (на).

**Задание 70.** Вставьте вместо точек аффиксы притяжательного падежа.

Ruçag ..... uýy – кончик ножа.

Köýnek ..... ýakasy – воротник рубашки, платья.

Palto ..... iligi – пуговица пальто.

Stol ..... çekeri – ящик стола.  
 Türkmenistan ..... paýtagty – столица Туркменистана.  
 Şäher ..... köçeleri – улицы города.  
 Iňňe ..... gözi – ушко иголки. (досл. глаз иголки)  
 Köwüş ..... reňki – цвет туфлей.  
 Sabyn ..... usy – запах мыла.  
 Kelem ..... bahasy – стоимость капусты.

**Задание 71. Составьте с данными словосочетаниями предложения.**

Öýüň töwereginde (вокруг дома), mekdebiň ýanynda (возле школы, около школы), naharyň başynda (за обедом), ýylyň dowamynda (в течение года), şäheriň üstünde (над городом).

**Задание 72. Переведите эти слова на туркменский язык. Составьте с ними предложения.**

На столе, за стол, в начале осени, под деревом, в течение часа, после него, в конце месяца.

Если значение притяжательного падежа существительного имеет общий характер, а не конкретный, то оно употребляется без аффикса.

Например:

Mekdep direktory		Elli başynjy mekdebiň direktory
Директор школы	сравните	Директор 55-ой школы
Synp tagtasy		Ikinji synpyň tagtasy
Классная доска	сравните	Доска второго класса
Firma başlygy		«Gökdepe» firmasynyň başlygy
Председатель фирмы	сравните	Председатель фирмы «Гёкдепе».

Форму притяжательного падежа имен существительных с аффиксами -уň, -iň, -иň, -üň следует отличать от формы принадлежности 2 лица единственного числа с этими же аффиксами. Их надо различать по вопросу и значению.

*В форме принадлежности*  
 Seniň kitabyň (nämäň?) mende –  
 Твоя книга (что?) у меня  
 Seniň otagyň (nämäň?) ulymy?

*В форме притяжательного падежа*  
 Kitabyň (nämäniň?) sahypalary arassa.  
 Страницы (чего?) книги чистые.  
 Otagyň (nämäniň?) ölçegi näçe?

Твоя комната (что?) большая?

Каков размер (чего?) комнаты?

**Задание 73. Прочитайте словосочетания, объясните, почему в одних случаях подчеркнутые слова употребляются без аффиксов, а в других имя существительное с аффиксом притяжательности.**

Synp ýolbaşçysy

Руководитель класса

Laboratoriýa müdiri

Заведующий лабораторией

Seh müdiri

Заведующий цехом

Zawod kluby

Клуб завода

Kitaphana işgäri

Работник библиотеки

Ýedinji synpyň ýolbaşçysy

Руководитель седьмого класса

Himiýa laboratoriýasynyň müdiri

Заведующий химической  
лабораторией

Bu sehiň müdiri

Заведующий этим цехом

Şu zawodyň kluby

Клуб этого завода

Şu kitaphananyň işgäri

Работник этой библиотеки

**Задание 74. Переведите словосочетания, составьте с ними предложения.**

Şäher merkezi, Ylymlar akademiýasy, çagalar dünýäsi, metbugat işgäri, okuw wagty, medeniýet öýi, nar agajy, botanika bagy, seýil bagy, sergi zaly, diş lukmany.

**Задание 75. Прочитайте предложения, переведите. Определите, в какой грамматической форме(в форме принадлежности или притяжательного падежа) употреблены выделенные имена существительные.**

Seniň köýnegiň owadan

Seniň köwşüň gymmatmy?

Seniň dişiň agyrýarmy?

Seniň sumkaň kiçimi?

Seniň maşynyň nirede dur?

Seniň stoluň şumy?

Köýnegiň ýakasy owadan

Köwşüň reňki nähili?

Dişiň köki agyrýarmy?

Sumkanyň jübüsi barmy?

Maşynyň gapysy zaýalandy.

Stoluň çekmesi döwüldi.

**Ýöneliş düşüm** – дательно-направительный падеж. Существительные в дательно-направительном падеже отвечают на вопросы **kime?**( кому?) **nätmä?** (чему?) **nirä?** (куда?) и указывает на предмет и лицо, на которое направлено действие, место к которому оно направлено, а также цель и причину действия. Они относятся к глаголу. Например: Aman kitabyňy

(kime?) Gözele berdi. – Аман отдал свою книгу (кому?) Гозель. Mugallym (nirä?) synp otagyna girdi. Учитель вошел (куда?) в класс.

Существительные в дательном-направительном падеже имеют аффиксы:

➤ **-A,-e** – Myrada jañ etdim. – Позвонила Мураду. Gözele berdim. – Отдала Гозель. Bazara barjak. – Пойду на базар. Agama aýtjak. – Скажу старшему брату.

➤ **-Na,-ne** – употребляется после аффиксов принадлежности 3-лица: kakasyna aýtdy – сказал отцу, jìgisine tabşyrdy – поручил младшему брату/сестре, joramuñ toýuna gitjek – пойду на свадьбу подружки.

С существительными в дательном-направительном падеже могут быть употреблены такие послеслоги, как: **çenli** – (до, по), **göra** – (согласно, ввиду, по сравнению), **tarap** – (в сторону), **garşy** – (против) и др. Например: Mekdebe tarap (в сторону школы), oba çenli (до села), teklibine görä (по предложению, согласно предложению).

**Задание 76. Спишите примеры, поставьте слова в скобках в дательном падеже. Переведите.**

1. Men düýn instituta (bazar, uniwersitet, dukan, haýwanat bagy, şäher häkimligi) gitdim.
2. Biz çagalar bilen gezelenje (şäher, ýol, köçe, seýil bagy) çykdyk.
3. Men ogluma (aýalym, gyzym, goňşym, jìgim, ejem) sowgat aldym.
4. Men täze ýyl baýramynda dostyma (ejem, tanyşlarym, Batyr, Meret, gelnimiň agasy) telegramma iberdim.
5. Bu otly Aşgabada (Kiýew, Daşkent, Moskwa, Minsk, Bişkek) çenli barýar.

**Задание 77. Переведите предложения письменно. Подчеркните существительные в дательном падеже.**

1. Я сегодня ходил на почту. Отправил письмо своему другу.
2. Моя жена пошла в детский сад. Она отвезла в детский сад дочку.
3. В магазин и в ларек привезли новые продукты.
4. Я готовился к уроку.
5. Почтальон принес мне и моему соседу газеты.
6. Он проводил друга до улицы.

**Обратите внимание!**

1. В словах оканчивающихся на **-e** в дательном падеже последний звук **-e** переходит в долгий **ä**:

göle – теленок – gölä – теленку

ene – мать – enä – матери

düýe – верблюд – düýä – верблюду



2. В словах, оканчивающихся на **-y, -i** в дательном падеже **-y, -i** переходит в долгий **-a, -ä**.

Mary – Мары – Mara – в Мары

Bibi – Биби – Bibä – к Биби

aýy – медведь – aýa – к медведю

3. В словах на **-a**, в дательном падеже последний звук произносится долго.

Moskwa – Москва – Moskwa – в Москву

oba – село – oba: – в село

laboratoriýa – лаборатория – laboratoriýa: – в лабораторию.

**Задание 78. Поставьте данные слова в дательном падеже. С полученными словосочетаниями составьте несколько предложений.**

Aýtmak – (сказать) kime? (кому?): Oraz, Kaka, mugallym, okuwçu, işçi, Begenç, Berdi, Mele.

Iým bermek – (дать корм, кормить) nämä? (кому?): at – конь, sygug – корова, ýaby – лошадь, göle – теленок, geçi – коза, owlak – козленок, towuk – курица, jüýje – цыпленок, goç – баран, guzu – ягненок, düýe – верблюд.

Gitmek – (итти) nirä? (куда?): şäher – город, iş – работа, bazar – рынок, mekdep – школа, oba – село, öý – дом, toý – свадьба, Mary – Мары, telewideniýe – телевидение.

**Задание 79. Прочитайте, переведите, употребляя существительные справа в дательно-направительном падеже.**

- Sen kime jaň etjek?

- Myrada.

Maral, Aýna, Wolodýa, Nataşa, direktor, direktoryň orunbasary, kafedra müdiri, mugallym, kakam, ejem, oglum.

- Bu beýany kime bermeli? (tabşyrmaly?)

- Laboratoriýanyň müdirine

- Gyzlar, geliň teatra gideliň!

Dekan, direktor, laborant, Meret, Sülgün.

Sirk, seýil bagy, muzeý, kafe, aýlaw, sergi zaly, uniwermag

**Задание 80. Прочитайте текст с переводом. Найдите имена существительные в дательно-направительном падеже, выделите аффиксы.**

Gaýtargy	Сдача
Ruslan ikimiz taksä mündük. Men jübimden pul çykaryp, taksiçi bilen hasaplaşmaga taýyn bolup oturdym. Maşyn saklandy. Ruslan tirsegime	Мы вдвоем с Русланом сели в такси. Вытащив из кармана деньги я приготовился рассчитаться с таксистом. Машина остановилась.

<p>kakyp:</p> <p>- Däde,däde, puly maňa bersene, taksiçä men bereýin! – diýdi. Men elimdäki başligi Ruslana berdim. Ruslan taksiçiniň eline başligi tutduryp, gidiberjek boldy.</p> <p>- Dur-how, ýigit! Gaýtargyňy alman nirä baryañ? – diýip taksiçi Ruslana üç sany sary birligi berdi. Men ol birlikleri Ruslandan bermegini soradym. Emma ol bermedi.</p> <p>- Hä – ä, men näme üçin saňa bermeli? Bu pullary taksiçi saňa däl-de maňa berdi. Men muňa sakgyç, doňdurma satyn aljak – diýdi ol.</p>	<p>Руслан толкнул меня за локоть сказал:</p> <p>- Папа, дай мне деньги, таксисту я отдам (деньги). Я отдал Руслану пятирублёвку, которую держал в руках. Руслан вручил в руки таксисту пятирублёвку и собрался выходить.</p> <p>- Подожди, (досл. стой) парень. Куда ты идешь, не взяв сдачу? – сказал таксист и отдал Руслану три рубля. Я попросил (отдать мне) эти деньги, но он не отдал.</p> <p>- А почему я тебе должен отдать? Эти деньги, таксист дал мне, а не тебе. Я на эти деньги жвачку, мороженое куплю. – сказал он. (По Т. Садыкову «Kim gowu» «Кто лучше»)</p>
--	---

**Ýeňiş düşüm** - винительный падеж. Отвечает на вопросы *kimi?*(кого?) *nämäni?* (что?) *niräni?* (какую местность?) – обозначает объект на который переходит действие и относится к глаголу: Aman (kimi?) Gözeli bazarda gördi. Аман видел Гозель (кого?) на базаре. Sen düýn (kimi?) Batyry gördüňmi? Ты вчера видел (кого?)Батыра.

Форма ýeňiş düşüm (винительного падежа) имен существительных в туркменском языке образуется при помощи аффиксов:

- **-y, -i:** Aman çöregi kesdi. (Аман нарезал хлеба.) Gözel nahary iýdi. (Гозель съела суп) (обед).
- **-ny, -ni:** Sen almany, üljäni bazardan aldyňmy? (Ты яблоки, вишню на базаре купила?) Men hindi kinosyny gowu görýärim. (Я люблю индийские фильмы. досл. Индийское кино.) Men Batyryň kakasyny gördüm. (Я видел отца Батыра.)

**Задание 81. Прочитайте, переведите, вставьте вместо точек аффиксы винительного падежа.**

Winegret.

(nämäni?) Kartoşka..., şugundur..., käşir... gaýnadyp kesişdirmeli. Üstüne duzlanan hyýar..., kelem... goşup garyşdyrmaly. Taýýar (nämäni?) winegret.... tarelka salyp, saçağa getirmeli.

Словарь:

şugundur - свекла

käşir - морковь

duzlanan hyýar - соленый огурец

gaýnatmak - сварить

kesişdirmeli - надо нарезать

garyşdyrmaly - надо перемешать

getirmeli - надо принести

В туркменском языке *ýeňiş düşüm* (винительный падеж) может быть оформленным и неоформленным. Если речь идет о конкретном предмете, существительное в винительном падеже принимает аффикс определенности: **-ny, -ni, -y, -i**. Например: Men şu kitaby okadym. – (Я прочитал/а эту книгу.)

При неоформленном винительном падеже внешне существительное по форме совпадает с основным падежом. Например: Men kitap okadym. (Я читал/а книгу.)

Употребление аффиксов в винительном падеже зависит также от места существительного в предложении. Имена существительные в винительном падеже (за исключением собственных имен и формы принадлежности), находящиеся непосредственно перед глаголом могут употребляться без аффиксов. Например: Çary kitap okaýar. (Чары читает книгу.) Kitaby Çary okaýar. (Книгу читает Чары). Jeren hat ýazýar. (Джерен пишет письмо). Naty Jeren ýazýar. (Письмо пишет Джерен).

**Задание 82. Вставьте вместо точек аффиксы винительного падежа. Переведите предложения.**

Men şu kitab... aldym. Sumka... ýerine goy. Ütüg... ötürsene. Çyra... öçürsene.

Словарь:

goýmak - класть, положить

ötürmek - включать

öçürmek – выключать

**Задание 83. Составьте словосочетания по образцу. Переведите.**

1. Daragy (odekolon, çörek, et, kolbasa, sabyn) almak.
2. Depderi (kitap, sumka, çemodan, galam, kagyz) goýmak.
3. Çemçeleri (tarelkalar, piti, eliň, ýüzüň) ýüwmak.
4. Ütügi (televizor, kondisioner, holodilnik, magnitofon) ötürmek.
5. Çyrany (ot, plita) ýakmak, söndürmek.

6. Ody ( gaz, holodilnik kondisioner çyra televizor) ýakmak, öçürmek.
7. Gapyny ( äpişge, fortoçka, işik) açmak, ýapmak.
8. Ädigi (geýim, haly, palto, kurtka, plaş) arassalamak

**Задание 84. Замените подчеркнутые слова, словами данными в скобках. Составьте 2 варианта предложений, употребляя существительные в винительном падеже с аффиксом и без аффикса.**

Переведите:

Men <u>nahar</u> iýdim. <u>Nahary</u> men iýdim.	Palaw, kotlet, çörek, börek
Sen <u>çorba</u> bişirdiň. <u>Çorbany</u> sen bişirdiň.	Manty, borş, unaş, dolama
Ejem <u>et</u> gowurdy. <u>Eti</u> ejem gowurdy.	Towuk, ördek, kartoşka, kolbasa
Siz <u>süýt</u> içdiňizmi? <u>Süidi</u> çagalar içdi.	Suw, kompot, çal, limonad, gatyk

**Помните:** форма винительного падежа существительных на **-y, -i** совпадает с формой 3 лица принадлежности.

Форма 3 лица принадлежности

Onuň kitaby – его книга

Onuň daragy –его расческа

Onuň köýnegi – его рубашка

Onuň äýnegi – его очки

Onuň galamy – его карандаш

Onuň köwşi – его туфли

Onuň guňajy – ее большой платок

Винительный падеж

Kitaby okamak – читать книгу

Daragy goýmak – положить расческу

Köýnegi almak – взять, купить рубашку

Äýnegi dakynmak – носить, надеть очки

Galamy goýmak – положить карандаш

Köwşi geýmek – надеть эти туфли

Şu guňajy atynmak – накинуть этот платок

**Задание 85. Переведите. Определите форму существительного по образцу.**

Образец:

**Onuň köwşi goňur. – Его туфли коричневые. (3 л.)**

**Ol gara köwşi geýdi. – Он надел черные туфли. (В.п.)**

1. Onuň kitaby gyzykly.

Men bu kitaby okaýaryn.

2. Onuň äýnegi täze.

Ol şu äýnegi dakynýar

3. Onuň köýnegi owadan.

Men bu köýnegi ýuwдум

**Задание 86. Составьте предложения, переведите.**

1. Onuň galamy – galamy bermek.

2. Onuň daragy – daragy goýmak.

3. Onuň stoly – täze stoly almak.

**Wagt-orun düşüm** - местно-временной падеж. Отвечает на вопросы *kimde?* (у кого?) *nämede?* (в чем?) *nirede?* (где?) *haçan?* (когда?) - обозначает местонахождение предмета или время совершения действия и относится к глаголу.

Например: Amanda kitap bar. (У Амана есть книга.) Men Tejende ýaşaýaryn. (Я живу в Теджене.) Sen awgustda dynç aljakmy? (Ты в августе будешь отдыхать?)

В предложении существительные в форме местно-временного падежа являются обстоятельствами места или времени. Форма имен существительных местно-временного падежа образуется при помощи аффиксов:

**-da, -de:** Maral obada ýaşaýar. (Марал живет в селе). Ejem fabrikde işleýär. (Моя мама работает на фабрике).

**-nda, -nde:** употребляется после аффиксов формы принадлежности 3 лица: **-y, -i, -sy, -si.** Maralyň jìgisinde welosiped bar. (У братишки Марал есть велосипед). Olaryň maşgalasynda baş saný çaga bar. (В их семье есть пятеро детей.)

В русском языке туркменскому местно-временному падежу соответствуют в большинстве случаев предложный падеж с предлогами *в, на*, а также родительный, дательный, винительный падежи имен существительных с предлогами.

**Задание 87. Переведите на туркменский язык. Ответьте на вопросы письменно.**

1. В каком доме вы живете?
2. Сколько комнат в вашей квартире?
3. На каком этаже ваша квартира?
4. В каком районе ваш дом?

**Задание 88. Спишите, вставляя окончания местно-временного падежа.**

1. Işçi zawod.... işleýär.
2. Okuwçy mekdep..... okaýar.
3. Kakam iş sapary....
4. Ejem öý... otыр.
5. Suw bedre... dur.

**Задание 89. Прочитайте. Переведите на русский язык.**

1. Dukanda gök önümler, miweler bar.
2. Aşgabatda howa yssy bolýar.
3. Okuw sagat ikide gutarýar.

#### 4. Täze ýyl baýramy ýanwarda bolýar.

**Çykyş düşüm** - исходный падеж. Отвечает на вопросы **kimden?** (от кого?) **nämeden?** (от чего?) **nireden?** (откуда?) и выражает исходный пункт действия. Например: Bu kitaby Batyrdan aldym. (Эту книгу я взял/а у Батыра.) İşden geldim. (Пришел/а с работы.)

Форма исходного падежа имен существительных образуется при помощи аффиксов:

**-dan, -den:** Bazardan satyn aldym. (Я купил/а на базаре). Tejenden iberdi. (Он/а прислал/а из Теджена).

**-ndan, -nden:** употребляется после аффиксов принадлежности 3 лица - **y, -i, -sy, -si:** Ejesinden aldym. (Взял/а у его мамы). Otagyndan çykdy. (Вышел/а из своей комнаты).

#### **Задание 90. Ответьте на вопросы, употребляя форму местно-временного падежа.**

Образец:

Sen Andalyp köçesinde ýaşaýarsyňmy? (Ты живешь на улице Андалиба?)

Hawa, men Andalyp köçesinde ýaşaýaryn. (Да, я живу на улице Андалиба).

Ýok, men Azady köçesinde ýaşaýaryn. (Нет, я живу на улице Азади).

1. Sen Daşoguzda ýaşaýarsyňmy?
2. Sen kiçi kärhanada işleýärsiňmi?
3. Sen Arçabilde dynç aldyňmy?
4. Seniň jigiň institutda okaýarmy?
5. İş saparyna noýabrda gitmelimi?

#### **Задание 91. Вставьте аффиксы исходного падежа. Сформулируйте по образцу вопросы, переведите, ответьте на них.**

Образец:

**Pagta... näme öndürilýär?** (Что производится из хлопка?)

**Отевет: Pagtadan mata, pagta ýagy, sarun, we kir sabyn öndürilýär.** (Из хлопка производят, ткани, хлопковое масло, жмых, и хозяйственное мыло.)

1. Nebit.... näme öndürilýär?
2. Kükürt.... näme öndürilýär?
3. Gaz..... näme öndürilýär?
4. Süýji buýan köki.... näme öndürilýär?

Словарь:

öndürilmek – производиться

süýji buýan köki – солодковый корень

kükürt – сера

**Задание 92. Прочитайте, переведите. Дайте свой вариант ответа, используя слова, данные в скобках.**

- |                                 |                                     |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| - Bu kitaby kimden aldyň?       | (Meret, direktor, mugallym, dostum, |
| - Myratdan.                     | kakaň, agasy, jigim)                |
| - Sen nireden gelyärsiň?        | (Mekdep, teatr, bazar, dukan,       |
| - Işden.                        | naharhana, institut.)               |
| - Sen haçan dynç almaga gitjek? | (Mart, iýun, noýabr, indiki aý)     |
| - Indiki hepdede.               |                                     |

Обобщающие задания

(Общую таблицу «Изменения слов по падежам смотрите на стр 141)

**Задание 93. Прочитайте текст, используя словарь переведите. Найдите имена существительные, выделите аффиксы и послеслоги, определите падеж.**

### **Pagtany näme üçin ýolýarlar?**

Serdar awtobusyň aýnasyndan pagta ýygyp ýören adamlara ýiti-ýiti seredýärdi. Birdenem ol:

- Däde, däde olar näme üçin pagtany ýolýarlar? – diýip sorady.
- Ýolýarlar дәl, ýygýarlar!
- A, näme üçin ýygýarlar?
- Hany, sen özüň pikirlenip gör.
- Hä... bilýän, bilýän. Ýorgan etmek üçin, düşek etmek üçin ýygýarlar
- Ine, gördüňmi, bilýän ekeniň! Gör, sen nähili akylly!

Meniň öwgime Serdar şatlandy. Emma onuň diýýäni dogry bolsa-da, ol esasy zatlary: pagtanyň süýüminden egin-eşik tikmek üçin mata dokalýandygyny, onuň çigidinden ýag alynýandygyny, pagtanyň samolýot gurluşygynda-da ulanylýandygyny bilenokdy. Zyýany ýok. Häzirlilikçe şol bilýän zatlary-da ýeterlik. Ýnha, ol basym mekdebe barar, olary öwrener. Pagtanyň näme üçin ýygylýandygyna has gowy göz etirer.

(Tirkeş Sadykow, Kim gowy?)

Словарь:

- |   |                    |
|---|--------------------|
| ýiti-ýiti seretmek – внимательно смотреть | ýag – масло        |
| ýolmak – рвать                            | birden – вдруг     |
| pikirlenmek – думать, подумать            | däde – папа        |
| ýorgan – одеяло                           | ýygmak – собирать  |
| süýüm – волокно                           | bilmek – знать     |
| tikmek – шить                             | düşek – постель    |
| çigit – семя, семена                      | egin-eşik – одежда |
| zyýany ýok – ничего                       | dokalmak – ткаться |
| ýeterlik – достаточно                     | gurluşyk           |

öwrenmek – научиться  
has gowy – лучше  
gör – смотри  
öwgi – похвала  
hany – ну-ка

– строительство  
ulanylmak – использоваться  
basym – быстро  
göz ýetirmek – понять  
ynha – вот

**Задание 94. Прочитайте, переведите, пользуясь словарем. Найдите имена существительные в местно-временном и исходном падежах, назовите аффиксы.**

### Öýüň suraty

Serdar surat çekmegi diýseň halaýar. Özem hemişe öýüň suratyny çekýär. Ine, ýene-de öýüň suratyny çekipdir. Onuň çeken öýi örän oňat. Aýna-gapysy, ähli zady ýerbe-ýer. Pejiň morundan tüssejik çykyp dur. Gökden gün nur saçýar. Öýüň gapdalyndan ýapjagaz akyp ýatyr. Onuň gyrasynda bag ösüp otыр, ýapjagazyň köprüsinden ötüp, öýe ýoljagaz gelýär. Öýüň ýanynda ýeňil maşyn dur. Aňyrrakda maşyn goýar ýaly garaž görünýär. (Tirkeş Sadykow)

Словарь:

surat çekmek – рисовать  
hemişe – всегда  
ýene-de – еще, опять  
aýna-gapу – окно, двери  
ähli zat – все  
mor – дымовая труба  
tüsse – tüssejik – дым - дымок  
aňyrrakda – там, дальше

gök – небо  
nur saçmak – светиться  
ösmek – расти  
ýар – ýарjagaz-арык, небольшой арык  
ýol – ýoljagaz – дорога, дорожка  
bag – дерево  
köpri – köprüjik – мост, мостик  
ýeňil maşyn – легковая машина

**Задание 95. Найдите из текста имена существительные, определите падеж. Используя словарь, переведите.**

Çawy dünýä ýaýran gadymy Köneürgençlileriň paýtagty Köneürgenç barada täsin bir gowy rowaýat bar. Gadym-gadym zamanda Ürgenç şasynyň ogly şazada Genç Hüýr atly perizada aşyk bolýar. Hüýrüň kakasy hem uly şa bolup, ol gyzy bilen körekenine kerwen-kerwen tylla bagyş edýär. Onuň beren tyllasy şeýle köp bolup, şanyň gaznasyna sygmaýar. Halkyna paýlaýar. Birnäçe kerwen gyzyly bolsa, geljekki nesillerimiziň nesibesi bolsun diýip, Köneürgenjiň topragyna seçip, onam ençe gezek sürdüripdir.

Türkmen topragy tohumyň ornuna altyn atylan toprakdyr, ol topraga hyzmat etseň, altynyňy müň esse edip gaýtaryp berýär.



Söýüň topragyňyzy, siziň söýgiňiz al-ýaşyl ekin bolup göwnüňizi açar, penje-penje güllere öwrülip, beýhuş edip, jennete düşen ýaly eder.

Söýüň topragyňyzy, siziň söýgiňiz deňiz ýaly tolkun atyp ýatan galla bolup duluňyza geler. Söýgiňiz çynar bolup, enar, erik, ülje, alma bolup depäňize humaýyň saýasyny salar.

(Ruhnama 1-nji kitrap)

## ОБРАЗОВАНИЕ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (Atlaryň ýasalýşlary)

Имена существительные в туркменском языке образуются при помощи различных аффиксов от имен существительных, прилагательных и глаголов. Аффиксы **-çy, -çi, -kär, -gär, -yju, iji, -uju, -üji** образуют имена существительные, обозначающие название лиц по профессии, роду деятельности.

<b>-çy</b>	<b>-çi</b>
balyk - balykçy – рыба, рыбак gurluşyk - gurluşykçy – стройка, строитель tomaşa - tomaşaçy – зрелище, зритель ykdysadyýet - ykdysadyýetçi – экономика, экономист haly - halyçy – ковер, ковровщица	iş - işçi – работа, рабочий terbiýe - terbiýeçi – воспитание, воспитатель dil - dilçi – язык, языковед millet - milletçi – национальность, националист nebit - nebitçi – нефть, нефтяник ädik - ädikçi – сапог, сапожник
<b>-kär</b>	<b>-gär</b>
jenaýat - jenaýatkär – преступление, преступник günä - günäkär – вина, виновник hyzmat - hyzmatkär – услуга - слуга	iş - işgär – работа, работник söwda - söwdagär - торговля, торговец zer - zergär – золото, ювелир
<b>-yju</b>	<b>-iji</b>
satmak - satyju – продавать, продавец satyn almak - satyn alju – покупать, покупатель ýazmak - ýazyju – писать, писатель	çekmek - çekiji – взвешивать, весовщик ýeňmek - ýeňiji – побеждать, победитель göreşmek - göreşiji – бороться, борец
<b>-uju</b>	<b>-üji</b>
gurmak - guruju – строить, строитель tutmak - tutuju – ловить, ловец	sürmek - surüji – водить, водитель söýmek - söýüji – любить, любитель
<b>-ýju</b>	<b>-ýji</b>
aklamak - aklaýju – белить, тот, кто белит	reňklemek - reňkleýji – красить, тот, кто красит diňlemek - diňleýji – слушать, слушатель

**Задание 96. Составьте предложения, используя существительные с аффиксами -çy, -çi, -kär, -gär.**

Аффиксы **-lyk, -lik, -luk, -lük, -çylyk, -çilik** образуют:

а) Имена существительные, обозначающие отвлеченное понятие, состояние:

çaga – çagaluk – ребенок, детство ýaş – ýaşlyk – молодой, молодость	dost – dostluk – друг, дружба kör – körlük – слепой, слепота
--	---

baý – baýlyk – богатый, богатство garyp – garyplyk – бедный, бедность batyr – batyrylyk – мужественный, мужество owadan – owadanlyk – красивый, красота parahat – parahatlyk – мирный, мир jenaýat – jenaýatçylyk – преступление, преступность adam – adamçylyk – человек, человечность kem – kemçilik – недостаточно, недостатки bidüzgün – bidüzgünçilik – недисциплинированный, недисциплинированность	köp – köplük – много, большинство mähirli – mähirlilik – обаятельный, обаяние çig – çiglik – сырой, неспелый, сырость, неспелость gözel – gözellik – красивый, красота, прелесть ministr – ministrlik – министр, министерство terbiýe – terbiýeçilik – воспитанный, воспитанность önüm – önümçilik – продукция, производство jemgyet – jemgyetçilik – общество, общественность gahryman – gahrymançylyk – герой, героизм
---	--

б) Обозначающие отвлеченное название профессий, рода занятий, отрасли хозяйства:

pagta – pagtaçylyk – хлопок, хлопководство maldar – maldarçylyk – животновод, животноводство mugallym – mugallymçylyk – учитель, учительство daýhan – daýhançylyk – крестьянин, крестьянство	ýüpek – ýüpekçilik – шёлк, шелководство üzüm – üzümçilik – виноград, виноградарство çorap – çorapçylyk – пастух, пастушество guş – guşçylyk – птица, птицеводство
---	--

в) Обозначающие изобилие, концентрацию предметов в определенном месте:

dag – daglyk – гора, горное место daş – daşlyk – камень, каменистое место doňak – doňaklyk – мерзлый, мерзлота	jeňňel – jeňňellik – лес, лесное место bag – baglyk – сад, место, где много деревьев ot – otlyk – трава, пастбище
--	---

**Задание 97. Найдите и назовите в тексте существительные с аффиксами -lyk, -lik. Переведите текст.**

Adamyň bir ömri, birnäçe-de ýaşy bolýar.

Öz ýaşy.

Kakalyk ýaşy.

Ejeliك ýaşy.

Atalyk ýaşy.

Agalyk ýaşy.

Bibilik ýaşy.

Dünýä inip, adam öz ýaşyny ýaşap başlaýar. Jigisi bolanda, ikinji ýaşyny – agalyk, bibilik ýaşyny, perzendi bolanda, üçünji – kakalyk, ejelik ýaşyny, agtygy bolanda, dördünji – atalyk, babalyk, mamalyk ýaşyny, ýegeni bolanda bolsa, daýylyk, daýzalyk ýaşyny ýaşap başlaýar. Şonuň üçinem, ata-eneler hemişe öz perzentleri bilen ýaşytdaşdyrlar. Çünki şondan öňki ömründe olar entek ata-ene dældiler ahyryn.

Saňa agalyk bagtyny beren iniňe, saňa daýylyk bagtyny beren ýegeniňe mähriban bol.

(Ruhnama 2-nji kitap)

Аффикс **-hana** образует имена существительные, обозначающие местонахождение кого-либо, или чего-либо, место хранения предметов.

nahar – naharhana – еда, обед, столовая

çaý – çaýhana – чай, чайная

myhman - myhmanhana – гость, гостиница  
 kitap – kitaphana – книга, библиотека  
 kesel – keselhana – больной, больница  
 derman – dermanhana – лекарство, аптека  
 dellek – dellekhana – парикмахер, парикмахерская  
 ussa – ussahana – мастер, мастерская  
 kabul etmek – kabulhana – принимать, приемная

Аффиксы **-jak, -jek, -juk, -jik, -jagaz, -jan** образуют имена существительные с уменьшительно-ласкательным значением:

aýak – aýajyk – нога, ножка	keýik – keýijek – джейран, джейранчик
balak – balajyk – брюки, брючки	köýnek – köýnejik – платье, платьице
çaga – çagajyk – ребенок, ребеночек	göle – gölejik – теленок, теленочек
at – atjagaz – лошадь, лошадка	çaý – çajagaz – чай, чаёк
ýag – ýagjagaz – масло, маслице	gyz - gyzzagaz – девочка, девчушка
Aman – Amanjan – Аман, Аманчик	Gözel – Gözeljan – Гозель, Гозелечка
daýza - daýzajan – тетя, тетушка	eje – ejejan – мама, мамочка

**Примечание:** при прибавлении **-juk, -jik** к существительным с конченным гласным *k*, этот согласный выпадает. Например: aýak – aýajyk – нога, ножка, taýak – taýajyk – палка, палочка, balak – balajyk – брюки, брючки и др.

Кроме того, широкое распространение в кругу имен существительных имеет образование новых слов с помощью сложения основ. Этим путем образуются сложные существительные.

- Собственные имена:

Bibijemal, Hojamyrat, Myratgeldi, Oguldursun, Allaguly, Bossangül, Dördepe, Alabaý, Meleguş, Baýramaly, Köneürgenç, Babadaýhan, Daşoguz.

- Наричательные имена:

Agzibirlik – дружба, agzalalyk – разлад, aýakgar – обувь, bedenterbiýe – физкультура, demirýolçu – железнодорожник, dünýägaraýuş – мировоззрение, onýylyk – десятилетие, bilagury – поясничный радикулит, günebakar – подсолнух, ogunbasar – заместитель.

**Задание 98. Перепишите текст. Подчеркните слова, объясните как они образованы.**

Ruhnama üçünji müňýyllygyň „Oguznamasydyr“. Has dogrusy, ikinji müňýyllykda milletimiziň has rowaçlanan adyny ulansaň, Türkmennamasydyr. (Mukaddes Ruhnama, 72 sah.)

**Задание 99. Определите от какого слова и каким путем образовались нижеследующие производные существительные:**

Okalga - читальня, duralga - остановка, bagban - садовод, maldar - животновод, kārdeş - коллега, ýaşdaş - сверстник, gözleg - поиск, başlyk - председатель, ýigitlik - молодость, awçy - охотник

**Задание 100. Переведите слова на туркменский язык. Определите как образовались эти существительные.**

Помощник, грузчик, фронтовик, патриот, обманщик, курильщик, ревизор, путник, одиночество, слабость, легкость, товарищество, руководство, сотня, пятерка.

**Задание 101. С помощью данных аффиксов образуйте существительные. Переведите на русский язык.**

-lyk, -lik, -luk, -lük: ýalta, arassa, edepli, dok, baý, berk, bag, gök, söz, garawul, el, çaga, üzüm, dag.

-gyç, -giç, -guç, -güç: bas, dürt, as, gys, ýan, süz.

-gy, -gi: goş, duý, al, ber, ýaz, söý.

**Задание 102. Перепишите текст. Найдите производные слова и объясните как они образованы:**

Dünýäniň halkyýetleri, halklary, milletleri, ýürtlary, döwletleri bileleşige, doganlaşyga, dostlaşyga, abadanlyga, parahatlyga **ýmtylýar**...

Pytraňňylylyk, **dagynylyklyk** dünýäniň başyna köp külpetler getirdi, ony halas edip biljek zat jebisleşmekdir, birleşmekdir, agzibir bolmakdyr. Haýyr bilen şer, ýagtylyk bilen garaňkylyk, ýagşylyk bilen ýamanlyk garpyşyp barýar, ýöne hemişe haýyr şerden, ýagşylyk ýamanlykdan rüstemdir.

(Ruhnama, 403 sah.)

## ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

(Sypat)

Имена прилагательные в туркменском языке обозначают признак предмета и отвечают на вопросы *nähili?* (какой?), *haýsy?* (который?), *nätiýsli?* (какой, какая?). Например: gowu okuwçy – хороший ученик, beýik jaý – высокое здание, süýji gawun – сладкая дыня, ýüpek mata – шелковая ткань, akyly oglan – умный мальчик.

Имена прилагательные в основном обозначают:

**Reňk - цвет:** ak - белый, gara - черный, guzyl - красный, sary - желтый, gök - синий, ýaşyl - зеленый, goňur - коричневый, mawu - голубой, ala – полосатый.

**Möçber - объем, ölçeg - размер:** uly - большой, kiçi - маленький, giň - широкий, dar - узкий, uzyn - длинный, gysga - короткий, ýakyn - близкий, pes - низкий, daş - далекий, agur - тяжелый, ýeňil - легкий ýogun - толстый, inçe - тонкий.

**Häsiet - характер, hil - свойство:** gowu, ýagşy, oňat - хороший, ýaman, erbet - плохой, gaty - твердый, ýümşak - мягкий, gyzgyn - горячий, sowuk - холодный, ýuly - теплый, gurak - сухой, akylly - умный, akylsyz - неумный, akmak - глупый, hor - худой, semiz - толстый, edepli, tertipli - воспитанный, arassa - чистый, hara - грязный.

**Tagam - вкус:** aý - горький, süýji - сладкий, turşy - кислый, duzly - соленый, tagamly - вкусный, ýüwan - малосоленый, şor - соленый.

**Şekil - форму:** togalak - круглый, шарообразный, tegelek - круглый, dik - вертикальный, dogru - прямой, egr - кривой, süýgi - продолговатый.

**Wagt, orun - отношение ко времени или месту:** ertirki - утренний, agşamky - вечерний, gündizki - дневной, düýnki - вчерашний, gijeki - ночной, gýýzki - осенний, daşky - внешний, içerki - внутренний, aşaky - нижний, ýokarky - верхний.

**Задание 103. Вместо точек вставьте соответствующие имена прилагательные.**

**Обозначающие вкус:**

..... gant - сахар, .... limon - лимон, ..... nahar - обед, ..... burç - перец, .... sogan - лук, ..... üzüm - виноград, ..... çal - чал, .... huýar - огурец, .... alma - яблоко.

**Обозначающие цвет (reňk):**

... Gar - снег, ..... kömür - уголь, köýnek - платье, ..... mata - ткань, ..... tor - мяч, ...., asman - небо, .... ot - трава, .... gül - цветок, .... galam - карандаш.

**Обозначающие форму:**

..... garpyz - арбуз, .... gawun - дыня, .... stol - стол, .... tagta - доска, .... çüý - гвоздь, kenar - берег.

**Задание 104. Определите и напишите какие признаки свойственны этим предметам:**

Образец: *şäher (город) - owadan şäher (красивый город), arassa şäher (чистый город), täze şäher (новый город).*

Jaý - дом, köçe - улица, gawun - дыня, sygur - корова, guz - девочка, mata - ткань.

**Запомните:** имена прилагательные в русском языке изменяются и согласуются с существительными в роде, числе и падеже, а в туркменском языке они не изменяются. Например: guzyl galam - красный карандаш, guzyl galamuň - красного карандаша, guzyl galamlar - красные карандаши.

Прилагательные, употребляясь без существительных, самостоятельно вступают в роли существительного и принимают те же окончания, которые принимают имена существительные. Например: Ýagşydan at galar,

ýamandan- -set. (От хорошего человека останется добрая слава, от плохого дурная.) Akylla – uşarat, akмага - kötek. (Умному намек, дурному толчок).

**Обратите внимание:** прилагательные в предложении могут выполнять две функции:

1. Функцию определения. В этом случае они в основном выступают в качестве определения и стоят перед определяемым словом, не согласуясь с ним ни в числе, ни в падеже. Например: Talyp gyzykly kitap okaýar. (Студент читает интересную книгу.) Aşgabat uly we owadan şäherdir. (Ашгабат большой и красивый город.)

2. Функцию именной части сказуемого. В этом случае прилагательные стоят в конце предложения. Например: Bu kitap gyzykly. (Эта книга интересная.) Magtymguly şaýoly uly we giň. (Проспект Махтумкули большой и широкий.)

**Задание 105. Подберите к следующим прилагательным существительные и составьте предложения.**

Dar, ak, pes, , uly, ýakyn, togalak, düýnki, gyzyl, süýji, giň, ýaş, akylly, gijeki, ýokarky, aşaky , gara, tertipli, arzan, täze, gyzykly, beýik, garaňky.

**Задание 106. Спишите, подчеркните имена прилагательные. Определите, какую функцию они выполняют. Устно переведите на русский язык.**

Biziň obamyz uly. Obada täze jaýlar salyndy. Onda täze mekdep hem bar. Mekdebiň otaglary giň hem ýagty. Biziň obamyzda uly kinoteatr bar. Onda gyzykly kinolar görkezilýär. Obamyzyň köçeleri giň we arassa, jaýlary owadan-  
Словарь:

salyndy - построен

ýagty - светлый

gyzykly - интересный

görkezilýär - показывается

arassa – чистый

**Задание 107. Найдите в тексте имена прилагательные. Подчеркните. Переведите на русский язык.**

Biz Aşgabatda ýaşayars. Aşgabat uly şäher. Aşgabatda uly we giň köçeler, owadan, beýik jaýlar köp. Şäherde saýaly gök agaçlar, arassa seýilgähler kän. Biz baş gatly jaýda ýaşayars. Howlymyz giň we arassa. Biziň oňat goňşularymyz bar.

Словарь:

saýaly – тенистый

arassa – чистый

seýilgäh – парк

**Задание 108. Переведите на русский язык пословицы или выберите эквиваленты.**

Bir goýundan ak-da dogar, gara-da.  
Gowy dost gara günde belli bolar.  
Dostuň könesi ýagşy, donyň täzesi.  
Nadan dostdan, dana duşman ýagşydyr.  
Ajy bilen süýjini dadan biler, uzak bilen ýakyny äden biler.  
Ajysy bolmadygyň süýjüsi bolmaz.

Словарь:

dogmak - родиться

gara gün – черный, плохой день

dana - умный

datmak – попробовать, отведать, испытывать.

ätmek – шагать

### СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (Sypat derejeleri)

Имена прилагательные в туркменском языке имеют степени сравнения: положительную, сравнительную, недостаточную, превосходную, уменьшительно-ласкательную.

**Положительная степень имен прилагательных** (sypatlaryň düýp derejesi) не имеет специальных аффиксов и выражает признак, качество предмета безотносительно к степени проявления этих признаков у других предметов. Например: beýik dag – высокая гора

gyzykly kitap – интересная книга

gara kostým – черный костюм

**Сравнительная степень имен прилагательных** (sypatlaryň deňeşdirme derejesi) образуется путем прибавления к основе прилагательных аффикса -rak (к твердой основе), -räk (к мягкой основе), который выражает незначительное увеличение качества данного предмета по сравнению с этим качеством другого предмета.

Например: gysgarak galam – более короткий карандаш

ajyrak burç – более горький перец

ulurak top – более большой мяч.

**Запомните:** при прибавлении к прилагательным с конечными глухими согласными **k, p, t, ç** аффиксов **-rak** и **-räk** эти глухие согласные переходят в соответствующие звонкие **g, b, d, j**.

Например: ak – белый – agrak – белее

gök – синий – gögräk – синее

aç – голодный – ajrak – голоднее

erbet – плохой – erbedräk – хуже

**Задание 109. Выпишите из диалога прилагательные. Образуйте из них сравнительную степень.**

## **Bazarda (На базаре)**

- Siziň üzümiňiz süýjümi?
- Hawa. Size nähili üzüm gerek?
- Maňa gara üzüm beriň.
- Näçe kilo?
- Maňa üç kilo gara üzüm beriň.
- Siziň gawunyňyz bişenmi?
- Hawa. Size haýsy gawuny bereýin?
- Maňa şol torly, sary gawuny beruň.

Словарь:

bişen – спелый

sary – желтый

torly – покрытый сетчатым узором (о дынях)

### ***Задание 110. Переведите на туркменский язык. Подчеркните прилагательные.***

Сегодня большой праздник, наступил Новый год. В большом зале стоит новогодняя ёлка. Она очень нарядная и красивая. Ребята тоже оделись красиво. Мальчики одели белые рубашки и черные брюки, девочки красные платья. Они исполняли веселые танцы и пели песни.

Словарь:

новогодний - täze ýyl

оделись - geýnipdirler

нарядная - bezegli

исполняли - ýerine ýetirdiler

**Недостаточная степень имен прилагательных** (syatlaryň kemlik derejesi) образуется прибавлением к прилагательным аффиксов **-ymtyl, -imtil, -umtyl, -ümtil, -mtyl, -mtil, -ymtyk, -imtik, -umtyk, -ümtik, -mtyk, -mtik**, которые выражают уменьшение названного качества.

При этом прилагательные выражающие цвет, употребляются с аффиксами **-ymtyl, -imtil, -umtyl, -ümtil**, а прилагательные со значением вкуса с аффиксами **-ymtik, -imtik, -umtyk, -ümtik, -mtyk, -mtik**.

Например: ak – белый – agymtyl – беловатый

gök – синий – gögümtil – синеватый

ajy – горький – ajymtyk – горьковатый

turşy – кислый – turşumtyk – кисловатый.

**Запомните:** 1) К основам, оканчивающимся на гласный звук, присоединяются аффиксы **-mtyl, -mtil, -mtyk, -mtik**, а на согласный звук - **ymtyl, -imtil, -umtyl, -ümtil, -ymtyk, -imtik, -ümtik, -ümtik**.



2) Односложные прилагательные с губными гласными принимают аффиксы **-umtyl, -umtyk** для твердых основ – **ümtıl, -ümtik** для мягких основ.

Например: şor – соленый – şorumtyk – солёноватый  
gök – синий – gögümtıl – синеватый

3) При прибавлении аффиксов к прилагательным с конечными глухими согласными **k, p, t, ç** эти глухие согласные переходят в соответствующие звонкие **g, b, d, j**.

Например: ak – белый – agymtyl – беловатый,  
gök – синий – gögümtıl – синеваты

**Задание 111. Образуйте от этих основ сравнительную и недостаточную степень прилагательных.**

Образец:

	Сравнительная степень	Недостаточная степень
<b>gara</b> - черный	<b>gararak</b>	<b>garamtyl</b>
<b>ajy</b> - горький	<b>ajyrak</b>	<b>ajymtyk</b>
sary - желтый		
süýji - сладкий		
çal - серый		
turşy - кислый		
mele - серый		
gök - синий		

**Задание 112. Составьте предложения, используя данные словосочетания.**

Agymtyl mata, ajymtyk un, şorymtyk suw, gyzylymtyl köýnek, gögräk reňk, ajyrak tagam.

**Превосходная степень имен прилагательных** (syptlaryň artyklyk derejesi) в туркменском языке обозначает наивысшую степень признака, избыточную меру качества предмета. Превосходная степень образуется двумя способами:

1) Употреблением усилительных служебных слов **iň** - самый, **örän** - очень, **has** - очень, слишком, или же усилительных частиц **şuw, şym, şar** и т.д.

Например: iň owadan – самый красивый  
örän akyly – очень умный  
has beýik – самый высокий  
şuw ak – белый-пребелый  
şym gyzyly – совершенно красный  
şar gara - черный – пречерный

2) Повторением первого открытого слога прилагательных с прибавлением к концу этого слога одну из согласных **p, m, s**.

Например: süýji – süp – süýji – сладкий – пресладкий  
ajy – ap – ajy – горький – прегорький  
turşy – tup – turşy – кислый – прекислый  
dik – dim – dik – крутой - совершенно крутой  
dogry – dos – dogry – прямой - совершенно прямой

**Задание 113. Составьте предложения с прилагательными.**

Süp – süýji, çuw ak , şar gara, dim – dik, dos – dogry, iň uzak

**Ласкательная степень имен прилагательных** (syptlaryň söýgülik derejesi) обозначает уменьшение названного качества, сопровождаемый экспрессивной окраской нежного чувства. Она образуется при помощи аффиксов **-ja, -je, -jak, -jek, -jik, -juk**, которые присоединяются к прилагательным, обозначающим цвет, вкус, качество, объем и т.д.

Например: täze – täzeje – новенький

ak – akja – беленький

şor – şorja – солененький

oňat – oňatja – хорошенький

kiçi – kiçijik – малюсенький

dar – darajyk – узенький

**Задание 114. Составьте предложения с прилагательными.**

Garaja, saryja, akyllýja, togalajyk, darajyk.

**Запомните:** если двусложные прилагательные, оканчивающиеся на у или i в первом слове имеют губные гласные **u, ü, o, ö**, то при прибавлении окончаний конечный гласный у переходит в **u**, а i в **ü**.

Например: süýji – süýjüräk – süýjümtük

uly – ulurak – uluja

gury – gururak – guruja

güllü – güllüräk – güllüje

turşy – turşurak – turşuja – turşumtyk

doly – dolurak – doluja

**Задание 115. Переведите на туркменский язык.**

Самая большая и длинная улица Ашгабата – проспект Махтумкули. Самый длинный день года бывает в июне, а самый короткий день – в декабре. Серхетабад – самый южный город Туркменистана. Батыр – самый маленький в нашей семье.

Словарь:

бывает – bolýar

южный – günorta

**Задание 116. Переведите на туркменский язык.**

1. Волга шире Оки.
2. Нефть легче воды.

3. Весенние ночи длиннее летних.
4. Правый берег реки выше левого.
5. Брат старше сестры на два года.

Словарь:

широкий – giň

легкий – ýeňil

берег – kenar

высокий – belent

***Задание 117. Переведите на туркменский язык.***

Прибежала девочка, тоненькая, худенькая лет тринадцати. Глаза у нее черные, лицо красивое. Одета в рубаху длинную, синюю, с широкими рукавами и без пояса. (А.Толстой)

Словарь:

прибежала – ylgap geldi

худой – hor

лет тринадцати – on üç ýaşlarynda

рубаха – köýnek

рукава – ýeň

без пояса – guşaksyz

***Задание 118. Переведите на русский язык.***

Men şu ýyl Awazada dynç aldym. Ol ýeriň tebigaty örän owadan. Biziň jaýymyzyň töweregi her hili gül bilen bezelgi, daş – töweregi göm – gök agaçlar büreýär. Ol agaçlaryň owadan atyr ysly gülleri bar. Awazada her hili miweli agaçlar hem köp. Ol ýeriň howasy örän oňat.

Словарь:

dynç aldym – отдыхал

tebigat – природа

büreýär – покрывает

bezelgi – украшен

atyr ysly - душистый

***Задание 119. Переведите словосочетания. Объясните, какое значение вносят суффиксы.***

Кислая ягода – кисленькая ягодка; бледное лицо – бледненькое личико; синий цветок – синенький цветочек.

В туркменском языке прилагательные образуются от существительных и глаголов с помощью словообразовательных аффиксов. При помощи аффиксов **-ly**, **-li** образуются от существительных прилагательные, обозначающие наличие качества или признака.

Например: akyl – ум – akylly – умный  
zehin – способность – zehinli – способный  
tertip – дисциплина – tertipli – дисциплинированный  
duz – соль – duzly – соленый  
bilim – образование – bilimli – образованный  
sowat – грамота – sowatly – грамотный

Словообразовательный аффикс **-syz**, **-siz**, **-suz**, **-süz**, прибавляясь к существительным, образует прилагательные, обозначающие отсутствие качества или признака.

Например: tagam – вкус – tagamsyz – невкусный  
güýç – сила – güýçsüz – бессильный  
reňk – цвет – reňksiz – бесцветный  
bagt – счастье – bagtsyz – несчастный  
duz – соль – duzsuz – несоленый.

**Запомните:** **-syz** прибавляется к словам с твердой основой (кроме односложных слов с губными гласными **o**, **u**), **-siz** прибавляется к словам с мягкой основой (кроме односложных слов с губными гласными **ö**, **ü**), **-suz** прибавляется к односложным словам с губными гласными **o**, **u**, **-süz** прибавляется к односложным словам с губными гласными **ö**, **ü**.

**Задание 120. Образуйте от существительных имена прилагательные с помощью аффиксов -syz, -siz, -suz, -süz.**

Günä - вина, ýalňyş - ошибка, уnam - вера, çäre - выход, ot - трава, wepa - вера, göz - глаза.

Аффиксы **-ky**, **-ki** присоединяясь к существительным со значением места или времени, образует прилагательные, обозначающие признаки, по отношению ко времени или месту.

Например: agşam – вечер – agşamky – вечерний  
güýz – осень – güýzki – осенний  
dün – вчера – dünki – вчерашний  
daş – наружная часть – daşky – наружный  
ýokary – верх – ýokarky – верхний  
orta – середина – ortaky – средний

**Задание 121. Образуйте прилагательные от существительных с помощью аффиксов:**

а) -ly, -li, -syz, -siz, -suz, -süz

Образец: *tagamly* – *вкусный* - *tagamsyz* – *невкусный*.

Miwe - фрукты, medeniýet - культура, ot - трава, suw - вода, öý - дом, gül - цветок, iş - работа, gahar - злоба, tygşyt - экономия, sebäp - причина, peýda - польза, zuýan - вред, önüm - продукт, mähir - ласка, любовь, kemçilik - недостаток, şemal - ветер, aýaz - мороз.

б) -ky, -ki

Gije - ночь, gündiz - день, ertir - завтра, tomus - лето, gyş - зима, iç -внутри, gyra - край, aşak - низ, häzir - сейчас, şu gün - сегодня, öň - раньше.

Часть прилагательных образуется заимствованных от русского языка слов. Прилагательные русского языка в туркменском языке передаются двумя способами:

1) Аффиксы русского языка *-ный (ая, ое)*, *-ский (ая, ое)* отбрасывается, и оставляемая часть слов в туркменском языке осознается как прилагательные.

*В русском языке*

коммунальный  
прогрессивный  
ашгабатский  
американский  
профессорский

*В туркменском языке*

komunal  
progressiw  
aşgabat  
amerikan  
professor

2) Аффиксы русского языка *-ческий (ая, ое)*, *-чный (ая, ое)* отбрасываются, а вместо них в туркменском языке прибавляется аффиксы *-k*.

*В русском языке*

педагогический  
геологический  
хирургический

*В туркменском языке*

pedagogik  
geologik  
hirurgik

**Запомните:** Если в русском языке есть существительное на *ик*, обозначающие человека по профессии (например: академик, физик) то для различения его от прилагательного к туркменским прилагательным прибавляется еще и аффикс *-i*.

*В русском языке*

академик, академический  
математик, математический  
физик, физический,  
но  
географ, географический  
филолог, филологический  
юрист, юридический

*В туркменском языке*

akademik, akademiki  
matematik, matematiki  
fizik, fiziki,  
geograf, geografik  
filolog, filologik  
ýürist, ýüridik

**Задание 122. Переведите прилагательные на туркменский язык. Составьте предложения.**

Фонетический, химический, тюркологический, империалистический, бюрократический, индивидуальный, аграрный, конкретный, профессиональный.

Имена прилагательные в туркменском языке могут образовываться также сочетанием двух или более самостоятельных слов.

Например: ak sakgally – белобородый  
gök köýnekle – в голубом платье  
gara gözli – черноглазый  
gymmat bahaly – дорогостоящий  
ýedi ýyllyk – семилетний  
iki günlük – двухдневный

**Задание 123. Образуйте от этих словосочетаний сложные имена прилагательные. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Dokuz ýyl, ak ýüz, uzyn boý, süýji dil, baş ýaş, ýiti dil, dört burç.

**Задание 124. Переведите на туркменский язык.**

Вкусная пища, радостный праздник.  
Интересная книга, сильный спортсмен.  
Умный человек, холодный день.  
Зеленый огурец, хороший товарищ.  
Узкая улица, низкий дом.  
Ближний путь, громкий голос.  
Хрустальная ваза, зимний спорт.  
Весенние каникулы, методический совет.

## **ИМЕНА ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ** (Sanlar)

Имена числительные в туркменском языке обозначают количество (mukdar) или порядок (tertíp) предметов при счете и отвечают на вопросы *näçe?* (сколько?), *näçenji?* (который?), *haýsy?* (который? какой?).

В туркменском языке числительные состоят всего из двадцати слов. Запомните их.

**Birlikler (единицы)**

1 – bir – один, одна, одно, одни  
2 – iki – два  
3 – üç – три  
4 – dört – четыре  
5 – baş – пять

**Onluklar (десятки)**

10 – on – десять  
20 – ýigrimi – двадцать  
30 – otuz – тридцать  
40 – kyrk – сорок  
50 – elli – пятьдесят

6 – alty – шесть  
 7 – ýedi – семь  
 8 – sekiz – восемь  
 9 – dokuz – девять

60 – altmyş – шестьдесят  
 70 – ýetmiş – семьдесят  
 80 – segsen – восемьдесят  
 90 – togsan – девяносто

ýüzlükler – сотни  
 100 – сто ýüz

müňlükler – тысячи  
 1000 – müň тысяча

Все эти числительные в туркменском языке состоят из одного слова и являются простыми. Запишите в свои тетради:

Таблица разрядов числительных.

Müňlükler (тысячи)	Ýüzlükler (сотни)	Onluklar (десятки)	Birlikler (единицы)
müň тысяча	ýüz сто	on – десять ýigrimi – двадцать otuz – тридцать kyrk – сорок elli – пятьдесят altmyş – шестьдесят ýetmiş – семьдесят segsen – восемьдесят togsan – девяносто	Bir – один, одна, одно, одни iki – два, две üç – три dört – четыре bäş – пять alty – шесть ýedi – семь sekiz – восемь dokuz – девять

Другие числительные образуются сочетанием двух или более простых числительных и называются составными. Они образуются в такой последовательности: справа налево: единицы, десятки, сотни, тысячи.

Например:

5 – bäş

25 – ýigrimi bäş

325 – üç ýüz ýigrimi bäş

6325 – alty müň üç ýüz ýigrimi bäş

**Задание 125. Напишите прописью и прочтите следующие числительные.**

- 25, 39, 46, 58, 67, 77, 94, 88
- 216, 328, 439, 503, 685, 797, 876
- 1677, 3648, 4797, 7819, 9665

**Запомните:** при образовании составных числительных в туркменском языке единицы высшего разряда предшествуют единицам низшего разряда. При этом единицы различных разрядов в составе числительных связываются между собой без каких-либо грамматических средств.

Например: 11 – on bir

16 – on alty

12 – on iki	17 – on ýedi
13 – on üç	18 – on sekiz
14 – on dört	19 – on dokuz

**Задание 126. Прочитайте эти числительные, напишите их цифрами.**

Üç, on bir, ýedi, alty, ýigrimi sekiz, bir ýüz kyrk baş, elli baş, bir müň dokuz ýüz togsan üç.

Числительные в туркменском языке от 21 до 100 образуются тоже в нисходящем порядке, соответствуя при этом по структуре с аналогичными русскими числительными.

*Туркменские числительные*

21 - ýigrimi bir  
 22 – ýigrimi iki  
 23 – ýigrimi üç  
 24 – ýigrimi dört  
 25 – ýigrimi baş  
 26 – ýigrimi alty  
 37 - otuz ýedi  
 48 – kyrk sekiz  
 76 - ýetmiş alty  
 87 - segsen ýedi  
 99 – togsan dokuz

*Русские числительные*

Двадцать один  
 Двадцать два  
 Двадцать три  
 Двадцать четыре  
 Двадцать пять  
 Двадцать шесть  
 Тридцать семь  
 Сорок восемь  
 Семьдесят шесть  
 Восемьдесят семь  
 Девяносто девять

При образовании сотен в туркменском языке числительные *ýüz* следуют за единицами.

Например: 200 – iki ýüz – двести  
 300 – üç ýüz – триста  
 400 – dört ýüz – четыреста  
 500 – baş ýüz – пятьсот  
 600 – alty ýüz – шестьсот  
 700 – ýedi ýüz – семьсот  
 800 – sekiz ýüz – восемьсот  
 900 – dokuz ýüz – девятьсот

В такой же форме употребляются числительные *müň, million, milliard*:

Например: iki müň  
 üç müň  
 dört million  
 baş milliard

**Задание 127. Запишите число словами на туркменском языке.**



1-19, 20-25, 30, 40, 50, 60, 70, 80, 500, 600, 700, 1000, 5000.

**Задание 128. Прочитайте по- туркменски арифметические действия.**

1897- 968 = 929

579 + 348 = 927

1237 + 976 = 2213

2375 – 1979 = 396

Словарь:

aýurmak - вычитать

goşmak - производить сложение, сложить

bolýar - равно

**Задание 129. Перепишите предложения. Цифры пишите прописью. Переведите на русский язык.**

**Bathyz.**

Bathyz goraghanasy 1941-nji ýylyň ahyrlarynda döredildi. Umumy meýdany 87.680 gektara ýetýän goraghananyň 13 müň gektaryny pisse jeňňelligi tutýar. Goraghananyň florasy we faunasy juda üýtgeşikdir. Bu ýerde ösümlikleriň 700-e golaý, guşlaryň 250, süýrenijileriň 10-dan gowrak, süýdemdirijileriň hem 42 görnüşi bar.

(“Diýar” ž, 2009ý, №5)

## ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (Tertip sanlar)

Порядковые числительные в туркменском языке обозначают порядок предметов при их счете и отвечают на вопросы *näçenji?* (который?).

Порядковые числительные образуются от количественных при помощи аффиксов **-unjy, -inji, -ünji, -unju, -nju, -nji**.

Аффиксы **-unjy, -inji, -ünji, -unju** присоединяются к основам, оканчивающимся на согласный звук.

Например: dokuzunjy, üçünji, başınji, а аффиксы **-nju, -nji** - к числительным, оканчивающимся на гласный.

Например: altynjy, ýedinji.

Если порядковые числительные образуются от составных количественных числительных, то эти аффиксы присоединяются только к последнему компоненту.

Например: on alty – on altynjy

ýigrimi baş – ýigrimi başınji

iki ýüz on – iki ýüz onunjy

bir müň dokuz ýüz togsan iki – bir müň dokuz ýüz togsan ikinji

**Обратите внимание:** когда порядковые числительные пишутся арабскими цифрами, после них через дефис ставятся аффиксы **-njy** к числительным с твердой основой и **-nji** к числительным с мягкой основой.

Например:

Мягкая основа	Твердая основа
1-nji	6-njy
3-nji	29-njy
4-nji	110-njy
217-nji	296-njy
1992 -nji	1990-njy

**Задание 130. Переведите на туркменский язык. Напишите число словами.**

27 октября 1991 года в результате всенародного референдума Туркменистан провозглашен независимым государством. 2 марта 1992 года Туркменистан был принят в члены Организации Объединенных наций.

Словарь:

всенародный – ählihalk  
провозглашен – jar edildi  
в результате – netijede  
был принят – kabul edildi

Дни недели в разговорной речи обозначаются порядковыми числительными:

Понедельник	Duşenbe	1-nji gün
Вторник	Sişenbe	2-nji gün
Среда	Çarşenbe	3-nji gün
Четверг	Penşenbe	4-nji gün
Пятница	Anna	5-nji gün
Суббота	Şenbe	6-nji gün
Воскресенье	Ýekşenbe	7-bazar gün

**Задание 131. Образуйте порядковые числительные, напишите словами прибавляя аффиксы. Составьте с некоторыми из них предложения.**

-inji – 1, 2, 5, 7, 8, 20, 50, 70, 80  
-unjy – 6, 9, 30, 40, 60, 90  
-ünji – 3, 4, 100, 1000  
-unjy – 10

**Задание 132. Напишите словами порядковые числительные. Составьте предложения.**

2-nji, 6-njy, 10-njy, 90-njy.

**Задание 133. Определите, какие эти знаменательные даты. Составьте предложения.**

1.01, 19.02, 9.05, 27-28.10, 21.03

**Задание 134. Переведите на русский язык.**

Ýanwar aýynyň 12-si „Hatyra günü“.

Mart aýynyň 21-i „Nowruz baýramy“.

**Задание 135. Переведите предложения на русский язык.**

Men 5-nji etrapçada ýaşaýaryn. Meniň öýüm 9-njy jaýyň 3-nji gatynda ýerleşýär.

**Задание 136. Перепишите текст,, пишите цифры прописью. Переведите на русский язык.**

**Matam günü.**

Biziň ýurdumyzda her ýylyň 6-njy oktyabry 1948-nji ýylda Aşgabat ýertitremesinde wepat bolanlaryň Milli matam gününü belläp geçýärler. Şol gün, ýagny 5-nji oktyabrda 6-njy oktyabra geçilýän gijede güýçli ýertitre sebäpli göz açyp-ýumasy salymda Aşgabat şäheri weýran boldy. Bu tebigy heläkçilikde watandaşlarymyzyň 176 müňüsi şehit boldular. Indi her ýyl bu gussaly sene Ählihalk matam günü hökmünde döwlet derejesinde bellenip geçilýär. Ýurdumyzyň ähli ýerlerinde bu hasratly gün agyr tebigy heläkçilikde wepat bolanlaryň hatyrasyny saklamak däbe öwrüldi. Şol gün ähli halk Aşgabat ýertitremesiniň pidalarynyň memorial ýadygärligine gelip Baky oda ter gül desselerini goýýarlar, olaryň ýagty ýadygärligini hormatlaýarlar.

Словарь:

matam – траур

ýertitre – землетрясение

wepat bolmak – погибать, умереть

weýran bolmak – превратиться в руины

gussaly – скорбный

hatyrasyny saklamak – почтить память

ýagty ýadygärlik – светлая память

**Обратите внимание:** в туркменском языке при количественных числительных имя существительное ставится в единственном числе.

Например: bir okuwçy – один ученик

üç kitap – три книги

ýigrimi depder – двадцать тетрадей

otuz alty işçi – тридцать шесть рабочих

Имена числительные (количественные и порядковые) являются определением имен существительных и всегда стоят перед

существительными. Выступая в роли определения, они не изменяются ни по числам, ни по падежам.

При склонении изменяется только существительное, определяемое числительным. Например:

- количественные числительные:

meniň üç oglum	мои три сына
seniň üç ogluň	твои три сына
onuň üç ogly	его три сына
biziň üç oglumyz	наших три сына
siziň üç ogluňyz	ваших три сына
olaryň üç ogly	их три сына

- порядковые числительные:

meniň birinji çagam	мой первый ребенок
seniň birinji çagaň	твой первый ребенок
onuň birinji çagasy	его/ее первый ребенок
biziň birinji çagamyz	наш первый ребенок
siziň birinji çagaňyz	ваш первый ребенок
olaryň birinji çagasy	их первый ребенок

Изменение по падежам

а) количественные числительные:

<i>B.d.</i> - dört okuwçy	четыре ученика
<i>E.d.</i> - dört okuwçynyň	четырех учеников
<i>Ý.d.</i> - dört okuwça	четырем ученикам
<i>Ye.d.</i> - dört okuwçyny	четырех учеников
<i>B-o.d.</i> - dört okuwçyda	у четырех учеников
<i>Ç.d.</i> - dört okuwçydan	от четырех учеников

б) порядковые числительные:

<i>B.d.</i> - başınjy ýer	пятое место
<i>E.d.</i> - başınjy ýeriň	пятого места
<i>Ý.d.</i> - başınjy ýere	пятому месту
<i>Ye.d.</i> - başınjy ýeri	пятое место
<i>B-o.d.</i> - başınjy ýerde	на пятом месте
<i>Ç.d.</i> - başınjy ýerden	с пятого места

**Задание 137. Переведите на русский язык следующие словосочетания**

Iki adam	ikinji synp
alty işçi	altynjy gün
on ýedi gün	on ýedinji gün
ýüz çaga	ýüzünji çaga

**Задание 138. Переведите на туркменский язык следующие словосочетания. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Три книги	третий урок
пять учеников	пятый цех
семь недель	седьмая неделя
двадцать семь рабочих	двадцать седьмой номер
восемьсот человек	восемисотый человек

**Задание 139. Напишите прописью счет от 20 до 30.**

Числительные - 107, 218, 596, 1214, 1992.

**Задание 140. Переведите на русский язык.**

Dekabr aýynda otuz bir gün bar. Bir hepdede ýedi gün bolýar. Bir gije-gundiz 24 sagat bolýar.

**Задание 141. Переведите на туркменский язык.**

Семь дней, двенадцать месяцев, двадцать четыре часа, шестьдесят минут.

**Задание 142. Ответьте на вопросы.**

Bir ýylda näçe aý bar?

Bir aýda näçe gün bar?

Bir gije-gundizde näçe sagat bar?

Bir sagatda näçe minut bar?

Bir asyrda näçe ýyl bar?

Словарь:

ýyl – год, лет

sagat – час, часы

asyr – век

При числительных употребляются счетные и нумеративные слова, выражающие значения, связанные с исчислением предмета. Очень часто употребляются слова *sany* – штука, слова обозначающие различные меры длины и веса, объемов, предметов, жидкостей (грам, кило, метр) и слова, указывающие на время (*ýyl* - год, *aý* - месяц, *gün* - день, *sagat* - час, *minut* - минута, *sekunt* – секунды и т.д.).

Как правило, эти слова при числительных имеют форму единственного числа.

Например: *bäş sany öý* – пять домов

*otuz sany garpyz* – тридцать арбузов

*ýedi gün* – семь дней

**Задание 143. Переведите на туркменский язык эти словосочетания слов. Составьте с ними предложения.**

Пять человек, два километра, три килограмма яблок, двадцать семь манатов, пятнадцать часов, триста шестьдесят пять дней.

**Задание 144. Составьте диалог на тему «На базаре», употребляя слова:** kelem, käşir, üzüm, manat, teňňe, çekmek, almak.

**Задание 145. Прочитайте текст. Перескажите его содержание.**

### **''Altyn asyr'' Türkmen köli.**

''Altyn asyr'' Türkmen köli Türkmenistanyň demirgazyk-günbatarynda Garagumuň jümmüşinde ýerleşýän Garaşor çöketliginde guruldy. Onuň gurulmagy bilen ýurdumyzyň ekin meýdanlarynda dörän şor suwlar bir ýere toplanýar we akabalar arkaly köle guýýar. Türkmen kölüne gelýän şor suw akabalarynyň umumy uzynlygy 2600 kilometrden gowrakdyr. Bu köle şor suw akabalary iki ugur boýunça çekildi. Birinjisi, Baş şor suw akabasy bolup, ol Lebap welaýatyndan başlanýar we soňra Mary, Ahal welaýatlarynyň zeý suw akabalary hem şoňa birigýär. Ikinjisi bolsa, Daşoguz welaýatyndan gelýän zeý suw akabalarydyr. Şeýlelikde, Türkmen köli ýurdumyzyň ähli welaýatlarynyň şorlaşan ýerleriniň melioratiw ýagdaýynyň gowulanmagyna hem-de umumy hasyllylygynyň ýokarlanmagyna oňaly täsir eder.

Mundan hem başga köle gaýdýan şor suw akabalarynyň ugrunda, kölüň öz töwereginde täze ekerançylyk meýdanlary, mal örüleri peýda bolar. Bu bolsa şol ýerlerde täze ekerançylyk, maldarçylyk, balykçylyk hojalyklarynyň, diýmek, täze obalaryň, şäherçeleriň döremegine getirer.

Türkmen köli daşky gurşawyň gowulanmagyna hem öz täsirini ýetirer. Kölüň töwereginde, oňa gelýän akabalaryň ugrunda şor suwlarda ösmäge ukyply mawelýetli baglary, gök önümleri, dürli ekinleri ösdürüp ýetişdirmek töwerekdäki tebigy gurşawyň gowulanmagyna we howanyň arassa bolmagyna täsir eder.

''Altyn asyr'' Türkmen köli ýurdumyzyň tebigaty, halk hojalygy, oba hojalygy üçin örän ähmiýetlidir.

Словарь:

jümmüş- глубина

çöketlik-низина, низменность

akaba- канал

şor-солёный, солончак

şorlaşmak-засоляться

hasyllylyk-урожайность

ekerançylyk- земледелие

maldarçylyk-животноводство

balykçylyk- рыболовство

öri meýdanу-пастбище

daşky gurşaw-внешняя среда

hojalyk-хозяйство

**Обратите внимание:** когда числительные стоят перед словом *sagat* (час), то это сочетание обозначает определенный промежуток времени, количество часов, в течение которого происходит действие и отвечает на вопрос *näçe sagat?* (сколько часов?).

Например: *Tabşyrygy (näçe sagatda?) ýedi sagatda ýerine ýetirmek* – (выполнить поручение за семь часов).

Если числительные стоят после слова *sagat* (час), то такое сочетание обозначает время действия и отвечает на вопрос *sagat näçe?* (который час?), *haçan?* (когда?), *näwagt?* (в какое время?), *häzir sagat näçe?* (сейчас который час?), *häzir sagat ýedi* (сейчас семь часов).

*Ýygnak sagat näçede başlanýar?* (Когда, в котором часу начинается собрание?) *Ýygnak sagat onda başlanýar.* (Собрание начинается в десять часов.)

**Запомните:** при указании времени, даты на вопрос *haçan?* (когда?) последнее словосочетание принимает окончания *-da, -de*.

Например: *Haçan? – Bāşinji aýda.* – пятого месяца.

*Martda* – в марте.

*Sagat dokuzda* – в девять часов.

*Dokuz sagat on baş minutda.* – в девять часов пятнадцать минут.

Сочетание часов и минут на вопрос *sagat näçe?* (который час? сколько времени?) в туркменском языке выглядит так:

9.00 *sagat dokuz* – девять часов

9-15 *dokuz sagat on baş minut* – девять часов пятнадцать минут, или *ondan on baş minut işledi.*

**Задание 146. Напишите словами время. Составьте с некоторыми из них предложения.**

9.30, 11.10, 12.40, 19.30, 21.45

**Задание 147. Переведите на туркменский язык.**

Одиннадцать часов.

Двадцать семь часов.

Половина двенадцатого.

Пятнадцать часов десять минут.

Семнадцать часов пятьдесят минут

**Задание 148. Переведите на туркменский язык.**

1. Когда начинается ваша работа?
2. Сколько часов вы работаете?
3. Когда вы уходите с работы?

**Задание 149. Переведите на туркменский язык. Ответьте на вопросы**

1. Когда была принята новая Конституция Туркменистана?
2. Когда была провозглашена Независимость Туркменистана?

Имена числительные, употребляемые в предложении самостоятельно, обозначают названия отвлеченных чисел или количеств, порядок предметов, которые выражены опущенным в предложении именем существительным. В таком случае субстантивированные числительные изменяются как существительные по лицам, падежам. Например:

- числительные с существительными:

otuz ýaşymda – мне тридцать лет

bäş müň manat töledim – платил пять тысяч манат

- числительные без существительных:

otuzymda – мне тридцать

bäş müň töledim – платил пять тысяч

Порядковые числительные:

- числительные с существительными:

Altynjy synpda okaýaryn. – Учусь в шестом классе.

Dokuzynjy synpy gutardym. – Окончил девятый класс.

- числительные без существительных:

Altynjyda okaýaryn. – Учусь в шестом.

Dokuzynjyny gutardym. – окончил девятый

При склонении составных числительных аффиксы прибавляются только к последнему компоненту.

Например: elli alty – elli altynjydan

iki ýüz on ýedi – iki ýüz on ýedinjiniň

bir müň ýedi ýüz ýigrimi bäş – bir müň ýedi ýüz ýigrimi bäşden

**Обратите внимание:** количественные числительные при обозначении названия отвлеченных чисел, употребляются самостоятельно и принимают аффиксы падежей. Арифметические действия выражаются так:

*Bölmek* (деление): Ýigrimini bäşe bölseň, dörtdeň ýetýär. (Если двадцать разделить на пять, получим четыре).

*Köpeltmek* (умножение): Ýedini sekize köpeltseň, elli alty bolýar. (Если семь умножить на восемь, получится пятьдесят шесть)

**Задание 150. Напишите словами.**

$$36 : 9 = 4$$

$$8 + 7 = 15$$

$$16 - 9 = 7$$

$$6 \cdot 7 = 42$$



**Задание 151. Переведите на русский язык. Ответьте на вопросы.**

а) Dokuzy alta köpeltseň näçe bolýar?

Üç ýüzden togsany aýyrsaň näçe galýar?

Bir müň sekiz ýüz ýetmiş bäşe, bir ýüz ýigirmi bäşi goşsaň näçe bolýar?

б) Wagt näçe boldy?

Şu gün aýyň näçesi?

**Запомните:** когда количественные числительные пишутся цифрами, перед последующими за ними аффиксами ставится дефис: 1-i , 3-den, 7-si, 9-da, 8-iň, и т.д.

**Задание 152. Напишите числительные прописью Переведите эти предложения.**

5 3-den köpdür; 3 5-den azdyr; 5-e 3-i goşsaň 8 alarsyň; 8-i 2-ä bölseň 4-den ýetýär.

### **ДРОБНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (Bölek sanlar )**

Дробные числительные обозначают часть целых величин. В туркменском языке они образуются от количественных числительных, при этом сначала называется знаменатель дроби в форме исходного падежа, а затем его числитель в основном падеже. Например:

2/3 – üçden iki (две третьих)

1/4 dörtten bir - одна четвертая

3/5 başden üç – три пятых

3/10 ondan üç – три десятых

23/100 ýüzden ýigirmi üç – двадцать три сотых

Если перед дробью есть целое число, то после названия целых чисел употребляется слово *bitin* (целое).

Например: Iki bitin dörtten bir – две целых одна четвертая

alty bitin ýediden üç – шесть целых три седьмых.

**Задание 153. Назовите эти числительные и напишите их словами по-туркменски.**

$$\frac{3}{8} ; \quad \frac{1}{7} ; \quad \frac{9}{16} ; \quad 6 \frac{4}{5} ; \quad 7 \frac{7}{29}$$

Дробные числительные употребляются после существительных, которые они определяют и образуют сочетание. Один компонент этого словосочетания имя существительное в форме притяжательного падежа, а другой компонент – дробное числительное, имеющее аффикс принадлежности третьего лица единственного числа.

Например: Kitaplaryň üçden iki bölegi - две третьих части книг

При склонении дробных числительных аффиксы падежа прибавляются только к последнему слову этих словосочетаний:

	üçden iki bölegi
B.d. üçden iki	üçden iki böleginiň
E.d. üçden ikiniň	üçden iki bölegine
Y.d. üçden ikä	üçden iki bölegini
E.d. üçden ikini	üçden iki böleginde
W-o.d. üçden ikide	üçden iki böleginden
Ç.d. üçden ikiden	

Склоняются дробные числительные, оформленные и аффиксом принадлежности:

B.d. üçden ikisi
E.d. üçden ikisiniň
Y.d. üçden ikisine
E.d. üçden ikisini
W-o.d. üçden ikisinde
Ç.d. üçden ikisinden

Значение дробных числительных может выражаться и словами *ýarym*, *ýarty* - половина, *çärýek* – четверть.

Например: *ýarym kilo* – пол кило  
*ýarym bedre* – пол ведра  
*ýarym halta* – пол мешка  
*ýarym ýyl* – полгода  
*dört ýarym* – четыре с половиной  
*çärýek asyg* – четверть века  
*çärýek sagat* – четверть часа

**Обратите внимание:** если слово *ýarym* (половина) стоит впереди существительных, обозначающих название меры (метр, кило, тонна) и числительных *müň* (тысяча), *million* (миллион), то оно выражает половину указанного количества.

Например: *ýarym metr* – полметра  
*ýarym tonna* – полтонны  
*ýarym müň* – полтысячи  
*ýarym sagat* – полчаса

Если же слово *ýarum* стоит после указанных существительных или числительных, то такое сочетание обозначает полторы единицы того количества, которое выражено этим именем.

Например: metr *ýarum* – полтора метра  
tonna *ýarum* – полторы тонны

**Задание 154. Назовите эти числительные по-туркменски. Напишите словами.**

$$\frac{5}{11} ; \quad 5 \frac{2}{7} ; \quad 3 \frac{1}{9} ; \quad 11 \frac{2}{5}$$

**Задание 155. Переведите на туркменский язык. Составьте предложения.**

Три четверти пути. Две десятых километра. Полтора часа.

**Задание 156. Запишите арифметические действия словами.**

$$\frac{2}{3} + \frac{1}{3} = 1 \qquad 2 \frac{2}{5} + \frac{3}{5} = 3$$

$$4,25 + 0,75 = 5 \qquad 7,8 - 2,55 = 5,25$$

**Задание 157. Спишите раскрывая скобки.**

Aralyk (0,5) kilometre deň. Dukandan (2,5) metr mata aldym. Atyzdan (0,5) tonna kartoşka ýygylady. Men (0,5) müň manat, (1,5) müň manat tölemeli.

**Задание 158. Прочитать текст. Пересказать содержание по-туркменски. Обратите внимание на образование сложных числительных.**

### **Космонавт из Туркменистана.**

Имя Героя России, летчика-космонавта Олега Коненко хорошо известно в нашей стране. Он родился и вырос на теплой туркменской земле, окончил здесь школу. После 199- суточного успешного полета Олег Коненко в феврале 2009 года приезжал сюда, был награжден одной из высших государственных наград независимого нейтрального Туркменистана – орденом «Звезда Президента». Побывал он и в родном Туркменабате, где живут его родители, где жил и вырос Олег.

По рассказу матери Таисии Степановны, у них была обычная простая семья. Отец Олега Дмитрий Иванович работал шофером, мать - радисткой в аэропорту. Их отношения в семье строились на взаимном доверии и уважении друг к другу.

Олег любил читать книгу особенно произведения Джека Лондона, Жюль Верна, братьев Стругацких. Он научился играть на гитаре, пел, любил слушать музыку, увлекался спортом, рисованием.

Родители старались, чтобы сын рос разносторонней и развитой личностью с твердым характером, тем более Олег еще в младших классах поставил перед собой цель стать космонавтом.

Олег Коненко успешно прошел все подготовки к полету в космос, сложнейшие испытания на тренажерах, тренировки на выживаемость на морозах Северного Ледовитого океана, в пустыне, в море и другие.

Как рассказывал сам Олег во время приезда в Туркменабат, вместе командиром корабля Сергеем Волковым они дважды выходили в открытый космос, где находились в общей сложности больше 12 часов.

«Дияр» №8 2009г., 38 стр.

#### Словарь:

известно – belli

вырос – ösdi, ulaldy

был награжден – sylaglandy

государственный – döwlet

обычная семья – adaty maşgala

взаимное доверие – biri- biriňe ynanyşmak

уважение – hormat

научится – öwrenmek

увлекаться – gyzyklanmak

разносторонний – her taraplaýyn

твердый характер – berk, aýgytly häsiýe

сложные испытания – çylşyrymly, kyn synaglar

выживаемость – ýaşamak, ýaşap bilmek

мороз – aýaz, sowuk

### СОБИРАТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (Topar (jemleýji) sanlar)

Собирательные числительные в туркменском языке обозначают совокупность лиц или количество предметов, выделенных в особую группу. Они образуются от количественных числительных, прибавлением к ним аффиксов принадлежности множественного числа:

1л. – ymyz, - imiz

2л. – uňyz, - iňiz

3л. – sy, -si, - y, - i

Например: biziň ikimiz – мы вдвоем

siziň ikiňiz – вы вдвоем

olaryň ikisi – они вдвоем

altymyz – мы шестером

altyňyz – вы шестером

altysy – они шестером

**Задание 159. Переведите числительные на туркменский язык. Составьте с ними предложения.**

Двое из нас, шестеро из нас, им троим, нас четверых.

Собирательные числительные образуются также прибавлением аффикса исходного падежа **-dan, -den** к одному или повторяющимся дважды количественному числительному.

Например: *ikiden* – по двое, *dörtiden* – по четыре, *üç-üçden* – по три, *ýedi-ýediden* – по семь, *bir-birden* – по одному.

**Задание 160. Образуйте собирательные числительные с помощью данных аффиксов. Составьте с некоторыми из них предложения.**

**-ymyz, -imiz:** *bäş, on, ýigrimi dokuz, otuz ýedi*

**-yňyz, -iňiz:** *sekiz, dört, kyrk bir, elli üç.*

**-sy, -si, -y, -i:** *dokuz, on, on alty, ýetmiş bäş*

**-dan, -den:** *üç, dokuz, alty-alty, sekiz-sekiz*

### ПРИБЛИЗИТЕЛЬНЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ (Çen - takmyn sanlar)

Приблизительные числительные в туркменском языке обозначают неопределенное, приблизительное число предметов. Они образуются от количественных числительных прибавлением аффиксов **-lap, -läp, -lar, -ler**.  
Например: *onlap* – десятки, *ýüzläp* – по сотне. *Sagat onlarda.* – Примерно к десяти часам. *Ýül aýynyň on başlerine.* – Примерно к пятнадцатому июля. *Awgust aýynyň otuzlaryna.* – В тридцатых числах августа.

Приблизительные числительные образуются также прибавлением к числительным *on* (десять), *ýüz* (сто), *müň* (тысяча) и т.д. аффиксов **-larça, -lerçe**.

Например: *onlarça kitap* – десятки книг  
*müňlerçe adam* – тысяча людей  
*ýüzlerçe işçi* – сотни рабочих

Парное употребление двух количественных числительных тоже обозначает приблизительное, неопределенное количество.

Например: *bäş - on minut* – минут пять-десять

Сочетание количественных числительных с некоторыми послеслогами тоже обозначает приблизительное количество, При этом послеслоги требуют, чтобы количественное числительное стояло в определенной падежной форме.

Например:

➤ послеслоги *çemesi, töweregi* (примерно, около) количественное числительное в основном падеже:

kyrk töweregi – около сорока

otuz çemesi – около тридцати

➤ послеслоги *golaý, ýakyn* (около) количественное числительное в дательном-направительном падеже:

ýüze golaý – около ста

müňe ýakyn – около тысячи

➤ послеслоги *gowrak, köpräk* (более, больше) количественное числительное в исходном падеже:

ýigrimiden gowrak – более двадцати

ýetmişden gowrak – более семидесяти

**Задание 161. Составьте предложения с приблизительными числительными.**

Onlap, ýüzläp, onlarça, yüzlerçe, ýüze golaý, elli töweregi, segsenden gowrak, on baş çemesi.

## Повторение

**Задание 162. Перепишите, числительные пишите прописью. Объясните их образование.**

### Asyryň iň gowy aty.

Absent ahalteke atlarynyň içinde uly meşhurlyga ýeten bedewleriň biridir. Ol öz döwruünde dünýä ýaryşlarynda, Olimpiýa oýunlaryna hem-de sergilerine gatnaşyp, dünýäni haýrana goýdy. Türkmeniň meşhur bedewi Arabyň neslinden bolan bu at dünýäniň Olimpiýa oýunlarynyň üçüsine gatnaşyp “Asyryň iň gowy aty” diýen ady aldy.

Absent 1960-njy ýylda Rimde geçen XVIII Olimpiýa oýunlarynda dünýäniň çempiony boldy. 1964-nji ýylda Tokioda XIX, 1968-nji ýylda Mehikoda XX Olimpiýa oýunlarynda baýrakly orunlary eýeledi. Owadanlygy bilen hem göreni haýrana goýan Absentiň başgada dürli derejedäki ýaryşlarda gazanan üstünlikleri az däl. Onuň gazanan üstünlikleri türkmen atçylygynyň taryhynyň şöhratly sahypalarynyň aýrylmaz bölegi bolup durýar. (“Güneş”, 2009, №10)

Словарь:

meşhur – прославленный

haýrana goýmak – удивлять, поражать

baýrakly orun – призовое место

üstünlik – успех, достижение

şöhratly – прославленный

sahyра – страница

**Задание. 163. Ответьте на вопросы письменно.**

1. Sen şu gün bazara sagat näçede bardyň?

2. Sen bazardan näme aldyň?
3. Bazarda almanyň bahasy näçe?
4. Sen näçe kilo alma aldyň we näçe tölediň?
5. Üzümiň kilosy näçe manat?

**Задание 164. Составьте небольшой диалог, употребляя нижеследующие слова и выражения.**

Haçan? – Когда?  
 Sagat näçe? – Сколько время? Который час?  
 Näçe sagat? – Сколько часов?  
 Sagat dokuzda – в девять часов  
 Dokuz sagat – девять часов  
 Işe geldim. – Пришел на работу.  
 Öýe gitdim. – Ушел домой.

**Задание 165. Переведите на туркменский язык и составьте с некоторыми из них предложение.**

Один метр, седьмой номер, полтора литра, одна вторая километра, три пятых населения, две целых семь десятых метра, две книги, девяносто дней, восемь миллионов семь тысяч пятьсот одиннадцать манат, трехтысячный трактор.

**Задание 166. Переведите на туркменский язык пословицы.**

Не имей сто рублей, а имей сто друзей. Семеро одного не ждут.  
 Семь раз отмерь, один раз отрежь.

**Задание 167. Переведите на туркменский язык. Ответьте на вопросы.**

1. Сейчас который час?
2. Сегодня какое число?
3. Какой сейчас по счету год?
4. В котором часу вы встаете?
5. Когда вы приходите на работу?
6. Сколько часов вы работаете?
7. Когда у вас перерыв?
8. В котором часу вы приходите домой?
9. Когда вы ложитесь спать?
10. Когда вы родились
11. Сколько вам лет?
12. Когда родилась ваша жена?
13. Сколько у вас детей?
14. Когда родился ваш сын (Ваша дочь)?
15. Сколько ему лет?
16. В какой школе учится ваш сын (ваша дочь)?
17. В каком классе учится ваш сын (ваша дочь)?

**Задание 168. Просклоняйте следующие числительные и составьте с ними предложения:**

üç, üçünji  
on alty, on altynjy  
iki ýüz ýigirmi

kyrk, kyrkynjy  
ýüz, ýüzünji  
iki ýüz ýigriminji.

**Задание 169. Прочитайте и переведите текст.**

### **Paýlaşyk**

Üç sany dogan bar eken. Olar öýlerini aýyrmakçy bolupdyrlar. Olaryň otuz geçisi bar eken. Şony paýlaşmak kyn düşüpdür. Sebäbi ol geçileriň onusynyň ýalky (bir-birden), onusynyň ekiz (iki-ikiden), onusynyň bolsa üçem (üç-üçden) owlaklary bar eken. Şeýlelikde togsan janlyny paýlaşmak gerek bolupdyr. Şonda geçileri owlaklardan aýyrmaly däl eken. Bu işde olara goňsusy kömege gelipdir.

Ol geçileri we owlaklary şeýle paýlapdyr: Ekiz (iki) owlakly on geçini uly dogana beripdir. Bu ähli janlynyň üçden bir bölegine deň bolýar. Goňsy ýalky (bir) we üçem (üç) owlakly geçileriň hersinden başisini ortanjy dogana beripdir. Şeýlelikde ol hem on geçi bilen ýigirmi owlak janly alypdyr. Galan geçi bilen ýigirmi owlagy, ýagny otuz janlyny bolsa kiçi dogana beripdir. Şeýdip, beýleki iki doganlaryň hersi hem üçden birini alypdyr.

Словарь:

paýlaşyk – раздел, дележ

öýlerini aýyrmakçy bolupdyrlar – хотели разделить дом

paýlaşmak – разделиться

ýalky – один детеныш

ekiz – двойня, близнецы

üçem – тройня

janly – мелкий рогатый скот

owlakly geçi – коза с козленком

hersinden – с каждого

ortanjy – средний

**Задание 170. Переведите на русский язык загадки и отгадайте их.**

Iki enäniň on ogly, hemmesiniň ady bir. (загадка)

Bir küýzede iki suw günde getirip berer. (загадка)

Boýy bir garyş, sakgaly iki garyş. (загадка)

Gyşyň günü kyrk tüýsli, kyrkysy-da gylyksyz. (посл.)

Altynyň agzy bir bolsa, asmandakyny inderer, altmyşyň agzy ala bolsa, agzyndakyny aldyrar. (посл.)

Словарь:

küýze – кувшин



hemmesi – все  
gylyksyz – с плохим характером  
tüýsli – разный  
agzy bir – дружный  
agzy ala – недружный  
indermek – спускать, обрушивать

## МЕСТОИМЕНИЯ (Çalyşmalar)

Местоимением называются слова, которые замещают имена существительные, прилагательные, числительные. Они не называют непосредственно лица, предметы, их признаки, количество, а лишь указывают на них.

Например: *men* (я)  
*sen* (ты)  
*ol* (он, она, оно)  
*birnäçe* (несколько)  
*käbiri* (некоторые)  
*özi* (он сам, она сама)  
*hiç kim* (никто)

По своим значениям местоимения туркменского языка имеют следующие группы:

1. **At çalyşmalary** (личные местоимения): *men* (я), *sen* (ты), *ol* (он, она, оно), *biz* (мы), *siz* (вы), *olar* (они).
2. **Görkezme çalyşmalary** (указательные местоимения): *bu* (этот, эта, это), *şu* (этот), *şol* (тот, та, то), *ol* (тот, та, то), *hol* (вон тот, та, то).
3. **Sorag çalyşmalary** (вопросительные местоимения): *kim?* (кто?), *näme?* (что?), *nire?* (какая местность?), *näçe?* (сколько?), *näçenji?* (который?), *nähili?* (какой? какая? какое?), *haýsy?* (какой?).
4. **Gaýdym çalyşmasy** (возвратное местоимение): *öz* (свой, своя, свое).
5. **Nämälim çalyşmalar** (неопределенные местоимения): *pylany* (кто-то), *biri* (некий, какой-то), *kimdir biri* (кто-то), *haýsydyr biri* (какой-то), *nämedir bir zat* (что-то).
6. **Ýokluk çalyşmalary** (отрицательные местоимения): *hiç kim* (никто), *hiç zat* (ничто), *hiç haýsy* (никакой).
7. **Sypatlyk çalyşmalary** (определительные местоимения): *her* (каждый, каждая, каждое), *her näçe* (сколько бы ни), *her hili* (всякий, всякая, всякое), *her haýsy* (каждый из них).
8. **San çalyşmalary** (обобщающие местоимения): *hemme* (все), *bary* (все), *tutuş* (целый, сплошной), *birnäçe* (несколько), *ençeme* (несколько).

## ЛИЧНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

## (At çalyşmalary)

К личным местоимениям туркменского языка относятся:

*men* – я

*sen* – ты

*ol* – он, она, оно

*biz* – мы

*siz* – вы

*olar* – они

Местоимение *siz* (вы) может обозначать не только группу лиц, но и употребляется как вежливое обращение к другому лицу:

Например: *Sen nirede işleýärsiň?* – Где ты работаешь?

*Siz nirede işleýärsiňiz?* – Где Вы работаете?

В туркменском языке личные местоимения изменяются по падежам.

### **Единственное число (1, 2, 3 лицо)**

B.d. *kim?*                      *men* (я), *sen* (ты), *ol* (он, она, оно)

E.d. *kimiň?*                      *meniň* (мой), *seniň* (твой), *onuň* (его,ее)

Y.d. *kime?*                      *maňa* (мне), *saňa* (тебе), *oňa* (ему, ей)

Ýe.d. *kimi?*                      *meni* (меня), *seni* (тебя), *onu* (его,ее)

W-o.d. *kimde?*                      *mende* (у меня), *sende* (у тебя), *onda* (у него)

Ç.d. *kimden?*                      *menden* (от меня), *senden* (от тебя), *ondan* (от него)

### **Множественное число (1, 2, 3 лицо)**

B.d. *kim?*                      *biz* (мы), *siz* (вы), *olar* (они)

E.d. *kimiň?*                      *biziň* (наш), *siziň* (ваш), *olaryň* (их)

Y.d. *kime?*                      *bize* (нам), *size* (вам), *olara* (им)

Ýe.d. *kimi?*                      *bizi* (нас), *sizi* (вас), *olary* (их)

W-o.d. *kimde?*                      *bizde* (у нас), *sizde* (у вас), *olarda* (у них)

Ç.d. *kimden?*                      *bizden* (от нас), *sizden* (от вас), *olardan* (от них)

### **Задание 171. Определите падеж личных местоимений.**

*Şu ýyl ol mekdebi tamamlady.* – В этом году он окончил школу.

*Maral onuň uzyndan bardy.* – Марал пошла за ним.

*Seni ejeň çagurýar.* – Тебя мама зовет.

*Sizde pomidor barmy?* – У вас есть помидоры?

*Batyr ondan galanok.* – Батыр не отстаёт от него.

**Обратите внимание:** личное местоимение *men* (я) указывает на говорящее лицо. Местоимение *biz* (мы) тоже указывает на говорящих, но говорящим может быть и один человек, и тогда он выступает представителем нескольких лиц.

Например: Biz magazine gitdik. – Мы пошли в магазин.

Biz size habar bereris. – Мы вам сообщим.

Местоимение *sen* (ты) указывает на слушающего.

Например: Sen kitap tapdyňmy? – Ты нашел книгу?

Местоимение *siz* (вы) указывает на слушающего или слушающих.

Например: Biz size garaşýarys. – Мы ждем вас.

Местоимение *siz* (вы), в значении почтительного обращения, обозначает одного человека и пишется прописной буквой.

Например: Bu haty Size getirdiler. – Это письмо принесли Вам.

Местоимение *ol* (он, она, оно) указывает на лицо или предмет, явление, о которой идет речь, а *olar* (они) на нескольких лиц или предметов. Эти лица сами не принимают участия в разговоре.

Например: Olar dün geldiler. – Они вчера приехали.

Olary magazinden satyn aldyk. – Их купили в магазине.

**Задание 172. Назовите местоимения, подчеркните их. Определите, на что они указывают.**

Men Aşgabadyň Aýna kombinatynda işleýärin. Kombinatda meniň goňşym hem işleýär. Biz onuň bilen bir köçede ýaşaýarys. Ol hem Kemine köçesinde ýaşaýar. Sen nirede işleýärsiň? Siziň iş ýeriňiz uzakmy? Ol nirede ýerleşýär?

**Задание 173. Составьте предложения с местоимениями.**

Men (я), meniň (мой), seni (тебя), maňa (мне), size (вам), oňa (ему,ей), onda (у него, у нее), olary (их), olardan (от них).

**Обратите внимание:** личные местоимения *meniň, seniň, onuň, biziň, siziň, olaryň* соответствуют притяжательным местоимениям русского языка мой, твой, его, наш, ваш, их.

Например: meniň kitabym – моя книга

seniň galamyň – твой карандаш

onuň halysy – его/ее ковер

biziň öýümüz – наш дом

siziň şäheriňiz – ваш город

olaryň obasy – их село

К этим местоимениям прибавляется аффикс **-ky, -ki**: *meniňki, seniňki, onuňky, biziňki, siziňki, olaryňky*.

Например: Bu kitap meniňki. – Эта книга моя.

Siziňkini men alamok. – Я вашего не брал.

Bu galam biziňkimi? – Этот карандаш наш?

Личные местоимения употребляются также со сложными аффиксами **-daky, -däki** и выражают местонахождение предмета.

Например: mendäki – (имеющийся у меня)

bizdäki – (имеющийся у нас)

sizdäki – (имеющийся у вас)  
ondaky – (имеющийся у него).  
Mendäki kitap. – Книга, имеющаяся у меня.  
Sendäki depder. – Тетрадь, которая у тебя.  
Olardaky hat. – Письмо, которое у них.

**Задание 174. Составьте небольшой диалог, употребляя словосочетания:**

Meniñ adym, seniñ adyñ, onuñ ady  
Meniñ gyzym, seniñ aýalyñ, onuñ goňşusy  
Biziñ öýümüz, siziñ çagaňyz, olaryñ howlusy, köçesi.

**Задание 175. Замените словосочетания словами по образцу. Переведите на русский язык.**

Образец: *Bu meniñ otagym.* – *Bu otag meniñki.*  
Bu seniñ galamyñ.  
Bu onuñ jaýy.  
Bu biziñ öýümüz.  
Bu siziñ howlyňyz.  
Bu olaryñ maşyny.

**Задание 176. Составьте предложения с данными словосочетаниями.**

Mendäki galam, sendäki sözlük, ondaky köýnek, bizdäki haryt, sizdäki baha, olardaky awtobus.

### **Особенности произношения личных местоимений**

В разговорной речи некоторые личные местоимения имеют особенности в произношении (происходит стяжение звуков и другие явления).

<b>Написание</b>	<b>Произношение</b>
meniñ	meñ
seniñ	señ
onuñ	oñ
mende	menne
sende	senne
onda	onna
bizde	bizze
sizde	sizze
menden	mennen
senden	sennen
ondan	onnan
bizden	bizzen
sizden	sizzen

Если с личным местоимением сочетается *hem* (и, тоже, также, тоже) иногда начальная согласная *h* выпадает:

men hem – menem ( я тоже, и я )

sen hem – senem (ты тоже, и ты)

ol hem – olam (он тоже, и ты)

biz hem – bizem (мы тоже, и мы)

siz hem – sizem (вы тоже, и вы)

olar hem – olaram (они тоже, и они)

Например: Menem gitjek. - Я тоже пойду.

Senem şol ýerde işleýärsiňmi? – Ты тоже там работаешь?

### ***Задание 177. Прочитайте запомните.***

**Помните:** личные местоимения влияют на аффиксы глаголов настоящего времени:

barmak – идти

men barýaryn – я иду

sen barýarsyň – ты идешь

ol barýar – он идет

biz barýarys – мы идем

siz barýarsyňyz – вы идете

olar barýarlar – они идут

düşmek – сходить

düşýäriň – схожу

düşýärsiň – сходишь

düşýär – сходит

düşýäris – сходим

düşýärsiňiz – сходите

düşýärler – сходят

### ***Задание 178. Вставьте личные местоимения в соответствии с аффиксами глаголов настоящего времени. Переведите.***

1. .... palaw bişirýäriň.
2. .... mekdebe gidýär
3. .... türkmen dilini öwrenýärsiň.
4. .... ir turýarsyňyz.
5. .... nahar iýýäris.
6. .... sygyr sagýarlar.

Словарь:

bişirmek – варить

öwrenmek – изучать

turmak – вставлять

sagmak – доить

### ***Задание 179. Употребите данные местоимения в соответствующей по образцу форме. Составьте с некоторыми из них предложения. Переведите устно.***

1. Maňa – (sen, ol, biz, siz, olar) aýtdy.
2. Meni – (sen, ol, biz, siz, olar) gördi.

3. Mende – (sen, ol, biz, siz, olar) galdy.

**Задание 180. Прочитайте текст, переведите. Назовите личные местоимения. Определите их падеж.**

Gadyrly Myrat!

Sizi ýetip gelýän Täze ýyl baýramy bilen tüýs ýürekden gyzgyn gutlaýaryn.

Size berk jan saglyk, wagtyhoşlyk, işihizde üstünlik, uzak ömür, siziň maşgalaňyza agzybirlik, bagt arzuw edýärim.

Seniň dostuň Geldi.

### УКАЗАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНЕНИЯ (Görkezme çalyşmalary)

К указательным местоимениям туркменского языка относятся *bu, şu* (эта, это этот), *ol* (тот,та, то), *şol, hol* (вон тот, та, то). Они отвечают на вопросы *haýsy?* (какой? который?) и указывает на предмет или лицо. Местоимения *bu, şu* указывает на конкретный предмет, находящийся в непосредственной близости, а *ol, şol* (тот) на более отдаленные предметы.

При употреблении с именами существительными указательные местоимения, как и прилагательные не изменяются по лицам, числам и падежам.

Например: *bu kitap* – эта книга

*bu kitaplar* – эти книги

*bu kitabym* – эта моя книга

*bu kitapda* – в этой книге

*bu kitapdan* – из этой книги

Указательные местоимения могут употребляться без имен существительных, в этом случае они изменяются по лицам, числам и падежам

<b>Падежи</b>	<b>Вопросы</b>	<b>Указательные местоимения</b>
Основной	kim? näme? кто? что?	<i>bu, şu, ol, şol</i>
Притяжательный	kimini? nämäni? кого? чего?	<i>munuň, şunuň, onuň, şonuň</i>
Дательно-направительный	komu? çemu? kime? nämä?	<i>muňa, şuňa, oňa, şoňa</i>
Винительный	kimini? nämäni? кого? чего?	<i>muny, şuny, ony, şony</i>
Местно-временной	kimde? nämäde? у кого? у чего?	<i>munda, şunda, onda, şonda</i>
Исходный	kimden? nämäden? от(из)кого? от(из) чего?	<i>mundan, şundan, ondan, şondan</i>

Например: Şu çetçaniñ bahasy näçe? – Сколько стоит эта ложка?  
 Munuñ köp kemçiligi bar. – У него есть много дефектов.  
 Men muña holodilnik aljak. – Я на это холодильник куплю.  
 Şuny bejerip berseñiz-le. – Пожалуйста, почините это.  
 Şondan soñ barmady. – После того не ходил.

### Изменение указательных местоимений по лицам и числам

Изменение в единственном числе

лицо	<i>bu, şu, şol</i>	<i>bular, şular, şolar</i>
1	munym, şunym, şonym	bularym, şularym, şolarym
2	munyñ, şunyñ, şonyñ	bularyñ, şularyñ, şolarýñ
3	munusy, şunusy, şonusy	bulary, şulary, şolarý

Изменение во множественном числе

лицо	<i>bu, şu, şol</i>	<i>bular, şular, şolar</i>
1	munymyz, şunymyz, şonymyz	bularymyz, şularymyz, şolarymyz
2	munyňyz, şunyňyz, şonyňyz	bularyňyz, şularyňyz, şolarýňyz
3	munusy, şunusy, şonusy	bulary, şulary, şolarý

**Задание 181. Передедите словосочетания. Составьте с ними предложения.**

Bu kitap, bu mesele, şol ýerde, bu jaý, şu mekdepde, şol adamy, bu awtobusa, şu diwana.

**Задание 182. Употребите указательные местоимения с существительными, добавляя надежные аффиксы по образцу.**

- Maña şol ýaglygy (köýnek, kitap, äýnek) görkeziň.
- Men bu köwşi (sumka, darak, mata, ädik) aljak.
- Siz şu ýerde (stul, oturgyç, diwan) oturyň.

**Задание 183. Употребите указательные местоимения, данные в скобках, в нужном падеже. Составьте предложения.**

- Munuñ (şu, şol, ol) bahasy näçe?
- Muny (şu, ol, şol) näçeden satýarsyňyz?
- Mundan (şu, ol, şol) bari köp wagt geçdi.

**Помните:** указательное местоимение *ol* следует отличать от личного местоимения *ol*. Личное местоимение *ol* отвечает на вопрос *kim?* (кто?),

*näme?* (что?), а указательное местоимение *ol* отвечает на вопрос *haýsy?* (который?).

Личное местоимение	Указательное местоимение
Ol kitap okaýar. – Он читает книгу.	Ol kitaby görkeziň. – Покажите эту книгу.
Ol ertir geler. – Он придет завтра.	Ol köýnegi men aldym. – Ту рубашку я взял.
Ol hat ýazýar. – Он пишет письмо.	Ol galam ýazanok. – Тот карандаш не пишет.

**Задание 184. Прочитайте, переведите.**

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| – Çary nirede?       | – Ol köwşi görkeziň! |
| – Ol işe gitdi.      |                      |
| – Hany kitabym?      | – Ol kitap gyzykly.  |
| – Ol stoluň üstünde. |                      |

## ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ (Sorag çalyşmalary)

К вопросительным местоимениям относятся:

<i>kim?</i> – кто?	<i>näçe?</i> – сколько?	<i>haçan?</i> – какой?
<i>näme?</i> – что?	<i>näçeňji?</i> – какой по счету?	<i>haýsy?</i> – который?
<i>nire?</i> – какая местность?	<i>niçik?</i> – как?	<i>nähili?</i> <i>neneňsi?</i> <i>nätiýsli?</i>
		} - какой, -ая, -ое?

Местоимение *kim?* (кто?) употребляется лишь по отношению к человеку, а по отношению ко всем другим одушевленным и неодушевленным предметам, названиям животных употребляются *näme?* (что?), *nire?* (какая местность?)

Например: *kim?* (кто?) – Maral, adam (человек), daýum (дядя).

*näme?* (что?) – galam (карандаш), agaç (дерево), goýun (баран).

Местоимения *nähili?* (какой?) сочетается в основном с именами существительными и в большинстве случаев указывает на конкретное качество, оно употребляется по отношению к прилагательным.

Например: Garpyzyň tagamy nähili? – досл.: Какой вкус у арбуза.

Ýagdaýlaryň nähili? – досл.: Положение (состояние) твое  
каково, т.е. как дела? – Gowu (хорошо).

Местоимение *haýsy?* (который?) сочетается в основном с существительными, обозначает определительные, пространственные и временные отношения.



Например: Sen haýsy ýurtlarda bolduň? (Ты в каких странах был?)  
 Biz haýsy awtobusa münmeli? (Мы на какой автобус должны  
 сесть?)

**Задание 185. Найдите местоимения, подчеркните. Определите на что они указывают. Устно ответьте на вопросы.**

Sen haýsy okuw jaýynda okaýarsyň?  
 Siziň institutyňyzyň rektory kim?  
 Sen haçandan bäri bu kärhanada işleýärsiň?  
 Siziň doganyňyz nirede işleýär?  
 On baş başden näçe esse köp?  
 Şu gün howa nähili?  
 Sen sagat näçede öýe gelýäň?

Вопросительные местоимения изменяются по лицам и числам (за исключением) *nepesň? niçik?*

#### Изменение по лицам и числам

I л.	<i>meniň</i>	kimim?	nämäm?	niräm?	näçäm?	haýsym?
II л.	<i>seniň</i>	kimiň?	nämäň?	niräň?	näçäň?	haýsyň?
II л.	<i>onuň</i>	kimi?	nämesi?	niresi?	näçesi?	haýsysy?
I л.	<i>biziň</i>	kimimiz?	nämämiz?	nirämiz?	näçämiz?	haýsymyz?
II л.	<i>siziň</i>	kimiňiz?	nämäňiz?	niräňiz?	näçäňiz?	haýsyňyz?
II л.	<i>olaryň</i>	kimi?	nämesi?	niresi?	näçesi?	haýsysy?

#### Изменение по падежам

<b>B.d.</b>	kim?	näme?	nire?	näçe?	haýsy?	näçenji?
<b>E.d.</b>	kimiň?	nämäniň?	niräniň?	näçäniň?	haýsynyň?	näçenjiniň?
<b>Y.d.</b>	kime?	nämä?	nirä?	näçä?	haýsyna?	näçenjä?
<b>E.d.</b>	kimi?	nämäni?	niräni?	näçäni?	haýsyny?	näçenjini?
<b>W-o.d.</b>	kimde?	nämede?	nirede?	näçede?	haýsyda?	näçenjide?
<b>Ç.d.</b>	kimden?	nämeden?	nireden?	näçeden?	haýsydan?	näçenjiden?

**Задание 186. Найдите местоимения и определите их падеж.**

Bu nire? (Какая это местность?) - Bu oba. (Это село.)

Sen nirä gitjek? (Ты куда пойдешь?) - Men bazara gitjek. (Я пойду на базар.)

Meniň kitabym nirede? (Где моя книга?) - Stoluň üstünde. (На столе.)  
Sen nireden geldiň? (Ты откуда пришел?) - Bazardan. (С рынка.)

**Задание 187. Сформулируйте вопросы, употребляя вместо подчеркнутого, слова данные справа. Переведите предложения.**

1. Bu kimiň kitabý?
2. Sen kitabý kime berdiň? (depder, galam, ruçka)
3. Bu kitabý kimden aldyň?
4. Şu kitap kimde bar?

**Задание 188. Раскрывая скобки, сформулируйте вопросы по образцу. Ответьте на вопросы. Переведите.**

1. Dukan sagat näçede açulýar (ýapylýar)?
2. Otly (awtobus) haçan ugraýar?
3. Siz näçenji jaýda (otagda) ýaşaýarsyňyz?
4. Kädiniň (gawunyň) tagamy nähili?
5. Biz haýsy awtobusa (trolleýbusa) münmeli?

Словарь:

açulýar – открывается

ýapylýar – закрывается

ugraýar – отправляется

otly – поезд

kädi – тыква

**Задание 189. Переведите вопросы. Ответьте на них.**

1. Как тебя зовут?
2. Сколько тебе лет?
3. Где ты живешь?
4. Где ты работаешь?
5. Куда ты идешь?

### ВОЗВРАТНОЕ МЕСТОИМЕНИЕ

(Gaýdym çalyşma)

К возвратному местоимению в туркменском языке относится слово *öz* (свой, своя свое).

Например: *öz eliň* - своя рука

*öz öýüň* - свой дом

Местоимение *öz* (свой, своя, свое) изменяется по лицам, т.е. имеет формы принадлежности. И в этом случае оно употребляется без имени существительного:

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. <i>özüm</i> – я сам  | <i>özümiň</i> – мы сами  |
| 2. <i>özüň</i> – ты сам | <i>özüňiz</i> – вы сами  |
| 3. <i>özi</i> – он сам  | <i>özleri</i> – они сами |

Например: Ol zatlary özüm ýasadym. Эти вещи я сам сделал

Возвратное местоимение изменяется по падежам только тогда, когда имеет аффикс принадлежности.

<b>B.d.</b>	özüm	özümiz	özi	özüň	özüňiz
<b>E.d.</b>	özümiň	özümiziň	özüniň	özüňiň	özüňiziň
<b>Y.d.</b>	özüme	özümize	özüne	özüne	özüňize
<b>Ýe.d.</b>	özümi	özümizi	özüni	özüňi	özüňizi
<b>W-o.d.</b>	özümde	özümizde	özünde	özünde	özüňizde
<b>Ç.d.</b>	özümden	özümüzden	özünden	özünden	özüňizden

Например: Bu kitap özümde bar. (Эта книга есть у меня самой.)  
Maral bagda özüne köp jora tutundy, öwrenişdi.  
(Марал в садике приобрела себе много подруг, привыкла)

**Задание 190. Прочитайте, найдите возвратное местоимение и определите форму лица и падежа.**

-Süýjini köp iýme, dişiň agyrag.	Сладости много не ешь, зубы будут болеть
-Özüň iýýäň-ä!	Ты сам ведь кушаешь!
-Çyraný öçür-de, geçip ýat, giç boldy.	Выключи свет да ложись спать, уже поздно.
-Özüň näme ýataňok?	А сам что не спишь?
-Äýnek geýme, gözüň agyrag.	Не надевай очки, глаза будут болеть.
-Onda näme özüň hemişe äýnekli gezýäň?	Тогда сам почему всегда в очках?
-Puluma degme! Puly ellemeli däl.	Мои деньги не трогай. Деньги нельзя трогать
-Onda näme özüň mydama jübünde pul saklaýaň?!	Тогда сам почему всегда в кармане деньги хранишь?
Ynha, Ruslan bilen aramyzda bolan gürrüňler, esasan, şeýleräk.	Вот, приблизительно, такие разговоры происходят между мной и Русланом
	(По Т. Садыкову)

**Задание 191. Употребите местоимение өз с существительными (öýüň, eliň, kelläň, guzum, oglum) в разных падежах по образцу:**

öz kitaby – своя книга	öz kitabyny - свою книгу
öz kitabynyň – своей книги	öz kitabynnda – в своей книге
öz kitabyna – своей книге	öz kitabyndan – из своей книги

**Помните:** в сочетании с существительными в разных падежах местоимение *öz* не изменяется, а существительное употребляется в форме принадлежности.

**Задание 192.** *Употребите местоимение *öz* с именами существительными в форме принадлежности по образцу: *galam, depder, öý, gyz, ogul*.*

1 л. *öz kitabym* – моя своя книга

2 л. *öz kitabyň* – твоя своя книга

3 л. *öz kitaby* – его/ее своя книга

1 л. *öz kitabymyz* – наша своя книга

2 л. *öz kitabyňyz* – ваша своя книга

3 л. *öz kitaby* – их своя книга

**Задание 193.** *Употребите местоимение *öz* с глаголами по образцу и переведите:*

Özüm eşitdim	okadym	ýazdym	gördüm
я сам слышал			
Özüň eşitdiň	okadyň	ýazdyň	gördüň
ты сам слышал			
Özi eşitdi	okady	ýazdy	gördi
он сам слышал			
Özümüz eşitdik	okadyk	ýazdyk	gördük
мы сами слышали			
Özüňiz eşitdiňiz	okadyňyz	ýazdyňyz	gördüňiz
вы сами слышали			
Özleri eşitdiler	okadylar	ýazdylar	gördüler
они сами слышали			

**Задание 194.** *Переведите на русский язык, используя таблицу изменения местоимения *öz* по падежам.*

Haty özüm ýazdym.

Bu kitap özümde bar.

Sen özüni gördüňmi?

Bu habary Maralyň özünden eşitdim.

Kitaby özüne berdim.

**Задание 195.** *Выпишите из текста словосочетания, состоящие из местоимения с существительными. Определите их лицо, число, падеж.*

Ýigit çykanymdan soň, mende täsin bir duýgy peýda boldy. Şeýle duýgy islendik kemally adama mahsusdyr diýip pikir edýäriň. Adam çykanlygymy şundan bildim: mahal-mahal men özümi özüm däl-de, mähriban kakammykam öýderdim. Men özümiň däl-de, onuň elleri bilen elleýän, öz aýaklarym däl-de, onuň aýaklary bilen ýöreýän, öz dilim däl-de, onuň dili bilen gürleýän ýaly bolup göründim. Bu, ilki göräýmäge, geň hem täsin, özüň başdan geçiräýmeseň, ile aýdyp boljak däl duýgy. Men, ana şonda özümde kakamyň hereketleriniň, kakamyň endikleriniň, kakamyň bolşunyň janlanandygyny duýdum. Men özümde kakamyň direlendigini bilip galdym. (Ruhnama, 1-nji kitap )

В туркменском языке имеются также **неопределенные обобщающие местоимения** (san çalyşmalalary): *hemme* (все), *bar/bary* (все, все имеющееся налицо), *bütün* (весь), *ähli* (все), *tutuş* (целый), *birnäçe* (несколько), *biraz* (немного), *birazajyk* (чуть-чуть), *käbir* (некоторые), *eňçete* (несколько). Они указывают на неопределенное количество предметов.

Например: *bütün halk* – весь народ

*hemme işgärler* – все работники

*käbir okuwçylar* – некоторые ученики и т.д.

**Определительно-разделительные местоимения** (*sypatlyk çalyşmalary*). Они образуются при помощи слова *her* (каждый), *her bir*, *her kim* (каждый, всякий), *her näçe* (сколько бы ни...), *her niçik* (как бы ни...), *her haýsy* (каждый из них), *her hili* (всякий, всякое, какой бы ни...).

**Неопределенные местоимения** (*nämälim çalyşmalary*). *Pylany*, *neme*, *biri* (некий, кто-то, такой-то), *kimdir biri*, *haýsydyr biri* (кто-то, кто-нибудь, кто-то, кто-то один из них), *nämede bolsa* (что бы то ни было), *haçanda bolsa* (когда бы то ни было, когда-нибудь), *bir zat* (что-то).

**Отрицательные местоимения** (*ýokluk çalyşmalary*). Отрицательные местоимения образуются при помощи слова *hiç* (ни, ничего), *hiç kim* (никто), *hiç haçan* (никогда), *hiç haýsy* (никто из них), *hiç hili* (никакой), *hiç wagt* (никогда), *hiç zat* (ничто), *hiç bir* (ни один).

**Задание 196. Прочитайте, назовите местоимения, определите их тип.**

*Bütün oba.* (Все село.) *Ähliňiz işe gelersiňiz.* (Вы все придете на работу.) *Biraz suw guýmaly.* (Надо немного налить воды.) *Heriňiz bir goşgy okap beriň.* (Каждый из вас прочитайте по стихотворению.) *Kimdir biri getiripdir.* (Кто-то принес.) *Hiç haýsyňyz köçä çykmaň.* (Никто из вас не выходите на улицу.) *Ol hiç zat diýmedi.* (Он ничего не сказал.)

**Задание 197. Прочитайте текст. Найдите местоимения и их соответствие в русском варианте. Определите их разряд.**

*Bireýýäm, gadym döwürlerde bir oğlan*

Когда-то в давние времена один мальчик

atasy bilen oduna gidipdir.

Oglanjyk:

- Ata, men ajygýan – diýipdir. Atasy oňa nan berse, ol bir agyz dişläp, işdäsi almandyr. Oglan: „Nan bilen iýer ýaly bal ýokmy“ diýipdir. Atasy „Baly alyp gaýtmadym, sebäbi basym nanyň özi bala öwrülýär“ diýipdir. Oglana: “Oýnap gel, ýene birsellemeden nan bala öwrülende, özüň aýdaryň” diýipdir. Oglan köp oýnamaly bolupdyr. Arasynda atasyna hem kömekleşipdir. Ahyry oglan çydaman nan sorapdyr. Atasy şonda-da entek birneme howlukmaly dälidigini aýdypdyr. Oglan birsellem kömekleşipdir. Şondan soň dadyp görse, nan hakykatdanam bala öwrülipdir. Asyl nanyň ýanyna hiç zat gerek dälmiş.

пошел с дедушкой за дровами.

Мальчонка сказал:

- Я проголодался, дедушка.

Когда дедушка дал ему хлеб, он немного прикусил, но без аппетита (досл. аппетит не взял).

Мальчик спросил, нет ли меда, чтобы поест с хлебом? «Я не взял меда, потому что хлеб сам скоро превратится в мед. Иди, поиграй немного.» Мальчику пришлось долго поиграть. В промежутке помогал деду. Наконец мальчик не выдержав, попросил хлеба. Но и тогда дедушка сказал, что не надо пока спешить. Мальчик еще немного помог дедушке.

После этого попробовав, видит, что хлеб и вправду превратился в мед. Оказывается к хлебу ничего и не нужно.

Из книги А. Ысламова «Язлагда».

**Задание 198. Используя справочный материал, вставьте вместо точек подходящие по смыслу местоимения, переведите предложения.**

Sen dukandan näme aldyň? ..... alamok.

Kimiň kino gidesi gelýär? .....

Nahara duz atmalymy? ..... atmaly.

Kim jaň edýär? – Bilemok- Seni ..... soraýar.

Okuwçylar okuwa gijä galdylarmy? ..... gijä galdy.

Для справок: biri, birazajyk, kübirleri, hiç zat, hemmämiziň.

**Задание 199. Переведите на русский язык.**

Bir kemçiligiňi ýok edip bilseň, onusynyň öz-özi ýok bolýar.

Her kimiňki özüne, aý görner gözüne. (посл.)

Özgeleriň bagty ugrunda aladalanyp, biz öz bagtymyzy tapýarys. (Платон)

Словарь:

kemçilik – недостаток

ýok etmek – устранить, уничтожить

öz-özi – само-собой

aladalanmak – заботиться

bagty ugrunda – о счастье  
gözüne görünmek – показаться

**Задание 200. Переведите предложения на туркменский язык. Найдите местоимения, определите их разряд.**

1. Мы вчера пришли к ним. Но у них никого не было, и нас никто не встретил.
2. Вы передайте это письмо самому директору.
3. В этом году нашей экскурсией руководила сама заведующая.
4. Кто ищет, тот найдет.(посл.)
5. Что посеешь, то и пожнешь.(посл.)
6. Кто труда не боится, того и лень сторонится (посл.)

Словарь:

не встретил – garşy almady  
передайте – eltip beriň  
руководила – ýolbaşçylyk etdi  
ищет – gözleýär, agtarýar  
найдет – tapýar  
посеешь – ekseň  
пожнешь – orarsyň  
сторонится – sowulýar  
лень – ýaltalyk

**Задание 201. Выпишите из текста местоимения, определите их разряд.**

### **Ilkinji metallurgiýa zawody.**

Aşgabadyň golaýyndaky Owadandep şäherçesinde biziň ýurdumyzda ilkinji metallurgiýa zawody guruldy we ulanylmaga berildi. Bu zawod ýurduň täze pudagynyň – metallurgiýa senagatynyň ilkinji kärhanasydyr. Onuň önümçilik kuwwaty ýylda 160 müň tonna barabardyr. Bu zawodda ýurdumyzyň gurluşygy üçin dürli ölçegdäki demir önümler, armaturlar öndürilýär.

Metallurgiýa zawodynda häzirki zaman dünýä ölçeglerine laýyk gelýän we iň kämil tehnologiýalardyr enjamlar ornaşdyrylandyr.

Zawod häzir özüne çig maly esasan metal böleklerini eretmekden alýar. Geljekde bolsa, onuň önüm öndürmegi üçin zerur çig mal ýurdumyzyň çäginde açylan metal kânlerinden gazylyp alynýan magdanlary senagat taýdan özleşdirmekden alnar. Metallurgiýa zawodynyň ilkinji önümleri öz ýurdumyzyň içerkî bazaryna ugradyldy. (“Diýar” ž, 2009, № 6)

Словарь:

pudak – отрасль  
senagat – промышленность

önümçilik kuwwaty – производственная мощность  
gurluşyk – строительство  
dünýä ölçegleri – мировой стандарт  
çig mal – сырьё  
magdan – руда  
kän – рудник, месторождение

## Г Л А Г О Л (Işlik)

Это слова, обозначающие действие, состояние предмета. Они отвечают на вопросы: *näme etdi?* (что делал? что сделал?) *näme edýär?* (что делает?) *näme etjek?* (что будет делать?)

### Неопределенная форма глагола. (Işligiň nämälim şekili)

Как и в других языках, в туркменском языке неопределенная форма глагола является начальной формой. Она является только именем действия, т.е. называют действия, не указывая при этом кем и когда оно совершается. Туркменские глаголы в словарях обычно приводятся в этой форме.

Неопределенная форма глагола образуется путем прибавления к основе глагола аффикса *-mak* (для твердой основы) и *-mek* (для мягкой основы).

Например: ýazmak – писать	görmek – видеть
okamak – читать	işlemek – работать
almak – брать	bermek – дать

Отрицательная форма образуется с помощью аффикса *-mazlyk* (для твердой основы) и *-mezlik* (для мягкой основы)

Например: ýazmazlyk – не писать	görmezlik – не видеть
okamazlyk – не читать	işlemezlik – не работать
almazlyk – не брать	bermezlik – не дать

Неопределенная форма глагола сочетается со словами *gerek* (надо, нужно), *mümkin* (можно, возможно), с глаголами *bolýar* (в значении можно), *bolanok*, *bolmaýar*, нельзя – отрицательная форма, *islemek* (хотеть) и т.д., где последние слова обозначают возможность, необходимость, невозможность действия, выраженного глаголом.

Например: Aýtmak gerek – надо сказать



Girmek mümkinmi? – Можно войти?  
 Oturmak bolýar. – Можно сесть.  
 Çilim çekmek bolanok (bolmaýar)! – Курить нельзя!  
 Bilmek isleýär. – Хочет узнать и т.д.

**Задание 202. Переведите, обратите внимание на глаголы неопределенной формы.**

Ata-enäniň borjy şundadyr:

- Perzende at dakmak.
- Edep bermek.
- Bilim bermek.
- Hünär öwretmek.
- Öýermek.
- Öýli-işikli etmek.
- Watanyň hyzmatyna bermek.

(Ruhnama, 333 sah.)

**Задание 203. Составьте предложения с глаголами в неопределенной форме:**

soramak, ýazmak, gitmek, öwrenmek, durmak.

Неопределенная форма глагола изменяется по лицам (в форме принадлежности) и падежам, как существительные.

**Изменение по лицам  
(в форме принадлежности)**

Единственное число

**Твердая основа**

- |        |                      |
|--------|----------------------|
| 1 лицо | <i>meniň almagym</i> |
| 2 лицо | <i>seniň almaguň</i> |
| 3 лицо | <i>oňyň almagy</i>   |

**Мягкая основа**

- |                 |
|-----------------|
| <i>bermegim</i> |
| <i>bermegiň</i> |
| <i>bermegi</i>  |

Множественное число

**Твердая основа**

- |        |                        |
|--------|------------------------|
| 1 лицо | <i>biziň almagymyz</i> |
| 2 лицо | <i>siziň almaguňyz</i> |
| 3 лицо | <i>olaryň almagy</i>   |

**Мягкая основа**

- |                   |
|-------------------|
| <i>bermegimiz</i> |
| <i>bermegiňiz</i> |
| <i>bermegi</i>    |

**Изменение по падежам**

**Твердая основа**

- |      |                |
|------|----------------|
| B.d. | <i>almak</i>   |
| E.d. | <i>almaguň</i> |
| Ý.d. | <i>almaga</i>  |

**Мягкая основа**

- |                 |
|-----------------|
| <i>bermek</i>   |
| <i>bermegiň</i> |
| <i>bermäge</i>  |

Ý.e.d. *almagy*  
W.o.d. *almakda*  
Ç.d. *almakdan*

*bermegi*  
*bermekde*  
*bermekden*

**Запомните:** при изменении глагола неопределенной формы по лицам и падежам в аффиксах *-mak, -mek* происходит озвончение и конечный звук «к» переходит в «g», и при изменении по падежам в дательном падеже звук «а» этого аффикса произносится долго, «е» переходит в «ä».

**Задание 204. Найдите в тексте глаголы в неопределенной форме, определите в каком лице и числе они стоят. Обратите внимание на перевод.**

Meniň iş saparyna gitmegim Siziň işiňiz bilen bagly. - Мой отъезд в командировку связан с Вашей работой.

Siziň kömek bermegiňiz meniň dil öwrenmegime gowy täsir etdi. - Ваша помощь, которую вы мне оказали, хорошо повлияла на изучение мною языка.

Oglunyň hat ýazmagy enäni begendirdi. - То, что сын написал письмо, обрадовало мать.

Biziň dil öwrenmegimiz üçin amatly şertler döredilýär. - Создаются благоприятные условия, чтобы мы изучали язык.

**Задание 205. Просклоняйте эти глаголы по падежам.**

С твердой основой: okamak – учиться, ýaşamak – жить.

С мягкой основой: işlemek - работать , bilmek – узнать.

**Задание 206. Найдите в тексте глаголы неопределенной формы, определите падеж.**

Biz kitap okamagy gowy görýäris. – Мы любим читать книги.

Dil öwrenmäge isleg we yhlas gerek.- Чтобы изучить язык нужны желание и старание.

Bedenterbiýe sapaklary saglygy berkleşdirmekde örän ähmiyetli. - Уроки физкультуры очень важны для укрепления здоровья.

Onuň üçin surat çekmekden gowy zat ýok.- Для него нет лучшего занятия, чем рисовать.

**Задание 207. Перепишите текст. Ставьте глаголы неопределенной формы в нужном падеже.**

Dynç alyş günü biz seýilgähe (gezmek) gitdik. Çilim (çekmek) saglyk üçin zyýanlydyr. Men irden turup (ylgamak) gowy görýärim. Türkmen dilini (öwrenmek) gepleşik kitapçalary örän peýdaly. Şeýle kitapçalary, sözlükleri ýene-de neşir (etmek) zerur.

**Задание 208. Составьте предложения с данными глаголами:**

Almaga, ýazmagy, ylgamakda, öwrenmäge, geplemegi, taýýarlanmak.

**Задание 209. Переведите на русский язык. Определите падеж глагола неопределенной формы.**

Biz kitap okamagy gowy görýäris. Men magazine ýag almaga gitdim. Meniň oglum şähre gezmäge gitdi.

**Задание 210. Составьте с нижеследующими словами предложения: okamak, kino görmek, hat ýazmak.**

**Задание 211. Образуйте от нижеследующих глаголов неопределенную форму и составьте с некоторыми из них предложения: gez, dynç al, aýt, gör, bar, git, gel.**

**Задание 212. Переведите на туркменский язык. Определите падеж глагола неопределенной формы.**

Сегодня я пойду играть в шахматы.

Я люблю смотреть кинокомедии.

Наш директор готовится к поездке в путешествие.

Мы сегодня собираемся поехать в музей.

Мы Мурата послали за цветами.

**Задание 213. Прочитайте текст. Найдите глаголы неопределенной формы. Определите их падеж. Переведите эти предложения на русский язык.**

Türkmende doganlar şol bir eşiği geýip ulalýandyrlar. Bu ýeter-ýetmezlikden däl, munuň manysy dogany dogana mähriban etmekden ybaratdyr. Ini ulularyň dünýäsine ata-enesiniň görkezen ýoly bilen agasynyň yzyna düşüp barýar. Ini agasyndan çemçe tutmagy, kitap açmagy, galam tutmagy, dost tutunmagy, ýakyn-ýatlar bilen gatnaşyk açmagy öwrener...

Aga bolsaň, agalyk edebini berjaý et!

Ulularyň ýardamçysy, kiçileriň armaçysy bol!

Kiçilere naharlanmak, salamlaşmak, sözleşmek, işlemek, okamak, dynç almak edebiniň göreldesini görkez!

Ula geňeş, kiçiniň pikirini bil!

(Ruhnama, 2-nji kitap)

**Обратите внимание:** прибавлением аффиксов *-çy*, *-çi*, к *-mak*, *-mek* образуется форма намерения глагола, которая выражает намерение, желание. Например: *ýazmak* – *ýazmakçy* (намерен писать)

*gitmek* – *gitmekçi* (намерен идти, ехать)

Men şu kostýumy almakçy. – Я намерен купить этот костюм.

Men şähre gitmekçi. – Я намерен ехать в город.

Форма намерения глагола не имеет личных окончаний. Отрицательная форма образуется с помощью слова *däl* (не).

Например: *Ol gelmekçi däl*. – Он не намерен прийти

Biz almakçy däl. – Мы не намерены брать.

**Задание 214. Переведите вопросы на туркменский язык. Ответьте на эти вопросы, употребляя данные слова.**

Что вы намерены делать после работы? (gitmekçi, dynç almakçy)

Что вы намерены делать завтра? (almakçy, getirmekçi)

Когда вы намерены пойти в театр? (şu gün, ertir, işden soň)

Когда вы намерены быть дома? (ertir, birigün)

### **ОБРАЗОВАНИЕ ГЛАГОЛОВ**

#### **(Işlikleriň ýasalyşy)**

Производные глаголы в основном образуются от имен существительных, прилагательных, числительных, наречий, подражательных слов с помощью словообразовательных аффиксов. Самыми продуктивными словообразовательными аффиксами глаголов являются *-la*, *-le*. Образованный с помощью этого аффикса глагол обозначает действие, результат которого переходит на объект.

#### **От имен существительных:**

baş – начало	başlamak – начать
ýag – масло	ýaglamak – смазать маслом
duz – соль	duzlamak – солить
gülp – замок	güplamak – закрыть на замок
tüpeň – ружье	tüpeňlemek – застрелить
nagyş – узор	nagyşlamak – украшать узором
aýna – стекло	aýnalamak – застеклить
kesel – болезнь	kesellemek – заболеть
aýur – вина	aýuplamak – обвинять
el – рука	ellemek – трогать руками
diş – зуб	dişlemek – кусать
iş – работа	işlemek – работать
palta – топор	paltalamak – рубить топором
çaga – ребенок	çagalamak – рожать

#### **От имен прилагательных:**

ak – белый	aklamak – оправдать, побелить
gara – черный	garalamak – очернить
arassa – чистый	arassalamak – чистить
hapa – грязный	hapalamak – пачкать
arzan – дешево	arzanlamak – дешевиться
gymmat – дорого	gymmatlamak – подорожать
iri – крупный	irilemek – укрупнять
maýda – мелкий	maýdalamak – измельчать
göni – прямой	gönülemek – идти прямым путем; говорить правду

dogru -прямой  
**От имен числительных:**

ýeke – один  
iki – два  
üç – три

dogrulamak – выпрямлять

ýekelemek – прореживать  
ikilemek – делать вдвоем, нападать в вдвоем  
üçlemek – действовать втроем

**От наречий:**

soñ – после, конец  
öñürti – раньше  
ir – рано  
giç – поздно  
bar – есть  
ýok – нет

soñlamak – окончить  
öñürtilemek – опередить  
irlemek – придти рано  
giçlemek – придти поздно  
barlamak – проверять  
ýoklamak – уничтожить

**-a, -e**

Глагол обозначает изменение признака, которое происходит у предмета, переход в то состояние, которого выражается прилагательными.

Boş – пустой  
ot – трава  
baý – богатый  
gaty – твердый  
gowşak – слабый  
gury – сухой  
süýji – сладкий  
ajy – горький  
turşy – кислый  
garry – старый  
ýeñil – легкий  
maýyl – теплый  
ýaş – год, лет

boşamak – опорожняться, свободиться  
otamak – полоть  
baýamak – обогатиться  
gataamak – твердеть  
gowşamak – ослабеть  
guramak – сохнуть  
süýjemek – становиться сладким  
ajamak – прогоркнуть  
turşamak – прокиснуть  
garraamak – стареть  
ýeñlemek – становиться легким  
maýlamak – становиться тепло (о погоде)  
ýaşamak – жить.

**-al, -el, -l**

Глагол обозначает изменение признака, которое происходит у предмета.

Az – мало  
köp – много  
uly – большой  
kiçi – маленький  
dogru – прямой  
egri – кривой  
gara – черный  
gysga – короткий

azalmak – уменьшаться  
köpelmek – умножаться  
ulalmak – увеличиваться  
kiçelmek – уменьшаться  
dogralmak – выпрямляться  
egrelmek – кривиться  
garalmak – чернеть  
gysgalmak – сокращаться

inçe – тонкий	inçelmek – утончаться
köne – старый	könelmek – устареть
giň – широкий	giňelmek – расширяться
dar – узкий	daralmak – сужаться
kem – мало, недостаточно	kemelmek – уменьшаться, убавляться
bol – обильный, богатый	bolalmak – делаться богатым, обильным, богатеть
sary – желтый	saralmak – желтеть.

### ***-ar, -er, -r***

Образуют непереходные глаголы, имеющие те же значения, что и производные глаголы с аффиксами: *-al, -el, -l*.

Ak – белый	agarmak – стать белым, белеть
gök – синий	gögermek – синеть, зеленеть
ýaş – слеза	ýaşarmak – слезиться
çal – седой	çalarmak – седеть
gyşyk – кривой, косо	gyşarmak – коситься, кривиться
gyzyl – красный	gyzarmak – краснеть
suw – вода	suwarmak – полить
öý – дом	öýermek – женить.

### ***-lan, -len***

Gahar – гнев	gaharlanmak – гневаться
güýç – сила	güýçlenmek – усиливаться
akyl – ум	akyllanmak – уметь
ýarag – оружие	ýaraglanmak – вооружиться
at – конь	atlanmak – садиться на коня
bat – размах	batlanmak – усиливаться, нарастать
öý – дом	öýlenmek – жениться
ýüz – лицо	ýüzlenmek – обращаться.

Кроме этих аффиксов в туркменском языке есть еще аффиксы, с помощью которых глаголы образуются от самих глаголов. Они в основном показывают, каким образом протекает действие: неоднократно, совместно и т.д. Например аффиксы *-yşdyr, -işdir, -uşdyr, -üşdir, -şdyr, -şdir*, обозначают многократные действия:

bermek – дать	berişdirmek – раздавать
ýygnamak – собирать	ýygnaşdyrmak – убирать
kesmek – резать	kesişdirmek – порезать
goýmak – ставить	goýuşdyrmak – расставить
görmek – видеть	görüşdirmek – рассматривать, повидать

### ***Задание 215. Образуйте глаголы по образцам.***

а) От имен существительных:

*Suw – suwlamak* (вода - поливать)

Duz (соль), reňk (краска), sygkaw (больной), gül (цветок), nahar (обед).

б) От имен прилагательных:

*Arassa – arassalamak* (чистый – чистить)

*Ýakyn* (близкий), *täze* (новый), *tämiz* (чистый, непорочный), *deň* (равный).

*Aju – ajamak* (горький – прогоркнуть)

*Boş* (пустой), *süýji* (сладкий).

*Köp – köpelmek* (много)

*Dar* (узкий), *az* (мало), *giň* (широкий), *köne* (старый).

**Задание 216. Образуйте глаголы по образцу, показывающие многократные действия.**

*Ber – berişdirmek* (дай, отдай – раздавать)

*Ýugna* (собери), *kes* (режь), *döw* (разбей), *sat* (продай), *al* (бери, купи), *gör* (смотри).

**Задание 217. Найдите в тексте производные глаголы, объясните как они образованы.**

Men bu kärhanada öňräkden bäri işleýärim. Men bu ýerde on ýyl mundan öň işe başladym. Häzir meniň tejribäm köpeldi. Işdeş ýoldaşlarym meni hemişe hormatlaýarlar.

## СЛОЖНЫЕ ГЛАГОЛЫ (Goşma işlikler)

Сложные глаголы образуются сочетанием двух слов. Одно из них передает основные значения всего сочетания, другое слово – это вспомогательный глагол, придающий основному слову дополнительные оттенки.

Основное слово может быть именем, обозначающим разные абстрактные понятия, признаки, профессию.

Такие слова образуют сложные глаголы с помощью вспомогательных глаголов.

Например: *etmek* – *делать*

*gaýgy* – горе

*alada* – забота

*tankyt* – критика

*pikir* – мысль

*yhlas* – старание

*dowam* – продолжение

*güman* – подозрение

*gykylyk* – шум, крик

*çak-çen* – предположение

*hüjüm* – наступление

*gaýgy etmek* – горевать

*alada etmek* – заботиться

*tankyt etmek* – критиковать

*pikir etmek* – думать

*yhlas etmek* – стараться

*dowam etmek* – продолжать

*güman etmek* – подозревать

*gykylyk etmek* – шуметь, поднять шум

*çak çen etmek* – предполагать

*hüjüm etmek* – наступать

mugallymçylyk –учительство  
çorançylyk – пастушество  
ýaltalyk – лень, леность  
biwepalyk – измена  
derñew – анализ  
tans – танец  
çykyş – выступление  
azat – свободный  
razy – удовлетворенный  
mejbur – вынужденный

mugallymçylyk etmek – учительствовать  
çorançylyk etmek – пастушничать  
ýaltalyk etmek – лениться  
biwepalyk etmek – изменять  
derñew etmek – анализировать  
tans etmek – танцевать  
çykyş etmek – выступать  
azat etmek – освободить  
razy etmek – удовлетворить  
mejbur etmek – вынуждать

*bolmak-* *стать, быть*

azat – свободный  
aýdyň – ясный  
masgara – позорный  
mejbur – вынужденный

azat bolmak – освободиться  
aýdyň bolmak – стать ясным  
masgara bolmak – опозориться  
mejbur bolmak – быть вынужденным

*görmek – видеть*

gowy – хороший  
ýaman – плохой  
gaty – твердый  
taýýarlyk – подготовка  
geň – удивительный  
azar – беспокойство  
kyn – трудный  
makul – приемлемый

gowy görmek – любить  
ýaman görmek – не любить, обижаться  
gaty görmek – обижаться  
taýýarlyk görmek – готовиться  
geň görmek – удивляться  
azar görmek – утруждать себя, беспокоиться  
kyn görmek – затрудняться  
makul görmek – считать приемлемым

Сложные глаголы могут образоваться также при помощи вспомогательных глаголов: *bermek* (дать): *jogap bermek* (отвечать), *wada bermek* (обещать): *almak* (брать): *dynç almak* (отдыхать), *garşy almak* (встречать), *boýün almak* (признаваться), *habar almak* (справляться) и т.д.

**Запомните:** в сложных глаголах при спряжении изменяются только вспомогательные глаголы. Например:

*Единственное число*

- 1л. *Men dowam edýärim.* – Я продолжаю
- 2л. *Sen dowam edýärsiň.* – Ты продолжаешь
- 3л. *Ol dowam edýär.* – Он продолжает

*Множественное число*

- 1л. *Biz dowam edýäris.* – Мы продолжаем.
- 2л. *Siz dowam edýärsiňiz.* – Вы продолжаете.
- 3л. *Olar dowam edýärler.* – Они продолжают.

**Задание 218.** *Образуйте от данных слов сложные глаголы с помощью вспомогательного глагола (etmek) по образцу.*



Ýok (нет) – *ýok etmek* (уничтожать), *haýuş* (просьба) – *haýuş etmek* (просить).  
Kömek (помощь), umyt (надежда), upam (вера), ýolbaşçylyk (руководство).

**Задание 219. Проспрягайте сложные глаголы.**

Arzuw etmek (желать), bagtly bolmak (быть счастливым), gowy görmek (любить).

**Составьте с некоторыми из них предложения.**

Образец: *Men pikir edýärin.* – Я думаю.  
*Sen pikir edýärsiň.* – Ты думаешь.  
*Ol pikir edýär.* – Он думает.

**Задание 220. Переведите данные глаголы на русский язык. Составьте с тремя из них предложения на туркменском языке.**

Pikir etmek, razy etmek, kyn görmek, dynç almak, sorag bermek, jogap bermek, razy bolmak.

Основное слово может быть глаголом в различной форме. Вспомогательные глаголы придают основному слову дополнительные оттенки значения, выражая начало, длительность, продолжительность, законченность, возможность действия.

Основной глагол в форме деепричастия на *-ur*, *-ip*, *-ur*, *-ür* в сочетании с вспомогательными глаголами выражает:

1) Законченность действия:

Вспомогательные глаголы: <i>bolmak</i> (заканчивать), <i>gutarmak</i> (закончить)	
<i>ýazup bolmak</i> – написать	<i>aýdyp gutarmak</i> – закончить говорить
<i>okap bolmak</i> – прочесть	<i>okap gutarmak</i> – закончить читать

2) Начало действия :

Вспомогательные глаголы: <i>başlamak</i> (начать), <i>ugramak</i> (отправляться)	
<i>aýdyp başlamak</i>	начать говорить
<i>aýdyp ugramak</i>	
<i>sowap başlamak</i>	начать остывать
<i>sowap ugramak</i>	

3) Продолжительность действия:

Вспомогательные глаголы: <i>durmak</i> (стоять), <i>ýörmek</i> (ходить), <i>oturmak</i> (сесть).	
<i>aýdyp dur</i>	продолжает говорить
<i>gidip dur</i>	продолжается
<i>okap ýör</i>	продолжает учиться
<i>barlap durmak</i>	постоянно проверять

4) Попытка совершать действия:

Вспомогательный глагол: <i>görmek</i> (видеть, попытаться)	
<i>aýdyp görmek</i>	попробовать сказать

sorap görmek  
oturup görmek  
synap görmek

спросить  
попробовать сесть  
испытать

Сложные глаголы, состоящие из основного слова в форме глагола будущего категорического времени на *-jak, -jek* и вспомогательного глагола *bolmak* (быть, становиться) обозначают намерение, попытку желания совершить действия.

Например: *gitjek bolmak* – собраться уходить  
*oturjak bolmak* – собраться сесть  
*aljak boldum* – я собирался взять  
*aljak bolýarys* – мы собираемся взять и т.д

Сложные глаголы, состоящие из основного глагола в форме *-asy, -esi* с аффиксами принадлежности и вспомогательного глагола *gelmek* (приходить), обозначают **стремление, желание осуществления действия, выраженного основным словом.**

Например: *okasym gelyär* – мне хочется читать  
*gidesi geldi* – ему хотелось уйти.

При изменении основной глагол на *-asy, -esi* принимает аффиксы принадлежности (ед.ч. 1л. *-m*, 2л. *-ñ*, мн.ч.1л. *-myz, -miz*, 2л. *-ňyz, -ňiz*, 3л. *-aslary, -esleri*), а вспомогательный глагол *gelmek* спрягается по временам:

meniñ okasym gelyär  
seniñ okasyñ gelyär  
onuñ okasy gelyär

biziñ okasymyz gelyär  
siziñ okasyňyz gelyär  
olaryñ okaslary gelyär

**Задание 221. Образуйте сложные глаголы от основных глаголов с помощью вспомогательных глаголов (*bolmak* – закончить, *başlamak* – начать, *durmak* – стоять, *görmek* – видеть).**

Almak (брать), bermek (отдать), soramak (спросить), gelmek (приходить)

Образец: *işlemek* (работать)

Основной глагол

Вспомогательный  
глагол

işläp

bolmak

закончить работу

işläp

başlamak

начать работать

işläp

durmak

продолжать работать

işläp

görmek

попробовать работать

**Задание 222. Проспрягайте сложные глаголы по образцу. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Окаp başlamak, işläp ýormek.

Образец: men aýdyp boldum	biz aýdyp bolduk
sen aýdyp bolduň	siz aýdyp bolduňyz
ol aýdyp boldy	olar aýdyp boldular

**Задание 223. Проспрягайте сложные глаголы по образцу и составьте с некоторыми из этих сочетаний предложения.**

Öwrenjek bolmak (собраться изучать), ýazjak bolmak (собраться писать), geljek bolmak (собраться прийти).

Образец: Единственное число	Множественное число
1л. Men aýtjak boldum.	1л. Biz aýtjak bolduk.
2л. Sen aýtjak bolduň.	2л. Siz aýtjak bolduňyz.
3л. Ol aýtjak boldy.	3л. Olar aýtjak boldular.

**Задание 224. Проспрягайте сложные глаголы по образцу. Составьте с ними несколько предложений.**

Öwrenesi gelmek (хочется изучать), alasy gelmek (хочется взять), işläsi gelmek (хочется работать).

Образец: Единственное число	Множественное число
1л. Meniň oturasym gelyär.	Biziň oturasymyz gelyär.
2л. Seniň oturasyň gelyär.	Siziň oturasyňyz gelyär.
3л. Onuň oturasy gelyär.	Olaryň oturasy gelyär.

**Задание 225. Напишите поздравительное письмо, употребляя сложные глаголы.**

Arzuw etmek (желать), sag bolmak (быть здоровым), gytly bolsun (поздравляю), bagtly bolmak (быть счастливым).

**Задание 226. Составьте предложения с глаголами.**

Oturjak bolmak (собираться сесть), gitjek bolmak (собираться уйти), öwrenesi gelmek (хочется изучать), bilesi gelmek (хочется знать).

**Задание 227. Переведите на туркменский язык.**

Я хочу изучать туркменский язык.

Мне хочется изучать туркменский язык

Я хочу слушать музыку.

Мне хочется слушать музыку.

Вы хотите смотреть телевизор.

Вам хочется смотреть телевизор

Они хотят идти гулять  
Им хочется идти гулять

Словарь:

хочу изучать – öwrenmek isleýärin  
хочется изучать – öwrenesim gelýär

**Задание 228. Прочитайте текст. Найдите глаголы, переведите, определите способы их образования.**

### **Goňşokara baýramçylygy.**

Biziň ýurdumyzda her ýylyň dekabry aýynyň birinji ýekşenbe güni Goňşokara baýramçylygy döwlet derejesinde belleniýär.

Goňşokara däbi bize ata-babalarymyzdan gadymdan miras galan iň oňat däpleriň biridir.

Türkmenlerde toý tutanlarynda ýa-da başga bir märeke ýygnanlarynda goňşular bilen saçakly gatnaşýarlar, toýy, märekä gelen myhmanlary bile sowuşýarlar, biri-birine hemaýat, kömek berýärler. Bu goňşularyň agzybirliğiniň, dostlugynyň-doganlygynyň, döwletlilikiniň nyşany hasap edilýär. Ýöne ýerden biziň dilimizde „Goňşynyň halyny goňşy biler“, „Goňşy goňşynyň hem görki, hem örki“, „Goňşy-goňşynyň bazary“, „Goňşy goňşa gurban“, „Ýagşy goňşy dogandan ileri“, „Kyýamat güni goňşudan“ ýaly goňşa sarpa goýmagy öwredýän öwüt-ündewler, parasatly pähimler döremändir.

Halkymyzda goňşy bilen ýakyn gatnaşykda bolmak, agzybir ýaşamak, olaryň begenjine begenip, gynanjyna gynanmak däbe öwrülipdir. Türkmen öýünde üýtgeşik nahar bişse goňşusyny çagyryp, şonuň bilen bile iýýär. Tamdyrda bişen ilkinji çöregini, atyzynda, bagynda ýetişen ilkinji miwesini, sygrynyň owuz süýdünü ilki goňşusyna dadyrýar.

Şonuň üçin „Goňşy aşy-dişe däri“, „Goňşy aşy-göwün hoşy“, „Ýer alma, goňşy al“, „Goňşy töwiri rysgalyňy artdyrar“ ýaly dana sözlerdir nakyllar ata-babalarymyzdan bize miras galypdyr.

Beýik Galkynyşlar we täze özgertmeler zamanasynda ýurdumyzda halkymyzyň milli döwlet-dessurlaryna, parasatly ýol-ýörelgelerine eýerilýär. Watanymyzda ýöredilýän „Açyk gapylar“ syýasaty netijesinde Türkmenistan dünýäniň köp ýurtlary, şol sanda goňşy döwletler bilen dost-doganlyk gatnaşyklaryny ýola goýdy.

Словарь:

goňşokara-блюдо, обед, которым по обычаю угощают соседей  
döwlet derejesinde- на государственном уровне  
däp-обычай, традиция  
saçakly gatnaşmak-ходить друг к другу с гостинцами  
toý sowuşmak-помочь справлять свадьбу

örk-привязь, привязанность  
 kuýamat güni-судный день  
 owuz-молозиво (коровы)  
 gysgal-участь; доля  
 ýol-ýörelge-путь; обычай, традиция

## ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ ГЛАГОЛА (Öten zaman işligi)

Прошедшее время глагола обозначает действия, которые совершены до момента речи. Оно образуется путем соединения к основе глагола аффиксов *-dy, -di, -du, -dii* к которым прибавляются и личные окончания.

Из этих аффиксов *-dy, -du* прибавляются к твердой основе, а *-di, -dii* к мягкой основе. Аффиксы *-du, -dii* прибавляются к односложным основам, имеющим губные гласные.

Таблица спряжения глаголов в прошедшем времени

### *Единственное число*

<i>Лицо</i>	<i>Местоимения</i>	<i>Аффиксы глагола</i>	<i>Личные окончания</i>	<i>Примеры</i>
1	men	-dy, -du -di, -dii	-m -m	aldym gurdum gördüm geldim
2	sen	-dy, -du -di, -dii	-ñ -ñ	aldyñ gurduñ gördüñ geldiñ
3	ol	-dy -di	- -	aldy gurdy gördi geldi

### *Множественное число*

1	biz	-dy, -du -di, -dii	-k -k	aldyk gurduk gördük geldik
2	siz	-dy, -du -di, -dii	-ñyz -ñiz	aldyñyz, gurduñyz gördüñiz geldiñiz
3	olar	-dy, -du -di, -dii	-lar -ler	aldylar gurdular gördüler geldiler

**Задание 229. Образуйте от данных глаголов форму прошедшего времени, спрягайте их.**

Gitmek (уйти), bolmak (быть), başlamak (начинать), durmak (стоять).

**Задание 230. Спишите предложения, вместо точек допишите нужные окончания.**

Men dün instituta git....

Dün Meniň ýanyma Oraz gel....

Sen şu gün ýugnakda bol....

Siz bize sagat onda gel....

Biz sizden sagat on altyda gaýt....

Отрицательная форма глагола образуется присоединением аффикса *-та, -те* к основам глагола. Причем аффикс отрицания предшествует аффиксу времени.

*Положительная форма*

Men ýazdym.

Sen ýazdyň.

Ol ýazdy.

*Отрицательная форма*

Men ýazmadym.

Sen ýazmadyň.

Ol ýazmady.

Вопрос выражается, как правило, аффиксом *-ту, -ти*, который прибавляется после личных окончаний глагола.

Например: Sen geldiňmi? – Ты пришел ли?

Ol aldymy? – Он взял?

Siz ýazdyňyzmy? – Вы написали?

Olar geldilermi? – Они пришли?

В туркменском языке есть еще другие разновидности глагола прошедшего времени, которые обозначают продолжительное действие.

**Прошедшее многократное время.** Оно обозначает многократное действие, которое совершается в прошлом. Эта форма образуется присоединением к основе глагола сложного аффикса *-ýardy, -ýärdi* и личных окончаний прошедшего времени. Например:

*Единственное число*

1л. Men bilýärdim.

2л. Sen bilýärdiň.

3л. Ol bilýärdi.

*Множественное число*

1л. Biz bilýärdik.

2л. Siz bilýärdiňiz.

3л. Olar bilýärdiler.

**Прошедшее многократное длительное время.** Оно обозначает многократное длительное действие, которое регулярно повторялось в прошлом. Она образуется с помощью аффикса *-ardy, -erdi* с

соответствующими личными окончаниями прошедшего времени. Например:

*Единственное число*

1л. Men ýazardym, gezerdim

2л. Sen ýazardyň, gezerdiň

3л. Ol ýazardy, gezerdi

*Множественное число*

1л. Biz ýazardyň, gezerdik

2л. Siz ýazardyňyz, gezerdiňiz

3л. Olar ýazardylar, gezerdiler

**Прошедшее время намерения субъекта**, т.е. однократное действие, которое хотел, намеревался совершить субъект в прошлом, но что-то препятствовало ему, и действие не было совершено к моменту речи. Эта форма образуется с помощью аффикса *-jakdy, -jekdi* с соответствующими личными окончаниями глагола прошедшего времени. Например:

*Единственное число*

1л. Men geljekdim

2л. Sen geljekdiň

3л. Ol geljekdi

*Множественное число*

1л. Biz geljekdik

2л. Siz geljekdiňiz

3л. Olar geljekdiler

Отрицательная форма образуется как у глагола будущего категорического времени, т.е. с помощью слова *däl* (не), сочетающегося после глагола на *-jak, -jek*. Личные окончания прибавляются к слову *däl*. Например. 1л. Men geljek däldim.

2л. Sen geljek däldiň.

3л. Ol geljek däldi. и т.д.

**Давнопрошедшее время.** Оно обозначает законченное, однократное действие в прошлом, о котором говорящий сообщает как очевидец.

Положительная форма этого времени образуется с помощью аффикса *-urpy, -ipdi, -urpy, -üpdü* присоединяемого к основе глагола. Глаголы этой формы спрягаются по лицам, как глаголы прошедшего времени

Ед.ч. 1л. *-m*, 2л. *-ň*, 3л. *—*

Мн.ч. 1л. *-k*, 2л. *-ňyz, -ňiz*, 3л. *-lar, -ler*

Например: 1л. Men alypdym, beripdim

2л. Sen alypdyň, beripdiň

3л. Ol alypdy, beripdi

Отрицательная форма образуется присоединением к основе глагола аффикса *-mandy, -mändi* и соответствующих личных окончаний.

Например: Ol aýtmandy.

Biz görmändik.

Siz gelmändiňiz.

Men barmandym.

## НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ГЛАГОЛА (Häzirki zaman işligi)

Настоящее время глагола обозначает действия, которые совершаются в момент речи. Оно образуется с помощью аффикса *-ýar, -ýär*, который присоединяется к основе глагола. Настоящее время глагола имеет свои личные окончания.

Таблица спряжения глаголов настоящего времени

### *Единственное число*

<i>Лицо</i>	<i>Местоимения</i>	<i>Аффиксы глагола</i>	<i>Личные окончания</i>	<i>Примеры</i>
1	men	-ýar -ýär	-yn -in	alýaryn, gurýaryn gelyärin göryärin
2	sen	-ýar -ýär	-syň -siň	alýarsyň gurýarsyň gelyärsiň göryärsiň
3	ol	-ýar -ýär		alýar gurýar gelyär göryär

### *Множественное число*

1	biz	-ýar -ýär	-ys -is	alýarys gurýarys gelyäris göryäris
2	Siz	-ýar -ýär	-syňyz -siňiz	alýarsyňyz gurýarsyňyz gelyärsiňiz göryärsiňiz
3	Olar	-ýar -ýär	-lar -ler	alýarlar gurýarlar gelyärler göryärler

**Запомните:** в аффиксах *-ýar, -ýär* гласные *a* и *ä* всегда долгие.

**Обратите внимание:** в разговорной речи в результате стяжения гласных произношение аффиксов *-ýar, -ýär* отличается от правописания.

#### *Пишется*

Men okaýaryn, işleýärin  
Sen okaýarsyň, işleýärsiň  
Biz okaýarys, işleýäris

#### *Произносится*

Men okaýan, işleýän  
Sen okaýaň, işleýäň  
Biz okaýas, işleýäs



Отрицательная форма глагола образуется прибавлением к основе перед аффиксами *-ýar* или *-ýär* аффиксов отрицания *-та*, *-те*.

Например: Men okaıaýaryn, işlemeýärim. (Я не учусь, не работаю.)

Siz okaıaýarsyňyz, işlemeýärsiňiz. (Вы не учитесь, не работаете.)

Вопрос выражается аффиксом *-ту*, *-ти*, присоединяющимся после личных окончаний глагола.

Например: Sen işleýärsiňmi? (Ты работаешь?)

Olar gelyärlermi? (Они идут?)

Вопрос может выражаться также вопросительными местоимениями, употребляющимися обычно перед глаголами.

Например: Sen näme okaýarsyň? (Что ты читаешь?)

Ol haçan gelyär? (Она когда придёт?)

Biz nirä barýarys? (Мы куда идем?)

**Задание 231. Перепишите предложения, изменяя глаголы в настоящем времени.**

Men zawodda işle..... we institutda oka.....

Sen zawodda işle..... we institutda oka.....

Ol zawodda işle..... we institutda oka.....

Biz zawodda işle..... we institutda oka.....

Siz zawodda işle..... we institutda oka.....

Olar zawodda işle..... we institutda oka.....

**Обратите внимание:** настоящее время глагола может обозначать не только действие, которое совершится в данный момент, в момент речи, но и действие, которое происходит вообще, постоянно.

### КТО ЧТО ДЕЛАЕТ?

**Запомните выражения:**

At kişňeýär. (Лошадь ржёт.)

Bilbil saýraýar. (Соловей поет.)

Garga gagyldaýar. (Ворона каркает)

Goýun mäleýär. (Овца блеет)

Düýe bozlaýar. (Верблюд ревет)

It üýrýär. (Собака лает)

Pişik mawlaýar. (Кошка мяукает)

Serçe jürküldeýär. (Воробей чирикает)

Sygyr molaýar. (Корова мычит)

Towuk käkeleýär. (Курица квохчет)

Horaz gygryýar. (Петух кричит)

Şagal uwlaýar. (Шакал воет)

Eşek aňňyrýar. (Осел ревёт, орет)

**Задание 232. Допишите окончания глаголов настоящего времени и личные окончания.**

Men türkmen dilini öwren.....

Sürüji maşyny sür.....

Sen kim bilen işle.....?

Biz tikin fabriginde işle.....

Siz nirede ýaşa.....?

Ussa gapy ýasa.....

Aýdymçylar aýdym aýd....., tansçylar tans ed.....

**Задание 233. Спишите предложения, ставьте глаголы в 3л. ед.ч. настоящего времени.**

Suwçy suw (tutmak).

Halyçy haly (dokamak).

Ädikçi ädik (tikmek).

Bagşy aýdym (aýtmak).

Dutarçy dutar (çalmak).

Lukman syrkawy (bejermek).

Balykçy balyk (tutmak).

**Задание 234. Ответьте на вопросы, используя данные слова в нужной форме.**

Образец:

*Mugallym näme edýär? (okatmak – учить). Mugallym çagalary okadýar.*

1) Okuwçy näme edýär? (okamak – учиться)

2) Guş näme edýär? (uçmak – лететь)

3) Balyk näme edýär? (ýüzmek – плавать)

5) Sazanda näme edýär? (Saz çalmak – играть)

**Обратите внимание:** от глаголов *durmak*, *oturmak*, *ýatmak* в туркменском языке форма настоящего времени образуется двояко:

1) С помощью аффикса *-ýar* с соответствующими личными окончаниями. В этом случае эти глаголы обозначают действие, которое совершается предметом постоянно, обычно.

Например: Men ikinji hatarda oturýaryn. (Я сижу (обычно) во втором ряду.)

Seniň maşynyň nirede durýar? (Где стоит (обычно) твоя машина?)

It keteginiň ýanynda ýatýar. (Собака лежит (обычно) возле своей конуры.) и т.д.

2) Глаголы *durmak*, *oturmak*, *ýatmak* имеют форму *dur*, *otyr*, *ýatyr*, к ней прибавляется личное окончание настоящего времени. При этом коренной гласный у глагола *dur* и вторые гласные у глаголов *otyr*, *ýatyr*, произносятся

долго. Глаголы этой формы обозначают действия, которые совершаются в момент речи говорящего.

Например: Işgärler zalda otyrlar. (Работники сидят (сейчас) в зале.)

Ol keselhanada ýatyr. (Он лежит (сейчас) в больнице.)

### ***Таблица спряжения глагола настоящего конкретного времени***

*Единственное число:*

1л. Men durun, otyryn, ýatyryn

2л. Sen dursuň, otyrsyň, ýatyrsyň

3л. Ol dur, otyr, ýatyr

*Множественное число:*

1л. Biz durus, otyrys, ýatyrys

2л. Siz dursuňyz, otyrsyňyz, ýatyrsyňyz

3л. Olar durlar, otyrlar, ýatyrлар

Эти глаголы в отрицательной форме не употребляются.

Вопрос выражается теми же способами, что и у других глаголов.

### ***Задание 235. Прочитайте предложения, определите различие в значении глаголов настоящего времени.***

Meniň mamam hemişe şu diwanda oturýar.

(Моя бабушка всегда сидит на этом диване).

Meniň mamam häzir diwanda otyr.

(Моя бабушка сейчас сидит на этом диване).

Biziň maşynymyz hemişe şu garažda durýar.

(Наша машина всегда стоит в этом гараже).

Biziň maşynymyz garažda dur.

(Наша машина стоит сейчас в гараже).

### ***Задание 236. Определите значение этих форм. Составьте с ними предложения.***

Oturýar и otyr

Durýar и dur

Ýatýar и ýatyr

### ***Задание 237. Переведите предложения, употребляя глаголы: ýatyr – ýatýar, dur – durýar, otyr – oturýar.***

1. Моя дочь (обычно) спит в этой комнате. Сейчас она спит на диване.

2. Автобус (обычно) стоит на этой остановке. Вон автобус стоит.

3. Я обычно сижу на стуле. Бабушка сидит на кресле.

В туркменском языке есть ещё и форма настоящего-прошедшего времени, которая употребляется только в отрицательном аспекте.

**Таблица спряжения глаголов в настояще-прошедшем времени**

*Единственное число:*

1л. al – amok	ber – emok
2л. al – aňok	ber – eňok
3л. al – anok	ber – enok

*Множественное число:*

1л. al – amyzok	ber – emizok
2л. al – aňyzok	ber – eňizok
3л. al – anoklar	ber – enoklar

Настояще-прошедшее время глагола выражает действие, которое не осуществилось и по своему значению соответствует отрицательной формы прошедшего времени, т.е. значение глагола *men gelemek* (я не приходил) можно передать и глаголом прошедшего времени *men gelmedim* (я не приходил).

**Задание 238. Дайте отрицательный ответ на вопрос по образцу в двух вариантах.**

Образец:

- *Sen işleýärsiňmi?*

- *Ýok işlämok. Ýok işlemeýärim.*

1) *Sen okaýarsyňmy?*

- . . . . .

2) *Siz synag tabşyrdyňyzmy?*

- . . . . .

3) *Olar haly dokamagy öwrendilermi?*

- . . . . .

4) *Sen hat ýazýarsyňmy?*

- . . . . .

**Задание 239. Перепишите. Переведите на русский язык.**

Atalar ölmeýär, olar öz perzentlerinde ýaşaýarlar. (Ruhnama 318).

... emma derýalar öz suwlaryny içmeýärler,

baglar öz miwelerini iýmeýärler.

Edil şonuň ýaly, ruh hem özi üçin däl-de, dünýä, ýaşaýuş üçin ýaşaýar. (Ruhnama 162).

Словарь:

perzent – дитя, ребёнок

ýaşaýar – живёт  
 derýa – река  
 miwe – плод, фрукт  
 ruh – дух  
 dünýä – вселенная, мир

**Задание 240. Прочитайте текст. Найдите глаголы. Определите их время, лицо, число. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Kim Watanyňy depesinde täç eýlese, Watany hem ony başyna täç eýlär.

Ata – babalarymyz bu topragy keramat saýyp, sežde kylyp, alnyna togap edipdirler. Bu toprakda mukaddeslige öwrülen ata-babalarymyzyň guburlary ýatyr.

Türkmeniň mele topragy onuň tamdyryndan çykan mele çöregi ýaly keramatlydyr, mähribandyr, mähremdir.

Bu toprak şeýle toprakdyr, munda yhlas bilen kesewini dikseň hem gögerýär.

Bu topraga atan her bir dänäň müň, iki müň, üç müň däne bolup gaýdyp gelýär.

Bu topragyň gursagyna atylan söz pähim-paýhas bolup gögerýär.

Bu topraga atylan ýaý oklary bu gün altyn başly bugdaý bolup ülpüldeýär.

Bu toraga ata-babalarymyzyň jesedi tohum kimin atylypdyr, ondan beýik Watana bolan çäksiz söýgimiz, buýsanjymyz, mukaddesligimiz hasyl bolupdyr.

Bu toprakda biziň yhlasymyz, söýgimiz, alyn derimiz – rysgal-bereket bolup türkmen saçagyna dolanýar.

Men ömrümi şu topragy söýmeden başladym, men şu topragyň goýnuna söýgi bolup hem dolanaryn.

(Ruhnama, 1-nji kitap)

## БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ ГЛАГОЛА (Geljek zaman işligi)

Будущее время глагола выражает действие, которое совершится после речи. Оно в туркменском языке имеет две формы:

1) Будущее некатегорическое время, которое обозначает действие с оттенками неопределенности, предположения. Оно образуется с помощью аффиксов *-ar*, *-er*. Эта форма имеет и свои соответствующие личные окончания, т.е. спрягается по лицам.

**Таблица спряжения глаголов в будущем некатегорическом времени**

*Единственное число:*

Лицо	Местоимения	Аффикс глагола	Личные окончания	Примеры
1	men	-ar, -er	-yn, -in	alaryn, gelerin
2	sen		-syň, -siň	alarsyň, gellersiň
3	ol			alar, geler

*Множественное число:*

Лицо	Местоимения	Аффикс глагола	Личные окончания	Примеры
1	biz	-ar, -er	-ys, -is	alarys, geleris
2	siz		-syňyz, -siňiz	alarsyňyz, gelersiňiz
3	olar		-lar, -ler	alarlar, gelerler

В положительной форме аффикс -ar, -er присоединяясь с основой глагола на гласный (oka, işle), образует с этим долгий гласный «а» (oka-ar – okar), и долгий гласный «е», который переходит в «ä» (işle-er - işlär).

Например: Men okaryn, işlärin.

Sen okarsyň, işlärsiň.

Ol okar, işlär. и т.д.

Отрицательная форма глагола этой формы образуется присоединением аффиксов -ta, -te к основе глагола (перед аффиксом времени). При этом из двух гласных одна сокращается, а в 3-ем лице единственного и множественного числа звук «r» аффиксов -ar, -er переходит в «z». Например:

*Единственное число:*

1л. men - okamaryn işlemerin

2л. sen - okamarsyň işlemersiň

3л. ol - okamaz işlemez

*Множественное число:*

1л. biz - okamarys işlemeris

2л. siz - okamarsyňyz işlemersiňiz

3л. olar - okamazlar işlemezler

Вопрос может выражаться аффиксом -tu, -ti, который присоединяется после личных окончаний глагола: Sen okarsyňtu? (Ты будешь учиться?), Ol gelermi? (Придет ли он?) или же вопросительными местоимениями, употребляющимися перед глаголами: Sen haçan gelersiň? (Когда ты придешь?), Ol nirä gider? (Куда он пойдет?), Biz kime aýdarys? (Кому мы скажем?) и т.д.

**Задание 241. Спишите предложения, вместо точек допишите соответствующие окончания будущего некатегорического времени.**

Sen ertir nirä gid.... .

Siziň okuwyňyz haçan gutar.... .

Siz şu gün işden haçan çyk.... .

Biz ertir irden tur.... .

**Задание 242. Образуйте от данных глаголов отрицательную форму, составьте с ними несколько предложений.**

Образец: (*giderin – gitmerin*) *Men şähere giderin. Men şähere gitmerin.*

*gellersiň – iýersiňiz –*

*hat ýazar – içerler –*

*bişireris – işläris –*

**Задание 243. Преобразуйте данные предложения: а) в отрицательные; б) в вопросительные.**

Образец: *Durdy bize geler. Durdy bize gelmez. Durdy bize gelermi?*

*Gözel nahar bişirer.*

*Dükan häzir açylar.*

*Oraz gezelenje gider.*

2) Будущее категорическое время, обозначает действие, которое совершится в будущем несомненно, непременно. Эта форма глагола образуется с помощью аффикса **-jak, -jek**, присоединяемого к основе глагола. Личные окончания не употребляются. Например:

1 л. *men aljak berjek*

2 л. *sen aljak berjek*

3 л. *ol aljak berjek*

Для выражения отрицания в будущем категорическом времени употребляется слово *däl* (не) после этой формы. Например:

*aljak däl*

*berjek däl*

Вопрос, как правило, выражается аффиксом **-my, -mi** который присоединяется после глагола. Например:

*Sen aljakmy?*

*Ol geljekmi?*

В отрицательной форме аффикс **-mi** прибавляется к слову *däl* (не).

*Sen aljak dälmi?*

**Задание 244. Объясните как образуется отрицательная форма будущего категорического времени. Проспрягайте глаголы в положительной и отрицательной формах, составьте несколько предложений с ними**

*Ýaltanmak* (лениться), *gепleşmek* (разговаривать), *soramak* (спросить)

**Задание 245. Проспрягайте глаголы в будущем некатегорическом времени. Составьте с несколькими из них предложения.**

Öwrenmek (изучать), almak (взять), ýazmak (писать), işlemek (работать).

**Задания 246. Образуйте от данных глаголов форму будущего некатегорического и категорического времён по образцам, проспрягайте два глагола в этих формах.**

Образец: *almak* – *alar* – *aljak*

*turmak*

*oturmak*

*ýuwmak*

*getirmek*

**Задание 247. Ответьте на вопросы. Определите время, лицо, число глаголов.**

1. Siz dün işe bardyňyzmy?
2. Siz şu gün işden soň öýde boljakmysyňyz?
3. Siz agşam bize gelersiňizmi?
4. Siz iş saparyna haçan gidýärsiňiz?

**Задание 248. Перепишите, подчеркните глаголы, определите их время, лицо, число. Устно переведите.**

Adamyň akyllysy dil öwrener.

Sözi paýhas bezär.

Dil bolmasa, il bolmaz.

Köp dil bilen köp biler. (Ruhnama, 212)

At garrar, meýdan garramaz, ýigit garrar, heňňam garramaz. (посл.)

Ýakma-bişersiň, gazma-düşersiň. (посл.)

Garyplyk öldürmez, öldürmese-de güldürmez. (посл.)

Словарь:

garramak – стареть, дряхлеть

heňňam – время

öwrenmek – изучать

paýhas – ум

ýakmak – поджигать

bişmek – сгореть

gazmak – подкопать

öldürmek – убивать

## ПОВЕЛИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА (Işligiň buýruk şekili)



Повелительная форма глагола выражает приказ, просьбу, пожелание, побуждение к совершению действия. Эта форма в туркменском языке не имеет специальных аффиксов. Повеление, приказ выражается основой глагола без аффиксов.

Например: ýazmak (писать) – ýaz (пиши)  
okamak (читать) – oka (читай)

almak (брать) – al (бери)  
işlemek (работать) – işle (работай)

Множественное число этой формы образуется прибавлением к этой основе окончаний **-yň, -iň, -uň, -üň, -aň, -äň, -ň**.

Например: ýaz (пиши) – ýazyň (пишите)  
oka (читай) – okaň (читайте)  
al (бери) – alyň (берите)  
ber (дай) – beriň (дайте)  
işle (работай) – işläň (работайте)  
dur (стой) – duruň (стойте)  
düş (слезай) – düşüň (слезайте) и т.д.

В туркменском языке эта форма имеет также личные окончания, которые выражают одновременно и лицо, и повелительную форму.

	<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>
1л.	-aýyn, -eýin а) без аффиксов	-alyň, -eliň а) -yň, -iň, -uň, -üň, -ň
2л.	б) -sana, -sene в) -gyn, -gin, -gun, -gün	б) -saňyzla(ň), -seňizläň
3л.	-syn, -sin, -sun, -sün	-synlar, -sinler, -sunlar, -sünler

Примеры:

	<i>Единственное число</i>	<i>Множественное число</i>
1л.	alaýyn (давай возьми) geleýin (давай приду)	alalyň (давайте возьмем) geleliň (давайте придем)
2л.	а) al (возьми) gel (приходи) б) alsana (возьми пожалуйста) gelsene (приходи пожалуйста) в) algyn (возьми обязательно) gelgin (приходи обязательно)	а) alyň (возьмите) geliň (приходите) б) alsaňyzlaň (возьмите пожалуйста) gelseňizläň (приходите пожалуйста)
3л.	alsyn (пусть возьмет) gelsin (пусть придет)	alsynlar (пусть возьмут) gelsinler (пусть придут)

**Отрицательная форма** образуется с помощью аффиксов отрицания -*та*, -*те*, который присоединяется к основе глагола.

Например: *окама* (не читай)

*gelmesin* (пусть не приходит)

*aýtmaýun* (давай-ка не скажу)

*gelmesene* (не приходи пожалуйста)

Вопрос выражается в первом и третьем лицах этой формы, причем он выражается двумя способами:

1) Присоединением к глаголам вопросительного аффикса -*му*, -*ми*.

Например: *алаýynmu?* (возьму ли?)

*alalyňmy?* (возьмем ли?)

*geleýinmi?* (приду ли?)

*geleliňmi?* (придем ли?)

*alsynmu?* (взять ли ему?)

*alsynlarmy?* (взять ли им?)

*gelsinmi?* (прийти ли ему?)

*gelsinlermi?* (прийти ли им?)

2) Употреблением вопросительных местоимений перед этими глаголами.

Например: *näme aлаýyn?* (что мне взять?)

*haçan geleýin?* (когда мне прийти?)

**Задание 249. 1. Переведите на русский язык.**

*Aman, sen ertir şähere git. Ol ýerde sen Orazyň ýanyňa bar we oňa aýt, ol ertir bize gelsin. Ýadyňdan çykarma. Şu kitaby hem oňa ber.*

**2. Найдите в туркменском тексте глаголы повелительной формы, определите число, лицо этих глаголов.**

**3. Образуйте от этих глаголов форму 1-го лица единственного и множественного числа.** Образец: *git – gideýin – gideli.*

**Задание 250. Ответьте на вопросы. Обратите внимание, как выражается вопрос.**

*Men ertir size geleýinmi?*

*Ýygnaga biz hem baralymy?*

*Ol öýüne gitsinmi?*

*Olar size garaşsynlarmy?*

*Men size haçan baraýyn?*

*Biz ýygnaga haçan baraly?*

*Olar näme etsinler?*

*Ol nirä gitsin?*

**Задание 251. Переведите на туркменский язык.**

Откройте 167 страницу книги. Прочитайте это предложение. Выполните второе задание. Гельдиев, читайте текст и переведите его на туркменский язык. Давайте, завтра пойдем в музей. Пусть они придут к нам завтра.

**Задание 252. Перепишите, подчеркните глаголы. Определите их наклонения, лицо, число. Устно переведите на русский язык.**

Oglum, ata-eneňň göwnüne degmegin, olaryň ýüregine bitmez ýara salmagyn, çünki ýaradan ata bilen enäni ynjdana agyr jeza berýändir. Allatagala diýipdir: “Sen olara tüf diýme, olary ynjyňa, olara hoş sözleri diý.” (Kowusnamadan)

Abraý isleseň, köp diýme, saglyk isleseň, köp iýme. (nakyl)

Aýda gelsin, aman gelsin. (nakyl)

Ýa lal otur, ýa dür saçgyl. (Magtymguly)

Словарь:

göwnüne degmek - обидеть

ýüregine ýara salmak - навести сердечную рану

ynjytmak - огорчить, обижать

agyr jeza bermek - сурово наказывать

abraý - авторитет

saglyk - здоровье

lal - немой

dür saçmak - говорить красноречиво

## **ДОЛЖЕНСТВОВАТЕЛЬНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА**

(Işligiň hökmanlyk şekili)

Эта форма в туркменском языке выражает действие, совершение которого обязательно, необходимо. Такая форма образуется с помощью аффикса

*-maly, -meli*, который присоединяется к основе глагола. Эта форма не принимает личных окончаний.

Например: men almaly (я должен брать)

sen almaly (ты должен брать)

ol almaly (он должен брать)

biz almaly (мы должны брать)

siz almaly (вы должны брать)

olar almaly (они должны брать)

Эта форма глагола на русский язык переводится с помощью слов *должен, необходимо, надо*.

Отрицание выражается употреблением слова *däl* (не) после этой формы.

Например: men almaly däl (я не должен брать)

sen gelmeli däl (ты не должен приходить)

Вопрос выражается присоединением к глаголам вопросительных частиц *-tu*, *-mi* или же сочетанием вопросительных местоимений с глаголами.

Например: *men almalymy?* (должен ли я взять?)

*men näme almaly?* (что я должен взять?)

*men almaly dälmi?* (не должен ли я взять?) и т.д.

**Задание 253. Прочитайте рецепт, переведите, назовите глаголы долженствовательной формы.**

### **Garaçorba**

Goýun etini maýda böleklere bölmeli. Et gowrulýan wagty, oňa dogralan sogan atmaly. Soňra suw guýlan çorbany pomidordyr burç atyp gaýnatmaly. Nahar bolandan soň, üstüne ownuk dogralan gök sogan, şibit sepip, ony saçağa çekmeli.

Taýýarlamak üçin 1,5 kg goýun eti, 300 gr pomidor, 40gr margarin, burç, gök sogan we duz gerek.

**Задание 254. Переведите на русский язык.**

*Men şu gün kassa barmaly. Kassa sagat dokuzda açylmaly. Men kassadan Moskwa bilet almaly. Eger bilet tapylsa, men şu hepdede Moskwa gitmeli.*

**Задание 255. Переведите на туркменский язык.**

Собрание должно начаться в девять часов.

Мы должны навестить больного товарища.

Сегодня я должен дежурить на нашем предприятии.

**Задание 256. Перепишите, подчеркните глаголы, определите их форму. Переведите предложения.**

Borç hakykat bilen berk arabaglanyşyklydyr. Borjuny duýýan adamlar, ilkinji nobatda, öz sözünde we hereketlerinde hakykatçydyr. Nähili bolmaly, name bolmaly, haçan bolmaly – ine onuň söleri-de, hereketleri-de şulardan ugur alýar. (N.W. Şelgumow)

Özüňi nähili tanamaly? Syn etme bilen däl-de, işjeňlik ýoly bilen tanamaly. Öz borjuňy ýerine ýetirmäge çalyş, şonda sen özüňde name bardygyny bilersiň. (I.Gýote) (“Diýar”, 2009, №5)

...Perzent öz barlygynyň sebäpkärine hormat we sarpa goýmalydyr, ol öz aslyna hem hormat, sarpa goýmalydyr, onuň asly bolsa ata-enedir. (“Kowusnamadan”, 29 sah.)

Словарь:

borç – долг, обязанность

hakykat – истина, правда

arabaglanyşykly – связанный

tanamak – знать, узнавать  
syn – наблюдение  
işjeňlik – деловитость  
sebäpkär – виновник; должник  
sarpa goýmak – уважать, почитать  
asyl – происхождение, основа

## УСЛОВНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА (Işligiň şert şekili)

Условная форма глагола выражает условие, от которого зависит совершение следующего действия. Она образуется прибавлением к основе глагола аффикса *-sa*, *-se*, сочетающийся с личными окончаниями. Например:

<i>Единственное число</i>		
1л.	barsam (если я приду)	görsem (если я увижу)
2л.	barsaň (если ты придешь)	görseň (если ты увидишь)
3л.	barsa (если он придет)	görse (если он увидит)
<i>Множественное число</i>		
1л.	barsak (если мы придем)	görsek (если мы увидим)
2л.	barsaňyz (если вы придете)	görseňiz (если вы увидите)
3л.	barsalar (если они придут)	görseler (если они увидят)

Отрицательная форма образуется прибавлением аффиксов *-ma*, *-me* к основе глагола. Например:

barماسam (если я не приду)  
görmesek (если мы не увидим)  
bilmeseniz (если вы не знаете)

**Задание 257. Образуйте от глаголов условную форму. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Okamak, barmak, bilmek, görmek.

**Задание 258. Переведите на русский язык.**

Men ertir barsam, seni görüp bilerinmi?

Gazet okamasaň, täzelikleri bilmersiň.

Ýadasaňyz, dunjyňyzy alyň.

**Задание 259. Переведите на русский язык.**

Dükana barsaň, maňa çörek getirip ber.  
Wagt bolsa, biz gezelenje gideris.  
Kitaphana barsaň, şu kitaby hem tabşyr.  
Salgysyny bilsem, Merede hat ýazaryn.

**Задание 260. Вставьте место точек подходящие по смыслу аффиксы -maly, -meli или -sa, -se. Прочитайте, переведите.**

### **Mäşli çorba.**

Soýlan mal etiniň süňklüräk ýerlerini gapyrgasyny, boýun oňurgasyny gazana salyp gaýnat..... . Çorbasy gaýnap ugrandan, oňa mäs at..... . Gowy çogandan soň, biraz tüwi, ownuk dogralan käşir, sogan salyp, gaýnawy dowam etdir..... . Taýýar bolmaga 5 minut çemesi galanda, duz bilen burç atmagy-da unut..... däl. Mäşli çorba saçağa äberiljek wagty, üstüne dogralan şibit, gök sogan sepil..... , has tagamly bolýar.

Taýýarlamak üçin 0,5 kg et, 100 grammdan mäsdir tüwi, 2-3 sany käşir, 2 düýp sogan, duz bilen burç ýeterlik.

**Задание 261. Переведите на туркменский язык.**

Если не пойдет дождь, мы придем к вам.

Если бы было время, я бы пошел в кино.

Если будет возможность, поедем за город.

### **ЗАЛОГИ ГЛАГОЛА (Işlik derejeleri)**

Глаголы в залоговой форме выражают отношение субъекта и объекта к действию. Залоги в туркменском языке отличаются по семантике. Глаголы туркменского языка имеют пять залогов:

1. Основной залог (Düýp dereje)
2. Взаимный залог (Şäriklik dereje)
3. Страдательный залог (Gaýdym dereje)
4. Возвратный залог (Özlük dereje)
5. Понудительный залог (Ýükletme dereje)

**Основной залог глагола** выражает действие, которое совершается самим грамматическим субъектом. Глаголы могут обозначать действие, которое переходит на объект. Например: ýazmak (писать), almak (брать), geýmek (одевать), çagutmak (вызывать).

Часть глаголов в форме основного залога может выражать действие или состояние, которое касается только субъекта, то есть они могут обозначать физическое или духовное состояние самого субъекта.

Например: gitmek (уйти), ylgamak (бежать), uklamak (спать), gülmek (смеяться).

Глаголы в основном залоге не имеют специального аффикса.

**Взаимный залог глагола** выражает взаимность, обоюдность, а иногда соучастие в действии, помощь кому-либо в исполнении какой-то работы. Он образуется присоединением к глагольным основам аффиксов **-yş, -iş, -uş, -üş, -ş**. Из них **-yş, -iş, -uş, -üş** прибавляется к основам глагола, оканчивающимся на согласный звук. При этом **-uş, -üş** присоединяется к односложным основам, в которых имеются губной согласный звук.

Например: almak (взять) – al<sup>y</sup>şmak (помочь взять)  
tikmek (шить) – tiki<sup>y</sup>şmek (помочь шить)  
gülmek (смеяться) – gül<sup>ü</sup>şmek (смеяться все вместе)  
duşmak (встречать) – duş<sup>u</sup>şmak (встречаться)  
gu<sup>y</sup>mak (лить) – gu<sup>y</sup>uşmak (помочь налить)

Аффикс **-ş** присоединяется к основам глагола, оканчивающимся на гласный звук.

Например: dokamak (ткать) – doka<sup>ş</sup>mak (помочь ткать)  
ylgamak (бегать) – ylga<sup>ş</sup>mak (бегать все вместе)  
işlemek (работать) – işle<sup>ş</sup>mek (работать вместе)  
y<sup>u</sup>gnamak (убирать) – y<sup>u</sup>gna<sup>ş</sup>mak (помочь убирать)

Глаголы взаимного залога в основном выражает:

- 1) Действие, совершаемое двумя или несколькими лицами, каждый из которых является участником этого же действия. Например: gu<sup>j</sup>aklaşmak (обняться), gül<sup>ü</sup>şmek (смеяться), gu<sup>g</sup>uguşmak (кричать друг на друга).
- 2) Действие, совершаемое одним или несколькими лицами, с целью оказания помощи. Например: getiri<sup>y</sup>şmek (помочь принести что-либо), al<sup>y</sup>şmak (помочь взять что-либо), tiki<sup>y</sup>şmek (помочь что-либо шить).
- 3) Действие, совершаемое одним или несколькими лицами, с целью соревноваться, состязаться, спора и т.д. Например: çaru<sup>y</sup>şmak (принять участие в скачках), a<sup>y</sup>duşmak (состязаться в искусстве петь или рассказывать что-либо), bökü<sup>y</sup>şmek (соревноваться в прыжках).

**Задание 262. Образуйте от этих глаголов форму взаимного залога. Составьте с ними предложения.**

Y<sup>ı</sup>zmaq (писать), gül<sup>m</sup>ek (смеяться), ylgamak (бегать), tikmek (шить).

**Задание 263. Переведите эти глаголы, используя форму взаимного залога. Составьте с некоторыми из них предложения.**

Помочь строить, помочь ткать, вместе работать, поздороваться, помочь принести.

**Страдательный залог глагола** выражает действие, которому подвергается грамматический субъект, т.е. предмет, являющийся подлежащим, а субъект действия отсутствует или остается неизвестным. Например: в предложении *jaý gurulýar* (дом строится), действию (*gurulýar*) подвергается предмет (*jaý*), который является подлежащим, а субъект действия, т. е. кем строится дом, остается неизвестным.

Таким образом, носителем действия является грамматический объект.

Страдательный залог образуется от переходных глаголов с помощью аффиксов *-yl, -il, -ul, -ül, -l*, или *-yn, -in, -un, -ün, -n*.

Аффиксы *-yl, -il, -ul, -ül* присоединяются к основам глагола, которые оканчиваются на согласный звук кроме *l*. Из них *-ul, -ül* прибавляется к односложным словам (*-ul* к твердым, *-ül* к мягким), в которых имеется губной согласный звук.

Например: *bermek* (дать) – *berilmek* (даться)  
*ýugmak* (собирать) – *ýugulmak* (быть собранным)  
*aýtmak* (сказать) – *aýdylmak* (быть сказанным)  
*içmek* (пить) – *içilmek* (питься)  
*ormak* (косить) – *ogulmak* (быть скошенным)  
*döwmek* (ломать) – *döwürmek* (ломаться)  
*görmek* (видеть) – *görülmek* (видеться)  
*gurmak* (строить) – *gurulmak* (строиться)

Аффикс *-yn, -in, -un, -ün, -n* присоединяется к основам глагола, которые оканчиваются на согласный *l* или же гласный звук и имеющий в составе последнего слога звук *l*. Из них *-un, -ün* прибавляется к односложным основам (*-un* к твердым, *-ün* к мягким), в составе которых имеется губной гласный.

Например: *almak* (брать) – *alynmak* (браться)  
*bilmek* (узнать) – *bilinmek* (узнаться)  
*barlamak* (проверять) – *barlanmak* (проверяться)  
*işlemek* (работать) – *işlenmek* (работаться)

**Задание 264. Составьте предложения, употребляя эти словосочетания.**  
*Pağa ýygulýar* (собирается хлопок), *ýaryş geçirilýär* (соревнование проводится), *jaý salynýar* (дом строится), *şäher bezelýär* (город украшается).

**Задание 265. Образуйте страдательный залог. Составьте с несколькими из них предложения.**



Gurmak (строить), bilmek (узнать), barmak (пойти), görmek (видеть), barlamak (проверять), tabşurmak (сдать), guramak (организовать), sürmek (пахать), arassalamak (чистить), öndürmek (производить).

**Возвратный залог глагола** выражает действие, производимое субъектом для себя или над самим собой. Он образуется от основного глагола, прибавлением к ним аффиксов *-un, -in, -ün, -n*.

Из них *-un, -ün* присоединяется к односложным основам глагола (*-un* к твердым, *-ün* к мягким) с губным гласным.

Например: almak (брать) – al<sup>un</sup>mak (взять для себя)  
tikmek (шить) – tik<sup>in</sup>mek (шить для себя)  
ýuwmak (мыть) – ýu<sup>wun</sup>mak (умываться)

Как известно этот аффикс образует и форму страдательного залога. Его значение отличается в контексте. При возвратном залоге действие совершается для себя, а при страдательном залоге действие совершается кем-либо.

Глагол страдательного и возвратного залогов на русский язык переводится в основном посредством возвратной частицы *-ся*.

#### **Страдательный**

almak (брать) – al<sup>un</sup>mak (браться)  
 gizlemek (спрятать) – giz<sup>len</sup>mek (спрятаться)

#### **Возвратный**

al<sup>un</sup>mak (брать для себя)  
 giz<sup>len</sup>mek (спрятаться самому)

#### **Задание 266. Переведите на русский язык.**

Oglan ýuwundy. Gyz darandy. Ejem köýnek tikindi. Awtobus saklandy. Biderek öwünme.

#### **Задание 267. Образуйте от этих глаголов возвратный залог. Составьте с ними предложения.**

Almak (брать), ýuwmak (мыть), salmak (строить), bişirmek (печь), tikmek (шить).

#### **Задание 268. Переведите предложения, используя глаголы в форме возвратного залога.**

Она постелила для себя постель. Солнце показалось. Девушка причесалась. Ораз умывался холодной водой.

#### **Задание 269. Перепишите предложения, глаголы в скобках замените возвратным залогом.**

Nahar wagty boldy. Kakam işden gelip (ýuwdy), polotense bilen (süpürdi). Soňra (naharlady) we (geýdi), ýene-de işe gitdi.

**Задание 270. Составьте предложения, используя эти слова и словосочетания.**

ýarunmak (укрывать)

özüňe ýarunmak (укрыть себя)

öwünmek (хвалиться)

özüňi öwmek (хвалить себя)

daranmak (причесать)

özüňi daramak (причесать себя)

satyn alynmak (купить для себя)

özüň üçin satyn almak (купить для себя)

**Задание 271. Составьте небольшой диалог, используя эти глаголы в возвратном залоге.**

Tikmek (шить), almak (брать), etmek (сделать), dakmak (надеть).

**Понудительный залог глагола** обозначает действие, которое производит не сам говорящий, а при его содействии, т.е. по его поручению, приказанию, просьбе совершает другое лицо. Переводится на русский язык обычно при помощи слов: дать, заставить, поручить и т.д.

Понудительный залог глагола образуется с помощью аффиксов *-dyr, -dir, -dur, -dür, -t*.

При этом аффикс *-dyr, -dir, -dur, -dür* прибавляется к основам, оканчивающимся на согласный звуки, кроме *r*.

Из них *-dur, -dür* присоединяются к односложным основам (*-dur* к твердой, *-dür* к мягкой), в которых имеется губной гласный звук.

Например: almak (взять) – aldyrmak (заставить взять)

ýazmak (писать) – ýazdyrmak (дать писать)

bilmek (знать) – bildirmek (дать знать)

tikmek (шить) – tikdirmek (дать шить)

guýmak (лить) – guýdurmak (заставить лить)

gülmek (смеяться) – güldürmek (рассмешить)

Аффикс *-t* – присоединяется к основам глагола, оканчивающимся на гласный звук или на согласный звук *r*.

Например: ýýgnamak (убрать) – ýýgnatmak (заставить убрать)

işlemek (работать) – işletmek (заставить работать)

getirmek (принести) – getirtmek (заставить принести)

**Задание 272. Образуйте форму понудительного залога от глаголов.**

Satmak, gurmak, gülmek, tikmek, ýazmak, okamak.

**Задание 273. Переведите эти слова, используя форму понудительного залога.**

Заставить работать, отдать шить, заставить принести, отдать исправлять.

**Задание 274. Переведите предложения на туркменский язык, используя глаголы в скобках в нужном залоге и форме.**

Доктор положил больного в больницу. (ýatmak)  
Я велел брату принести книгу из библиотеки. (getirmek)

**Задание 275. Составьте небольшой рассказ, используя эти глаголы в форме понудительного залога.**

Окамак (читать), ýazmak (писать), gürrüň etmek (рассказать), jogap bermek (отвечать), aýtmak (сказать).

## ПРИЧАСТИЕ (Ortak işlik)

Причастие – это глагольная именная форма, которая определяет признак лица или предмета по тому действию, которое он выполняет. Таким образом, причастие обладает признаками:

1. Глагола: обозначает действие, имеет форму времени.

Например: işlän adam (работавший человек)

işleýän adam (работающий человек)

işlejek adam (человек, который будет работать)

форму залога: образуется от основы любого залога глагола.

Например: işletjek adam (человек, который будет заставлять работать)

işleşjek adam (человек, который будет вместе работать)

2. Прилагательного: обозначает признак предмета и определяет предмет по выполняемому им действию. Как и прилагательные они не изменяются, изменяются только при самостоятельном употреблении.

В Туркменском языке имеются следующие виды причастий:

**Причастие настоящего времени** (häzirki zaman ortak işligi) – образуется присоединением аффиксов *-ýan*, *-ýän* к глагольной основе.

Например: okaýan okuwçu (читающий ученик)

işleýän adam (работающий человек)

Отрицательная форма образуется с помощью аффиксов *-та*, *-те*, которые прибавляются перед *-ýan*, *-ýän*.

Например: almaýan (не берущий)

işlemeýän (не работающий)

**Причастие прошедшего времени** (öten zaman ortak işligi) – образуется посредством аффиксов *-an*, *-en*, *-n*. Если при образовании этой формы основа глагола оканчивается на гласный *-a*, *-e*, то начальное *a* аффикса *-an* произносится долго, а начальное *-e* аффикса *-en* переходит в *ä*.

Например: oka – oka:n

işle – işlä:n

sora – sora:n

geple – geplä:n, но

ýaz – ýazan

dur – duran

gör – gören

gel – gelen

Отрицательная форма образуется прибавлением к глагольной основе аффиксов *-madyk, -medik*.

Например: okamadyk (не читавший)

ýazmadyk (не писавший)

gelmedik (не приехавший)

işlemedik (не работавший)

**Причастие будущего времени** (geljek zaman ortak işligi) – образуется с помощью *-jak, -jek*, который присоединяется к глагольной основе.

Например: okajak oglan (мальчик, который будет учиться)

işlejek adam (человек, который будет работать)

Отрицательная форма этого причастия образуется путем присоединения аффиксов *-ta, -te* перед указанными аффиксами.

Например: okamajak oglan (мальчик, который не будет учиться)

işlemejek adam (человек, который не будет работать)

**Задание 276. Переведите на туркменский язык.**

Читающий человек, лечащий врач, построенное здание, писавшая девочка, тающий снег, летящая птица.

**Задание 277. Переведите, составьте предложения.**

Ожидающие нас друзья. Завод, производящий цемент. Задача, решаемая учеником. Урок, объясняемый учителем.

Словарь:

ожидать – garaşmak

производить – öndürmek

решать – çözmek

объяснять – düşündirmek

**Задание 278. Переведите на русский язык.**

Men şäherden gelen myhmanlary garşylamaga gitjek. Bu gün ýola düşen otly agşam Türkmenbaşy şäherinde bolar. Gurultaýa gelen wekiller “Aşgabat” myhmanhasynda ýerleşdiler.

**Задание 279. Переведите на туркменский язык. Составьте предложения.**

Решенная задача; прочитанная книга; ребята, посадившие деревья; деревья, посаженные ребятами; коллектив, построивший дом; дом, построенный коллективом.

**Задание 280. Образуйте от глаголов причастие настоящего, прошедшего, и будущего времени. Составьте словосочетания.**

Okamak (читать, учиться), işlemek (работать), gelmek (приходить), ýasamak (смастерить).

**Задание 281. Переведите следующие словосочетания на русский язык. Составьте предложения.**

Okan mekdebim, ýaşan şäherim, beren kitabym, gazanan pulum, ýerine ýetiren işiň, çykaran karary.

**Задание 282. Выучить эти пословицы. Переведите на русский язык.**

Bir okana bar, bir hem dokana.

Tomus depesi gaýnamadygyň, guş gazany gaýnamaz.

Ýatan öküze iým ýok.

Giden getirer, oturan nyrh sorar.

Arynyň zäherin datmadyk, balyň gadyryn näbilsin.

**Задание 283. Переведите на русский язык.**

Moskwa gitjek ýolagçylar uçara mündüler. Ýaryşa gatnaşjak sportsmenler bilen duşuşuk boljak. Synag berjek talyplar instituta geldiler.

## Д Е Е П Р И Ч А С Т И Е (Hal işligi)

Деепричастие – это неизменяемая глагольная наречная форма, которая обозначает дополнительное действие и указывает когда, как, каким образом, при каких обстоятельствах происходит основное действие. Деепричастие образуется путем присоединения аффиксов *-ур, -ір, -ур, -йр, -р*. Причем аффиксы *-ур, -ір, -ур, -йр* прибавляются к основам, имеющим в конце согласный звук.

Например: alur (взяв)

berir (дав)

Из них *-ур, -йр* прибавляется к односложным словам, имеющим в своем составе губной гласный: *gör+йр* (увидев), *dur+ур* (стоя). Аффикс *-р* прибавляется к основам, имеющим в конце гласный звук. При этом конечный гласный *a* основы произносится долго, а *e* переходит в долгий *ä*.

Например: okar (читая)

işläp (работая)

Отрицательная форма деепричастия образуется посредством аффиксов *-тап, -täп*, которые присоединяются к основам (*-тап* к твердой, *-täп* к мягкой).

Например: oka-tap (не читая)

işle-män (не работая)

**Задание 284. Переведите на русский язык.**

Men mekdebi gutaryp, instituta okuwa girdim. Men işden gelip, dem-dynjymy aldym. Oraz meniň ýanyma gelmän, şähre ýeke özi gidipdir. Ol bu meseläni çözüp biler.

**Задание 285. Переведите на туркменский язык.**

Он, войдя в комнату, переоделся. Прочитав книгу, он сдал ее в библиотеку. Он этот текст сумеет перевести.

**Задание 286. Преобразуйте предложения по образцам.**

Образец: *Doktor syrkawuň ýarasyny daňdy we gitdi.* (Доктор перевязал рану больного и ушел.) *Doktor syrkawuň ýarasyny daňyp gitdi.* (Доктор, перевязав рану больного, ушел.)

Men işimi gutardym we gezelenje gitdim. (Я закончил работу и пошел гулять.)  
Ol kitaby okady we maňa getirdi. (Он прочитал книгу и принес мне.)  
Biz okalga geldik we kitap okadyk. (Мы пришли в читальный зал и читали книги.)

**Задание 287. Выучите пословицы, переведите на русский язык.**

Alyp asgyn bolandan, berip ökde bol.

Süýtde agzy bişen suwy üfläp içer.

Goňşyň azar berse, gaçyp gutul, dişiň azar berse, çekip gutul.

Словарь:

asgyn – слабый

ökde – сильный

üflemek – дуть

azar bermek – беспокоить

gutulmak – выздоравливать; избавляться

**Задание 288. Перепишите текст. Найдите причастие, деепричастие, определите их вид, способ образования. Устно переведите текст.**

Gahrymanlygy durmuşyň mazmunyna öwren halk edermen bolar!

Watany mukaddeslige göterip, Watan üçin ölen ýigidiň ölmez-ýitmez bolýandygyna bütin durky bilen ynanan halk nädip edermen bolmasyn!

Dört-bäş ýaşynda tez bedewe münüp, çagalykdan ýarag ulanmany öwrenip, söweş tälimini alan ýigit nädip edermen bolmasyn!

Okaýan kitaplary, eşidýän dessanlary, diňleýän gep-gürrüňleri watan hem edermenlik barada bolsa, nädip halkymyz edermen bolmasyn!

(Ruhnama, 1-nji kitap)

**НЕДОСТАТОЧНЫЕ ГЛАГОЛЫ**

(Kem işlikler)

В туркменском языке есть некоторые аффиксы, а также отдельные слова, которое в историческом прошлом, выступая как самостоятельные глагольные основы, в настоящее время утратили свою самостоятельность и лексическое значение. Они, сочетаясь с существительными, прилагательными, числительными, местоимениями, наречиями, различными глагольными формами, придают этим словам оттенок прошедшего и настоящего времени.

I. Аффикс *-dy, -di* сочетается с существительными, прилагательными, числительными, местоимениями, наречиями и обозначает то, что выражено словом, происходило или должно происходить в прошлом. При переводе соответствует русскому глаголу *был*.

Например: Ol daýhandy. – Он был дехканином.

Şonda sagat bäsdi. – Тогда было пять часов.

При спряжении принимает личные окончания глагола прошедшего времени.

	Единственное число	Множественное число
1 л.	-m	-k
2 л.	-ň	-ňyz, -ňiz
3 л.	-	-lar, -ler

Men şahyrdym, işçidim. – Я был поэтом, рабочим.

Sen şahyrdyň, işçidiň. – Ты был поэтом, рабочим.

Ol şahyrdy, işçidi. – Он был поэтом, рабочим.

Biz şahyrdyk, işçidik. – Мы были поэтами, рабочими.

Siz şahyrdyňyz, işçidiňiz. – Вы были поэтами, рабочими.

Olar şahyrdylar, işçidiler. – Они были поэтами, рабочими.

**Задание 289. Переведите на русский язык. Найдите форму недостаточного глагола.**

Şol gün aýuň başidi. Biziň jaýymyz baş otaglydy. Biz üçünji gatdadyk. Kitaby alan mendim. Men bu kitaby okamalydym.

Отрицательная форма образуется с помощью слова *däl* (не), которое сочетается после слова. В этом случае недостаточный глагол прибавляется к слову *däl* (не), затем соответствующие личные окончания.

Например: Men okuwçu däldim. (Я был не учеником.)

Kitaby alan men däldim. (Взявшим книгу был не я.)

Вопрос выражается аффиксом *-ту, -mi*, который может присоединяться перед *-dy, -di*.

Например: Şol gün aýuň başimidi? (Тогда было пятое число?)

**Задание 290. Найдите в предложениях недостаточный глагол, образуйте от этих слов отрицательную и вопросительную формы.**

Bu ýerde adam azdy. Biziň dükanymyz düýn açykdy. Düýnki gelen senmidiň? Bu işi oňa tabşyrmalydy. Biziň gelenimizi oňa aýtmalydy. Bu kitap size gerekdi.

II. Аффиксы *-dyr, -dir, -dur, -dür* присоединяются к именам существительным, прилагательным, числительным, местоимениям, наречиям, причастиям, деепричастиям, придают им значение настоящего времени. Слова с этими аффиксами изменяются как глаголы настоящего времени. По значению эта форма соответствует русским глаголам *есть, является*.

	Единственное число	Множественное число
1 л.	-yň, -iň	-ys, -is
2 л.	-syň, -siň	-syňyz, -siňiz
3 л.	-	-lar, -ler

Men lukmandyryn, işçidirin. – Я являюсь врачом, рабочим.

Sen lukmandyrsyň, işçidirsiniň. – Ты являешься врачом, рабочим.

Ol lukmandyr, işçidir. – Он является врачом, рабочим.

Biz lukmandyrys, işçidiris. – Мы являемся врачами, рабочими.

Siz lukmandyrsyňyz, işçidirsiniiz. – Вы являетесь врачами, рабочими.

Olar lukmandyrlar, işçidirler. – Они являются врачами, рабочими.

### **Задание 291. Переведите на русский язык.**

Bu kitap gyzyklydyr. Ol häzir mugallymdyr. Seniň kitabyň mendedir. Men ýugnaga barjakdyryn. Sen iş saparyna gidýändirsiniň.

Отрицательная форма образуется сочетанием *däl* (не) после слова. При этом *-dir* присоединяется к слову *däl*, а после него-соответствующие аффиксы лица.

Например: Ol ýalta dälidir. (Он не лентяй.)

Bu kitap seniňki dälidir. (Эта книга не твоя.)

III. Слово *eken* (оказывается) сочетается с именами существительными, прилагательными, наречиями, глаголами, числительными, местоимениями в различных формах, модальными словами *bar* (есть), *ýok* (нет), *gerek* (надо) и т.д. и обозначает, что говорящий не знал о сообщаемом понятии, ему стало известно после упоминания.

При изменении аффиксы принадлежности присоединяются к слову *eken*.

	Единственное число	Множественное число
1 л.	-im	-imiz
2 л.	-iň	-iňiz
3 л.	- (-i)	-ler

*Единственное число:*



1 л. Men şahyr ekenim. (Я, оказывается, поэт.)

2 л. Sen şahyr ekeniň. (Ты, оказывается, поэт.)

3 л. Ol şahyr ekeni. (Он, оказывается, поэт.)

*Множественное число:*

1 л. Biz şahyr ekenimiz. (Мы, оказывается, поэты.)

2 л. Siz şahyr ekeniňiz. (Вы, оказывается, поэты.)

3 л. Olar şahyr ekenler. (Они, оказывается, поэты.)

Отрицательная форма образуется при помощи слова *däl* (не), которое предшествует слову *eken*.

Например: Ol talyp däl eken. (Он, оказывается, не студент.)

Ol kitap meniňki däl eken. (Та книга, оказывается, не моя.)

Bu işi etmek aňsat däl eken. (Выполнять эту работу, оказывается, не легко.)

**Задание 292. Составьте предложения с данными словами. Переведите их на русский язык.**

Uludyr, gyzyklydyr, açyk däldir, mende däldir, gelen eken, ýok eken.

**Задание 293. Переведите на туркменский язык, употребляя недостаточный глагол eken.**

Его брат, оказывается, работает инженером. Этот город, оказывается, очень большой и красивый. Ораз, оказывается, нигде не учится. Он, оказывается, вчера не был на работе.

## НАРЕЧИЕ (Hal)

Наречие – это неизменяемая часть речи, которая обозначает признаки глагола или признак признака и отвечает на вопросы *neneňsi?* (как?), *haçan?* (когда?), *niräk?* (куда?) Наречие употребляется с глаголами.

Например: Batyr işe ir gitdi. (Батыр рано ушел на работу.) Maral Aşgabada ýörite okamaga gitdi. (Марал специально уехала в Ашхабад учиться.) Biziň etrabymyz ýyl-ýyldan hasyly köp berýär. (Наш этрап из года в год дает больше урожая.) Olar pagta ýygмага ýatyrлаýyn gitdiler. (Они поехали с ночевкой собирать хлопок.)

По своему значению наречия в туркменском языке делятся на разные группы:

**Наречия образа действия** – выражают качество, свойство, способ совершения действия и отвечают на вопросы *nähili?* (как?), *neneňsi?* (каким образом?): *tiz* (быстро), *çala* (слегка), *bilgeşleyin* (нарочно), *zordan* (еле-еле), *uludan* (глубоко), *birden* (вдруг), *içgin* (искренне), *birbada* (сразу), *sag-aman*

(благополучно), *ogryňça* (втайне), *arkaýun* (спокойно), *jikme-jik* (подробно, обстоятельно), *gaýtadan* (снова), *ýaňadan* (заново), *assa-assa* (потихоньку), *gyssanmaç* (в спешке), *uzynlygyna* (в длину), *gezek-gezegine* (по-очереди), *golaý* (близко).

**Наречия времени** – обозначают время действия и отвечают на вопросы *näwagt? haçan?* (когда?).

Например: *giç* (поздно), *ertir* (завтра), *düýn* (вчера), *agşam* (вечером), *mydama* (всегда), *ýaňy* (сейчас), *ozal* (раньше), *irden* (утром), *gijelerine* (по вечерам), *häzir* (сейчас), *günortan* (в полдень), *guşyna* (зимой), *ýazyna* (весной), *tomsuna* (летом), *güýzüne* (осенью), *öňňin* (позавчера), *birigün* (послезавтра), *düýnden* (со вчерашнего дня), *hemişe* (всегда), *gije-gündiz* (день и ночь), *ilki* (сначала), *entäk* (пока), *soňra* (потом), *öýlän* (после полудня).

**Наречия причины и цели** – выражают причину или цель действия и отвечают на вопрос *näme üçin?* (почему?), *näme sebäpden?* (отчего?).

Например: *gaharyna* (со зла, на зло), *gorkusyna* (с испуга, со страха), *karzyna* (взаймы), *tötänden* (случайно), *keýpine* (по настроению), *ýöne* (просто так).

**Наречия места и направления** – обозначают место и направление действия и отвечают на вопросы *nirede?* (где?), *niräk?* (куда?):

Например: *bärik* (сюда), *ýokaryk* (наверх), *ilerik* (вперед), *aňryk* (туда, дальше), *beýläk* (туда, в ту сторону), *şeyläk* (туда), *şu ýerik* (сюда), *bu ýerik* (сюда), *şu ýerde* (здесь), *onda* (там), *munda* (здесь), *eýläk-beýläk* (туда-сюда), *daşary(daşaryk)* (на улицу), *aşak* (вниз).

## СТЕПЕНИ НАРЕЧИЙ (Hal derejeleri)

Степень наречия определяет действие и обозначает усиление, сравнение, ослабление действия. В туркменском языке различают следующие виды степеней наречий:

**Исходная степень.** Это наречия-основы.

Например: *çalt* (быстро)  
              *çala* (еле, чуть-чуть)  
              *hemişe* (всегда)  
              *häzir* (сейчас)

**Усилительная степень.** Она образуется при помощи аффиксов *-rak*, *-räk*.

Например: *irräk gel* (приходи пораньше)  
              *çaltrak ýugmak* (быстрее собирать)

**Превосходная степень.** Она образуется при помощи слов *iň* (самый), *juda* (очень), *örän* (очень), *asla* (совершенно).

Например: *örän haýal işleýär* (очень медленно работает)  
*juda ýuwaş ýöreýär* (очень медленно ходит)

**Интенсивная степень.** Она образуется при помощи повторения основы (повторение может быть полным или не полным).

Например: *kör-kör* (много-много)  
*tiz-tiz* (быстро-быстро),  
*çalt-çalt gerpledi* (быстро-быстро говорил)  
*ýar-ýaňy geldi* (только что пришел)  
*ýuwaş-ýuwaşdan* (потихоньку, постепенно)

**Уменьшительно-ласкательная степень.** Она образуется при помощи аффиксов *-ja*, *-je*, *-jyk*, *-jik*.

Например: *gowuja goý* (хорошенько поставь, положи)  
*bileje oýnaň* (играйте вместе)  
*irräjik gel* (пораньше приходи)  
*ýaňyja gitdi*-только что ушел

## ОБРАЗОВАНИЕ НАРЕЧИЙ (Hallaryň ýasalýşy)

Наречия образуются при помощи аффиксов от разных частей речи:

**-laýyn, -leyin:** *tonna-tonnalaýyn* (тонна-тоннами), *töwerek-töwerekleyin* (круг-вокруг), *bütün-bütünleyin* (весь-целый), *tutus-tutuslaýyn* (целый-полностью), *ýatyr-ýatyrlyýyn* (укладывай-с ночевкой), *diri-dirileýin* (живой-заживо).

**-lygyna, -ligine:** *aşak-aşaklygyna* (вниз - книзу), *bäri-bärligine* (сюда - сюда в эту сторону), *aňry-aňrylygyna* (туда - в ту сторону), *tikilgi-tikilgiligine* (сшит - в сшитом виде), *arkan-arkanlygyna* (спина - на спине), *ýüzin-ýüzinligine* (ничком - ничком, лицом вниз);

**-yn, -in:** *ýaz-ýazyn* (весна-весной), *guş-guşyn* (зима-зимой), *gün-günin* (день - днем, в этот день), *ýan-ýanyn* (бок - на боку);

**-yna, -ine:** *ýaz-ýazyna* (весна-весной), *gündiz-gündizine* (дневное время - днем), *guş-guşyna* (зима-зимой), *agşam-agşamyna* (вечер-вечером);

**-syna, -sine:** *gije-gijesine* (ночь-ночью), *ertesi-ertesine* (завтра - на завтра), *tomus-tomsuna* (лето-летом);

**-dan, -den:** *gorky-gorkudan* (испуг - с испуга), *ýürek-ýürekden* (сердце - от всего сердца), *zor-zordan* (сила - с большим трудом), *täze-täzeden* (новый-снова), *gaýta-gaýtadan* (раз - снова, заново), *bir - birden* (один-вдруг), *ozal-ozaldan* (раньше-издавна), *eýýäm - eýýämden* (уже - уже, давно, издавна), *uly-uludan* (большой-глубоко), *ertir-ertirden* (утро - с утра);

**-ça, -çe:** *rus-rusça* (русский – по-русски), *men-mençe* (я - как я), *meniñ-meniñçe* (мой – по-моему), *gahryman-gahrymanlarça* (герой – по-геройски), *şu-şunça* (этот-столько).

Наречия образуются при помощи повторения основ или слов (без аффиксов или с аффиксами). Например: *tiz-tiz* (быстро-быстро), *assa-assa* (тихо-тихо), *ilki-ilkiler* (раньше), *erte-birigün* (завтра-послезавтра), *düñ-öññin* (вчера-позавчера), *hasyr-husur* (сразу, торопливо), *şart-şurt* (сразу, быстро), *göz-görtele* (на глазах, явно), *aç-açan* (откровенно, прямо).

**Задание 294. Прочитайте словосочетания, определите степени наречия и способы их образования. Обратите внимание на слова, близкие по значению (синонимы).**

*Tizräk* ugramak (быстро отправиться), *çalt-çalt* geplemek (быстро-быстро говорить), *basymrak* geýin (быстрее одевайся), *derrew* gutarmak (быстро закончить), *şart-şurt* bişirdik (быстро, сразу сварили), *bärik* gel (иди сюда), *şu ýerik* otur (садись туда), *bu ýerik* goý (положи сюда), *beýläk* gitdi (туда ушел), *şeýläk* ugrady (туда отправился), *aňryk* bardy (туда пошел), *ol ýerik* barma (не ходи туда).

**Задание 295. Пользуясь материалом для справок, употребите нужные наречия.**

1. .... gitmejek boldy. (Сначала не хотела идти.)
2. .... aglap gitdi. (Назавтра ушла плача, со слезами.)
3. Gelende .... aglanokdy. (Когда пришла, уже не плакала.)
4. Ol .... öwrenişdi. (Он /а совсем привыкла.)

Для справок: *ertesi*, *eýýäm*, *ilki-ilkiler*, *mazaly*.

**Задание 296. Пользуясь словарем, переведите текст.**

*Ilki-ilkiler Sülgünjik çagalar bagyna gitdi, gelende aglap geldi. Birinji günden soň Sülgünjik bagda özüne köp jora tutundy-da mazaly öwrenişdi.*

**Задание 297. Вставьте нужные наречия, используя материал для справок.**

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| 1. - Biziñ awtobusymyz geldi!          | Наш автобус подошел!                 |
| - ..... münüñ.                         | Быстрее садитесь.                    |
| 2. - Daýza, başinji awtobus gelenokmy? | Тетя, пятый автобус не подходил?     |
| - ..... gelip gitdi.                   | Только что уехал.                    |
| 3. - Rus bazary siziñ öýňüzden daşmy?  | Русский базар далеко от вашего дома? |
| - Ýok, .....                           | Нет близко.                          |
| 4. - Dükän ýarym sagatdan ýapylýar.    | Магазин через полчаса закрывается.   |
| - Onda ..... gideliñ.                  | Тогда быстрее пойдем.                |

Для справок: *ýaňyja, çaltrak, golaý, basymrak.*

## ПОСЛЕЛОГИ (Sözsony kömekçiler)

Послелог – это характерная для туркменского языка, служебная часть речи, которая вместе с падежами служит для выражения различных грамматических отношений между самостоятельными словами.

Послелогии уточняют и дополняют значения падежей. Послелогии выражают различные отношения: пространственные, временные, сравнение, противопоставление и др. Послелогам соответствуют предлоги русского языка.

<i>Послелогии</i>		<i>Примеры</i>
с основным падежом	<i>bilen</i> (с)	Men matematika sapagyna Myrat bilen taýýarlanýaryn. (К уроку математики я готовлюсь с Мурадом.)
	<i>üçin</i> (для)	Durdy Oraz üçin depder aldy. (Дурды купил (взял) для Ораза тетради.)
	<i>hakda, hakynda, barada</i> (о)	Çagalar hakda aladalar. (Забота о детях.) Mugallym Myradyň okaýşy barada gürrüň berdi. (Учитель рассказал об учебе Мурада.) Ol Nury hakynda jikme-jik soraşdyrdy. (Он подробно расспросил о Нуры.)
	<i>boýunça</i> (по)	Biziň toparymyz institut boýunça birinji ýeri eýeledi. (Наша группа заняла первое место по институту.)
	<i>bäri</i> (уже)	Men bir hepde bäri ýaramok. (Я уже неделю плохо себя чувствую.) Bir ýyl bäri seni göremok. (Уже год не видела тебя.)
	<i>ýaly</i> (как, подобно)	Maral ejesi ýaly işeňňir. (Марала работающая как ее мама).
	<i>taýdan</i> (с...стороны, в отношении)	Ýlmy taýdan düşündiriş. (Научное объяснение. досл.: объяснение с научной стороны.) Medisina taýdan hyzmat etmeklik er-esli gowulandyryldy. (Значительно улучшилось медицинское обслуживание.)
	<i>hökmünde</i> (как, в качестве)	Dost hökmünde aýdýaryn. (Говорю как друг.) Şaýat hökmünde. (В качестве свидетеля. Как свидетель.)
	<i>boýy</i> (весь, в течение, на протяжении,)	Ýol boýy pikir etdim. (Всю дорогу думал.) Ömür boýy oňat ýaşady. (Всю жизнь жила хорошо.)
	<i>saýun, saýu</i> (с каждым, ...по мере того как, по)	Halkyň maddy durmuşy gün saýun gowulanýar. (Материальная жизнь народа с каждым днём улучшается.) Ýyl geçdigi saýu siz ulalyp barýarsyňyz. (Вы взрослеете с каждым годом.)
притяжательным	<i>üstünde</i> (на, над, под, сверху, поверх)	Stoluň üstünde goý. (Положи на стол.) Işiň üstünde. (За работой.)
	<i>içinde</i> (в, внутри)	Zalyň içinde bolmak (Находится в зале.) Şkafyň içinde (в шкафу) Garjygyň içinde (в кошельке)
	<i>ýanynda</i> (около, у,	Men mekdebiň ýanynda ýaşaýaryn. (Я живу около школы.)

	возле)	Döwlet banky rus bazarynyň ýanynda ýerleşýär. (Госбанк находится около русского базара.)
	<i>üçin</i> (для, ради, из-за, ввиду)	Ol seniň üçin gijä galdy. (Он опоздал из-за тебя.)
	<i>ugrunda</i> (у, вдоль, на, за, по)	Köçäniň ugrunda otyrdylan agaçlar. (Деревья, посаженные вдоль улицы.) Ýeliň ugrunda. (По направлению ветра.)
с дательно-направительным падежом	<i>çenli</i> (до, по)	Teke bazaryna çenli haýsy awtobus bilen gitmeli? (До текинского базара каким автобусом можно поехать?) Ýylyň ahyryna çenli garaşmaly bolar. (Надо будет подождать до конца года.)
	<i>görä</i> (согласно...по)	Men olara görä ýola beledräkdirin. (Я по сравнению с ними лучше знаю дорогу.) Deputatlaryň tekliplerine görä. (Согласно предложению депутатов.) Meniň düşünişime görä. (Как я понимаю.)
	<i>tarap, baka, sary</i> (в .... сторону, к, по направлению)	Ol mekdebe tarap ugrady. (Он направился в сторону школы.) Ýolagçylar wagona sary ugradylar. (Пассажиры направились к вагону.) Daýhanlar pagtaçylyga baka barýarlar. (Дехкане идут к хлопковому полю.)
	<i>garşy</i> (против)	Akuma garşy. (против течения.) Islege garşy. (Против желания.) Yangyna garşy çäreler. (Противопожарные мероприятия.) Inçekesele garşy derman. (Лекарство против туберкулеза.)
	<i>golaý, ýakyn</i> (около)	Aman Meredow iç eýýäm bir sagada golaý sözleýärdi. (Аман Мередович говорит уже около часа.) Agşama ýakyn syrkawuň ýagdaýy erbetleşdi. (К вечеру состояние больного ухудшилось.)
	<i>garaňda, seredende</i> (по сравнению, в сравнении)	Düýnkä garaňda bu gün howa maýy. (По сравнению со вчерашним днем сегодня погода более теплая.) Men bu salgyt öňki öý salgytlaryna seredeňde iki esse agyrt diýip aýdýan ahyryn. (А. Gowşudow) (Я ведь говорю, что этот налог на дом по сравнению с прежним в два-три раза тяжелее.)
	<i>garaman, bakman, garamazdan, seretmezden, bakmazdan</i> (несмотря на ....)	Ýagşyň ýagýanyna garaman, biz kino gitdik. (Несмотря на дождь, мы пошли в кино.) Muňa garamazdan (Несмотря на это)
с исходным падежом	<i>öň, öňinçä, owal, ozal</i> (перед, до)	Agşam nahardan öň gezelenç etmek. (Гулять вечером перед ужином.) Gitmezden ozal maňa habar et. (Прежде чем уехать сообщи мне.)
	<i>soň, soňra</i> (после, потом)	Biz işden soň duşuşdyk. (Мы встретились после работы.) Ol hemmelerden soň geldi. (Он пришел после всех.)
	<i>başga</i> (кроме, помимо)	Muny sizden başga hemmeler bilýär. (Это знают все, кроме вас.) Mundan başga aýtjak zadym ýok. (Помимо этого мне больше нечего сказать.)
	<i>bäri</i> (с, со, со временем)	Şondan bäri sen ony göreňokmu? (Ты с тех пор его не видел?)

<i>ýaňa</i> (от, из-за, ради)	Ol utanjyndan ýaňa ýere girjek bolýardy. (Он от стыда готов был провалиться сквозь землю.) Gahardan ýaňa. (От злости.)
<i>artyk, beter</i> (больше, хуже, сильнее)	Mundan artyk güýjüm ýetmeýär. (У меня больше нет сил.) Gyzjagaz öňküden beter aglap başlady. (Девочка стала плакать сильнее прежнего.)
<i>daşary</i> (вне, сверх)	Býüjjetden daşary çykdaýylar. (Расходы сверх бюджета.) Nobatdan daşary (Вне очереди.)

**Задание 298. Подчеркните послелог, переведите предложения.**

1. Bu ýerik suw maşyn bilen getirilýärdi. 2. Ol işi üstünlik bilen gutardy. 3. Ýyldyzlar göwher ýaly bolup lowurdaşýardylar. 4. Batyr on ýyl bäri sport bilen meşgullanýar. 5. Häzir ylgamak boýunça ýaryş geçirilýär. 6. Men ondan başga hiç kimi görmedim.

**Задание 299. Раскрывая скобки, употребите существительные с послелогами.**

**а) с притяжательным падежом: аффиксы -уň, -iň, -uň, -üň.**

(Stol) üstünde, (ýaşşik) içinde, (tekje) üstünde, (köçe) ugrunda, (bazar) yanynda, (teatr) golaýynda, (dükan) gapdalynda.

**б) с дательном-направительным падежом: аффиксы -а, -е.**

(Bazar) çenli, (mekdep) çenli, (institut) tarap, (bu) garamazdan.

**в) с исходным падежом: аффиксы -dan, -den.**

(Iş) soň, (iki) öň, (düýn) bäri, (indi) beýläk, (begenç) ýaňa, (okuw) soň, (nobat) daşary.

**Задание 300. Используя справочный материал, употребите послелоги.**

- Meniň kitabym nirede?  
- Stoluň .....
- “Türkmenbank” nirede ýeleşýär?  
- Rus bazarynyň .....
- Rus bazaryna ..... haýsy awtobus ..... barmaly?  
- Ýigriminji awtobus .....
- Taryh muzeýi nirede ýerleşýär?  
- Myhmanhananyň .....
- Şekillendiriş suhgary muzeýi nirede ýerleşýär?  
- Çeperçilik akademiýasynyň .....
- Sergi köşgi nirede ýerleşýär?  
- Ruhýet köşgüniň .....
- Men haçan jaň edeýin?  
- Üçden .....

Для справок: golaýynda, garşysynda, üstünde, çenli, bilen soň, gapdalyndan, içinde, yanynda.

## С О Ю З Ы (Baglaýjy kömekçiler)

В туркменском и русском языках союзы употребляются для выражения отношений между однородными членами предложения и между предложениями в составе сложного предложения. Союзы делятся на две группы: **сочинительные и подчинительные союзы.**

Союзы	Соответ. в русском языке	Примеры
we hem hem-de bilen	и	Okuwçylar mekdepde okaýarlar, ýazýarlar we surat çekýärler. (Учащиеся в школе читают, пишут и рисуют.) Döýn ýel turdy hem ýaguş ýagdy. (Вчера поднялся ветер и пошел дождь.) Arslan bilen Batyr bir liseýde okaýar. (Арслан и Батыр учатся в одном лицее.)
-da, -de -ly, -li -dyr, -dir	и	Ululy-kiçili garpyzlar. (Арбузы большие и маленькие.) Çyga söndi-de gap-garaňky boldy. (Лампа погасла и стало совсем темно.)
ýöne emma weli welin	но	Men aýtdym, ýöne ol etmedi. (Я сказал, но он не сделал.) Ýaguş ýagdy, emma ýollar batga bolmady. (Пошел дождь, но грязи на улице не было.)
ýogsa, ýogsam gaýta eýsem bolsa, bolmasa a	зато однако зато а	Ýaguş diňmän, gaýta güýçlenýärdi. (Дождь не прекращался, а усиливался.) Çaga sagadam ýaly, ýöne reňki öçük. (Ребенок вроде здоров, но бледен.)
ýa, ýa-da kä, käte ha, ha-da bir görseň	или то	Ol senden ulumy ýa kiçimi? (Он старше тебя или младше?) Gün kä görünýärdi, kä bulutlaryň aňyrsynda gizlenýärdi. (Солнце то выглядывало, то скрывалось за облаками.) Size çäýmy ýa-da kofe? (Вам чай или кофе?) Bir görseň aglaýar, bir görseň gülýär. (То плачет, то смеется.) На упан, ha-da упанма. (Или верь или не верь. Хочешь верь, хочешь не верь.)
eger	если	Eger ýaguş ýagsa, biz öýümüze gaýdarys. (Если пойдет дождь, мы вернемся домой.)
çünki sebäbi	так как потому что	Ol gelip biljek däl, sebäbi onuň hiç eli degmeýär. (Он не может прийти (приехать), потому что он очень занят.)
haçan bardy-geldi	когда если тогда то	Haçan ol oýananda, entäk garaňkydy. (Когда он проснулся, было еще темно.)

**Примечание:** в туркменском языке глагол *diýmek* (сказать, говорить) в форме деепричастия на *-ip* и причастия на *-en* выступает в функции союза: Например: Çagalar şatlandylar we “Ura!” diýip gygyrdylar. (Дети



обрадовались и закричали “Ура!”) Ony Çary diýen bir oglan garşylady. (Его встретил мальчик, которого звали Чары.)

**Помните!** Союз *we* преимущественно употребляется в книжной и официальной речи. Он употребляется между двумя однородными членами предложения. Например: Otag uly *we* ýagtydy. (Комната была большая и светлая.)

Если однородных членов много, то союз *we* ставится между последними, а предыдущие соединяются между собой интонацией. Например: Okuwçylar mekdepde okaýarlar, ýazýarlar *we* surat çekýärler. (Учащиеся в школе читают, пишут и рисуют.)

Союз *hem, hem-de* более употребителен, встречается как в книжной, так и в разговорной речи.

## Ч А С Т И Ц Ы (Ownuk bölekler)

Частицы	Значение	Произношение, правописание	Примеры
-my, -mi	придает вопросительный оттенок	безударная, пишется слитно	Sen gitjekmi? (Ты пойдешь?) Ol kitaplary aldymy? (Он взял книги?)
-däl	служит для выражения отрицания	(ä)-долгое, пишется раздельно	Men gitjek däl. (Я не пойду.) Bu köwüş gymmat däl. (Эти туфли недорогие.)
-ka, -kä	придает оттенок неуверенности, сомнения: придает временной оттенок	-ka, -kä долгие, пишутся слитно	Ol bize gulak asarmyka? (А будет ли он нас слушаться?) Gyş düşmäňkä hasyly ýugnamaly. (До наступления зимы надо собрать урожай.)
-da, -de	придает оттенок уверенности, предположения, удивления, сожаления	-da, -de долгие, пишутся через дефис	Saňa jaň eden men-dä. (Звонил тебе я.) Edil şol wagt Batyr geldi-dä. (Как раз в это время и пришел Батыр.)
-da, -de	подчеркивается лексическое значение слов, выступает в роли союза	-da, -de краткие, пишутся через дефис	Indi Meretde-de, Batyrda-da, Maralda-da täze palto bar. (Теперь и у Мерета, и у Батыра, и у Марала есть новое пальто.)
-la, -le	придает оттенок смягчения, приказа, поведения, оттенок возмущения, решительности	безударная, пишется через черточку	Geçeyin-le. (Дайте пройти.) Düşeyin-le. (Разрешите сойти.) Tüpeň sesi ýüregiňi ýarjak-la. (А.Durdyýew) (Винтовочные выстрелы напугают людей.) досл. разорвут сердце.)
-a, -ä -ha, -hä	придает речи выразительность, удивление	-a)-ä, -ha)-hä долгие, пишутся через черточку	Sen-ä uly adam bolup gidipsiň! (Как ты повзрослел!) Meni-hä aldamarsyň. (Меня-то не обманешь.)
hem, -em	придает усилительный	hem, -em краткие,	Menem gitjek. (Я тоже пойду.)

	оттенок	hem-пишется раздельно, -em слитно	Gyzlaryň ýanyna Maral hem bardy. (Марал тоже подошла к девочкам.)
-aý, -eý -laý, -leý	выражает одобрительный оттенок: иногда сопровождаемый удивлением, радостью и т.д.: усиливает вопрос в вопросительном предложении	пишутся через черточку	Şu kitaby iki günde okap gutarypdyr-aý! (Он за два дня прочитал эту книгу.) Ol kimkän-äý? (Кто же это?)

**Задание 301. Найдите союзы, переведите предложения.**

1. Men rus dili we edebiýaty fakultetinde okaýaryn. 2. Aşgabatda taryh hem-de şekillendiriş sungaty muzeýi bar. 3. Men ertir ýa-da birigün gelerin. 4. Öýüňize bardym welin, sen ýok ekeniň. 5. Özüňi edepli alyp bar, ýogsa indikide bu ýerik getirmerin. 6. Ol köp işledi, emma ýadamady. 7. Kā gar ýagardy, käte-de ýaguş. 8. Eger sowuk bolsa, äpişgäni ýap.

**Задание 302. Выберите и вставьте вместо точек нужные союзы. Переведите предложения.**

1. Bu ýerden diňe awtobus barýar, ... haýsydygy ýadyma düşenok.
2. - Haýsy trolleýbusa münmeli? ýa-da  
- Altynjy... ýedinji trolleýbusa. ýöne
3. - Aşgabatda haýsy muzeýler bar? we  
- Taryh muzeýi... şekillendiriş sungaty muzeýi. bolsa  
- Geljekde... “Türkmen obasy” muzeýini açmak göz öňünde tutulýar.

## ПРОСТЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (Ýönekeý sözlemler)

Простое предложение состоит из подлежащего, сказуемого и второстепенных членов.

Подлежащее в предложении чаще всего выражается именем существительным или же заменяющими их именными частями речи, а сказуемое - глаголами, числительными и т.д.

Например: Oraz okaýar. (Ораз читает.)

Gözel ýazýar. (Гозел пишет.)

**Задание 303. Переведите на туркменский язык. Определите подлежащее и сказуемое.**

Мальчик читает. Девочка играет.

Он читает книгу. Она играет в мяч.  
Отец работает. Мама тоже работает.  
Он работает на заводе. Она работает в школе.

### **ПОРЯДОК СЛОВ В ПРЕДЛОЖЕНИИ** **(Sözlemde sözleriň tertibi)**

1. Подлежащее в повествовательном предложении обычно находится впереди сказуемого в начале предложения.

Kakam işleýär. (Мой отец работает.)

Jemal haly dokaýar. (Жемал ткёт ковер.)

2. Сказуемое, как правило, стоит после подлежащего, обычно в конце предложения.

Men kitap okaýaryn. (Я читаю книгу.)

Biz ertir şähere gidýäris. (Мы завтра пойдем в город.)

3. Определение стоит всегда перед тем словом, которое оно определяет.

Men gyzykly kitap okaýaryn. (Я читаю интересную книгу.)

Meniň kakam aýakgap fabriginde işleýär. (Мой папа работает на обувной фабрике.)

4. Дополнения и обстоятельство стоят перед тем словом, к которому они относятся.

Men kitap okaýaryn. (Я читаю книгу.)

Oraz haty çalt ýazýar. (Ораз пишет письмо быстро.)

Gyzjagaz gaty gürleýär. (Девочка громко говорит.)

**Задание 304. Допишите второстепенные члены.**

Образец: Jeren okaýar.

Jeren mekdepde okaýar.

Jeren 1-nji mekdepde okaýar.

Meniň gyzym Jeren 1-nji mekdepde okaýar.

Çagalar oýnaýarlar. Işçiler işleýärler. Ýygnak boldy.

**Задание 305. Переведите следующие предложения. При этом обратите внимание на порядок слов в предложении.**

Я вчера получил письмо.

Мой друг приехал из Москвы.

Сын уехал утром в город.

Сегодня в магазине продавали хорошие сапоги.

### **ОБРАЗОВАНИЕ ВОПРОСИТЕЛЬНОГО ПРЕДЛОЖЕНИЯ** **(Sorag sözlemleriniň ýasalysy)**

В туркменском языке вопрос обычно выражается двумя способами:

1. С помощью вопросительных частиц *-ту*, *-ті* которые прибавляются к сказуемому. В таких предложениях вопросительное слово с частицей ставится в конце. Такие предложения обычно требует кратких ответов *hawa* (да) или *ýok* (нет) и дальше продолжается предложение-ответ.

Вопрос	Утвердительный ответ	Отрицательный ответ
Sen düýn gitdiňmi?	Hawa. Men düýn gitdim.	Ýok. Men düýn gitmedim.
Dükan açykmy?	Hawa. Dükan açyk.	Ýok. Dükan ýapyk.
Oraz düýn işe bardymy?	Hawa. Oraz düýn işe bardy.	Ýok. Oraz düýn işe barmady.

2. С помощью вопросительных местоимений, вопросительных слов *kim? näme? nire? haçan? haýsy? näçe? näme etdi? näme üçin?* и т.д.

В таких предложениях вопросительные слова ставятся перед сказуемым. В ответном предложении слово, являющееся ответом на вопрос, ставится на том же месте, где стояло вопросительное слово в вопросительном предложении.

Вопрос	Ответ
Sen haçan geldiň?	Men düýn geldim.
Bu kitaby kim getirdi?	Bu kitaby men getirdim.
Oraz nirä gitdi?	Oraz işe gitdi.

**Задание 306. Преобразуйте повествовательные предложения в вопросительные, прибавляя к сказуемым частицы *-ту*, *-ті*.**

Образец: *Oraz Moskwa gitdi. – Oraz Moskwa gitdimi?*

Men agşam kino gitjek.

Häzir daşary maýyl.

Şu gün ýygnak boldy.

Bu kitap gyzykly.

Meret öýüne giç geldi.

**Задание 307. Ответьте на вопросы сначала утвердительно, а затем отрицательно.**

Образец: *Sen şu gün işe bardyňmy?*

1. *Hawa, men şu gün işe bardym.*

2. *Ýok, men şu gün işe barmadym.*

Seniň ogluňdan hat geldimi?

Siz sözlemi terjime etdiňizmi?

Siz şu ýyl Awazada dynç aljakmy?

**Задание 308. Переведите предложения. Ответьте на вопросы.**

Вы ходили на почту?

Отправили ли вы телеграмму маме?

Вы сегодня ходили в книжный магазин?

Купили ли вы в магазине словарь?

**Задание 309. Ответьте на вопросы, используя данные в скобках слова.**

Meret şu gün nireden geldi? (obadan, şäherden, iş saparyndan)

Saňa telegrammany kim berdi? (oglum, dostum)

Häzir sagat näçe boldy? (1-15, 2-45, 3-30)

Sen şu gün näme işlediň? (işe gitdim, dynç aldym, kino gördüm)

**Задание 310. Преобразуйте повествовательные слова, предложения в вопросительные, используя данные в скобках вопросительные слова.**

Biziň toparymyz oňat işleýär. (nähili?)

Biziň işimiz sagat sekizde başlanýar. (näçede?) (haçan?)

Şu gün hepdäniň ikinji güni. (haýsy?)

Meniň dostum Daşoguz şäherinde ýaşaýar. (niredede?)

**Задание 311. Переведите на туркменский язык. Ответьте на вопросы.**

Как Вас зовут? Где Вы живете? Где Вы работаете? Сколько человек в Вашей семье? Ваша квартира большая? Сколько комнат в Вашей квартире? Есть ли у Вас телефон?

### **ЛОГИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ (Logiki basym)**

Когда хотят обращать внимание говорящего, то на это слово делают ударение. Это называется логическим ударением.

Например: Я пошел на базар. (куда?) На базар пошел я. (кто?)

В туркменском языке логическое ударение падает обычно на то слово, которое находится перед сказуемым.

Например: Men magazine gitdim. (nirä?) Magazine men gitdim. (kim?)

Поэтому в туркменском языке при формулировке вопроса необходимый вам вопрос нужно ставить перед сказуемым. При ответе ответ ставить там, где стоит вопрос.

Например: Düyň sen dostuň bilen nirä gitdiň?

Düyň men dostum bilen kino gitdim.

Вопрос: Düyň sen kino kim bilen gitdiň?

Düyň men kino dostum bilen gitdim.

Ответ: Sen dostuň bilen kino haçan gitdiň?

Men dostum bilen kino düýn gitdim.

**Задание 312. Ответьте на вопросы. В ответах обратите внимание на логическое ударение.**

Oraz kitaphanadan nähili kitap aldy? Oraz gyzykly kitaby nireden aldy? Kitaphanadan gyzykly kitaby kim aldy?

**Задание 313. Составьте вопросительные предложения, по содержанию этих предложений.**

Meniň gyzym dördünji mekdepde okaýar.

Dördünji mekdepde meniň gyzym okaýar.

***Задание 314. Измените это предложение так, чтобы лексическое ударение падало на другие слова.***

Men Magtymgulynyň dürdäne poeziýasyny gowy görýärin.